

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Viernes, 25 de mayo de 1934

Núm. 2.647

## COMENTARIO

### LOS VALORES ARAGONESES Y LA BOLSA DE BARCELONA

Un ilustre aragonés nos escribió, días pasados, y nos decía: "Paso a darles cuenta de un hecho que, a mi juicio, daña en grado sumo a nuestra economía regional."

Se trata de que en las operaciones de Bolsa de Barcelona se gravan nuestros valores en la contratación diaria con una póliza mitad de coste que la del Estado, quedando su beneficio e ingreso total para el Ayuntamiento.

Esta ventaja y privilegio le fué otorgado a este Ayuntamiento por el ministro catalanista señor Carner.

Nada objetaríamos a este hecho insólito, de odiosa preferencia, si el beneficio se hiciera extensivo a todas las Bolsas de España. Pero no es así. Los catalanes imponen, de una manera directa, una contribución a nuestras acciones y obligaciones industriales, y nosotros no podemos hacer lo mismo con las suyas.

Huelga todo comentario. Este momto injusto, que merma el valor real de los títulos representativos de nuestra riqueza local, produce a Cataluña centenares de miles de pesetas. En justa reciprocidad deberíamos solicitar del actual ministro de Hacienda igual derecho, destinando su producto a obras de asistencia social y beneficencia.

Hora es de que defendamos nuestro caudal de manera enérgica, echando abajo, por vejatorio, este nuevo arancel, que debemos llamarle bursátil, al servicio de la región autónoma que tantos beneficios disfruta".

Nuestro querido e ilustre amigo, residente en Barcelona, donde desempeña una alta función social, tiene razón.

El caso es para adoptar medidas defensivas, no precisamente en la conversión de nuestros actos en agresión a intereses catalanes, muy respetables, sino en el de buscar compensaciones a un gravamen que pesa sobre los valores industriales aragoneses en la Bolsa barcelonesa.

El "caso" denunciado tiene gravedad extraordinaria. Demostrativo es, al mismo tiempo, de que los aragoneses somos pésimos defensores de nosotros mismos. Los dirigentes de nuestra economía no parece que hayan hallado modos y medios defensivos de la riqueza aragonesa. Esta necesita una rigurosa ordenación.

Que la Cámara de Comercio cumple con sus deberes no puede dudarse. No es creíble que se le pida mucho más, por la limitación de sus medios y quizá porque en no pocas ocasiones no podría entrar en discusiones que pudieran parecerle o estarle vedadas.

¿Qué hacer, pues, para lograr la ordenación que anteindicamos? Lo primero: organizarnos debida y racionalmente. Hay entidades aragonesas con hombres de indudable capacitación para eslabonar un Organismo que pudiera ser el rector de la totalidad de la vida económica regional, no sólo en su vida interior, sino en la exterior.

Carecemos de descentralización administrativa, que pudiera ser el basamento de cuanto significase regular nuestro comercio y nuestra industria en relación con lo exterior. No queremos autonomía, porque, con error gravísimo, hay quienes, suspicaces, hablan de separatismo (!). Cuando con una lógica, limpia, aragonesísima autonomía la formación del Gobierno—nadie dé a nuestra denominación gubernamental otro sentido que el económico—bastaría para que entrásemos en relaciones de beligerantes con personalidad propia en la concertación de relaciones precisamente económicas con todas las regiones que están eslabonadas en nuestra vida de trabajo, de producción.

Aragón sigue prendido al centralismo. Este, siempre, dió dinero en abundancia a las regiones que más poder de influencia tuvieron o más ministros en los Gabinetes. Cataluña, Galicia, Andalucía, Levante—véase qué le preparaban ahora con el negocio del arroz—, Vizcaya, están en aumento de su riqueza autonómica, Asturias logró cuantiosos beneficios. Sólo Aragón, el centralista por super-excelencia, quedó en toda hora abandonado. Ahora hay un ministro aragonés en el Gabinete, ¡pero en qué momento de desequilibrio, de dudas, de gravedad económica!

Otra vez Aragón queda indefenso. Cataluña, en este caso, como otras regiones en otros aspectos, le absorbe sangre económica, dinero, sin que haya más protesta que la de una persona y la de un Organismo: la de nuestro ilustre paisano y la de LA VOZ DE ARAGON.

Resumamos: el centralismo sentido por Aragón tiene raíces en la vieja frase de ser más papista, etc. Aragón resulta más castellano que Castilla. Y por ello, por no sentirse a sí mismo, por desprenderse de su personalidad, queda desnutrido en su economía, y paulatinamente pierde los eminentes prestigios raciales que le hicieron símbolo nacional.

Tanto simbolismo fué perfectamente explotado por los políticos centrales. Y así nos va económica y políticamente. Estamos desahuciados en la meseta central.

NO ERA NECESARIO, PERO...

## De interés para los suscriptores de "La Voz de Aragón"

LA VOZ DE ARAGON no ha creído necesario publicar que no cobraría a sus abonados el importe de la suscripción del mes de abril. ¿Cómo había de cobrar lo que no ha servido? ¿Cómo ha de cobrar un comerciante o un industrial una mercancía que no haya entregado ni pueda entregar? Por ello la rectitud de nuestro proceder y el buen juicio de nuestros abonados hacía inútil hablar de lo que, por discreción, por escrupulo natural, era inabordable.

Si hablamos de lo que no debe hablarse es porque ciertas gentes han lanzado a la circulación un rumor relacionado con el cobro de los recibos de los diarios locales. A nosotros no nos afecta. No intentamos cobrar en 1.º de abril ni en mayo lo que entraría en la caja en concepto de limosna o de "agresión" a la buena fe, a la voluntad y al bolsillo de los suscriptores de los diarios zaragozanos.

De la limpieza de intención y del buen proceder jamás debe hablarse. Porque el lector piensa que el "autobombo" es una turbiedad para ennegrecer los malos propósitos y disimularnos torpemente.

## HECHOS

### LISTZ Y EL PASTOR, EN LAS BRENAS

Nuestras plantas sellaron los senderos hasta la montaña. Paz en las alturas, descanso en las almas, sosiego en el cuerpo embebido de azul.

Estaba cumplida la mitad de la excursión: la del ascenso. Y en descanso uno de los excursionistas extrajo de un pequeño bolsillo un libro pequeñísimo, en el cual leyó, en voz alta:

—La soledad no planta,—la soledad cultiva y cosecha—contando con que el sol amigo—quiera.

Como por arte mágico surgió, entre las breñas, a escasa distancia de donde reposábamos, una voz grave, no cultivada por arte de Canto, pero dotada de dotes excepcionales por la Naturaleza.

Recio tarareo. De nuestros labios saltó, como de una cuerda de arco, esta exclamación:

—¡La rapsodia húngara, de Listz!

Música sin palabras. El cantante desconocía cuáles podían ser cantadas con aquella magnífica melodía. La voz, abaritonada, recia, era emitida con la relativa perfección que hay en lo intuitivo manante de la hondura de nuestra sentimentalidad como sobresaliente en ella.

Los excursionistas buscamos al que cantaba y quedamos suspensos ante un pastor que guardaba un hato de cabras.

Le interrogamos en asalto de ansiedades:

—¿Era usted el que cantaba?

—Sí, señores.

—¿Sabe usted qué cantaba?

—No, señores.

—¿Dónde lo oyó, hasta aprender lo que es tan difícil para quien no sea músico?

—El señor tiene radio y la ha traído a casa, en la montaña. Lo que canto lo he oído en aquel "aparato", muchas veces y, claro está, lo he aprendido.

Unas cabras quedaban separadas del pequeño rebaño y el pastor fué en su busca para evitar que se perdiesen.

Pocos minutos más tarde volvimos a oír los cantos húngaros.

Nos parecieron más raciales que al oírlos interpretados por una magnífica orquesta. Era que estaban en la montaña dentro del ritmo de la Naturaleza.

### UNA EXPOSICION TURISTICA

## Barcelona prepara una Exposición, en Montjuich, de este nuevo aspecto económico

A primeros del próximo mes se inaugurará en Barcelona la primera Exposición de Turismo, en la que se exhibirán las informaciones relacionadas con el turismo en España y las entidades que lo patrocinan establecerán "stans" de sus distintas regiones. giones.

Será, a juzgar por los comentarios de la Prensa barcelonesa, una de las más importantes Exposiciones, de este género, en Europa.

Concurrirán a ella entidades turísticas, Centros de Excursionismo y Agencias de viajes.

Los días que dure el certamen tendrá lugar un importante programa de fiestas.



## PRESENTE

### FRACASO DE NUESTRO TIEMPO

Cuando se vuelve definitivamente de una pequeña travesía histórica se trae un leve lastre tradicional.

Primeras luces de anunciación claudicante; bodas con lo olvidado y legendario.

Un museo de héroes, de capitanes y de santos, con sus bedeles somnolientos y sus salas desiertas.

Como no somos demasiado viejos todavía, sólo en las fechas muy recientes podemos tener un valor de presencia y de participación. Son los paisajes que hemos conocido recámaras de nuestro optimismo. Pero hay en la Historia parajes ignorados que ni siquiera nos dejan el consuelo de visitarlos alguna vez. Continentes maravillosos de un planeta inasequible.

Lo más difícil en la marcha atrás es sentirse a gusto después de haber desandado leguas de vida y de felicidad.

Si en las mujeres que hemos amado queremos remover la emoción de la primera cita obtendremos un fracaso de vejez y de tiempo. Todas fueron más dulces, más apasionadas y hasta más fieles que la amada de hoy.

Puede sentirse la alegría de rescatar un pedazo de patria. Yo he visto las luces de Francia muchos días en los exilios voluntarios, y siempre fueron más tristes los andenes reales que aquellos puertos de arribada forjados en crisis de la decadencia.

Un hombre ilusionado con la tradición es un hombre sin pasiones y sin fantasía, pero tiernamente fiel a sí mismo. Hay quien ha viajado por todos los mares del mundo sin levantar los pies de un eterno metro cuadrado de tierra.

Nuestro tiempo rema con un vigor nuevo en el océano de siempre.

Nadie se ha dado cuenta de esta contradicción. ¿Bastaría con desprenderse de lo viejo? ¿Pero es posible la juventud, si la juventud nace de un vientre viejo? Nuestros padres siempre son viejos para nosotros y nosotros viejos para nuestros hijos.

Mal problema del mundo, lleno de problemas. Sólo uno, el de la vida y la muerte, le preocupa.

Llenar la tierra de kilómetros de ferrocarril es una falsa manera de salvarse.

En todos los pueblos el mismo miedo. En todos los hombres la misma ambición.

Vieja y empobrecida, Francia empieza hoy a retocarse en el tocador de la Historia y a saquear los tesoros de un oro que no admitirían en la Bolsa de Londres.

Los cheques de Staviski, sin embargo, tuvieron una perfecta cotización. Es un lubricante moderno para esa cosa que llaman la "máquina del Estado".

Pelear por un rey que no existe, por una libertad que no se desea... ¿Para dónde tomo billete yo ciudadano con una querida pobre, una oficina angustiosa y un nombre vulgar?

Hay radio, teléfono, aviones, cinematógrafo, automóviles... Vivimos un siglo prodigioso.

¡Ah, pero existen—nos dan con el codo todos los días—gentes para quienes esto nada tiene que ver, para quienes la vida es hermética como hace mil años.

Inteligentes tribus de Africa, civilizados pueblos esquimales, soñadores o pobladores de Oceanía sin Inglaterra ni Carlos Marx.

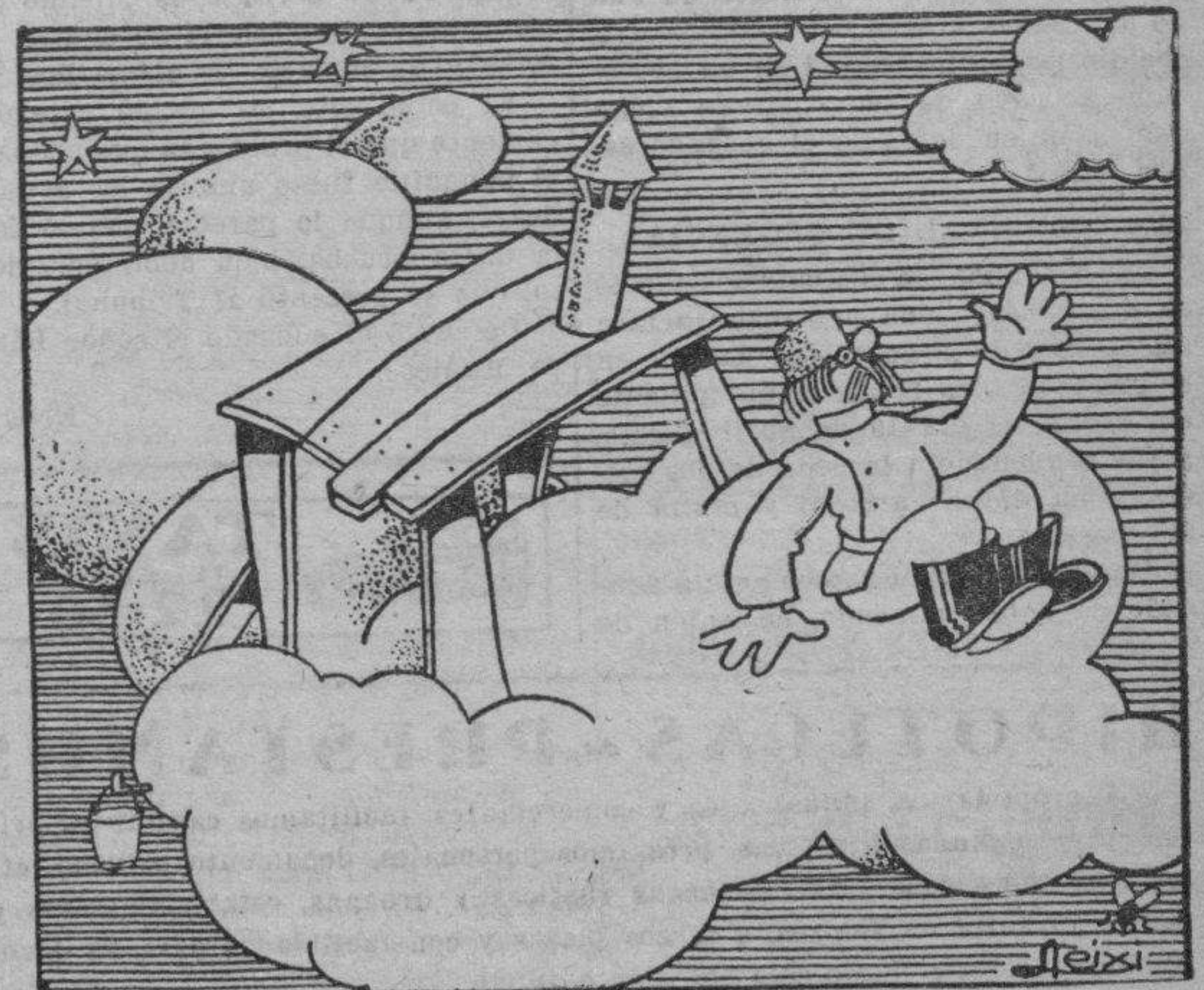
Hombres, pueblos, países... A donde no llegará nunca nuestro tiempo, a cuyo cementerio nadie conseguirá acercarse con aire de resucitados.

Si hay algo que nos obligue a meditar un poco y a avergonzarnos de lo que somos es ese hombre silencioso, terrible y dulce que ha divulgado su suplicio hasta en los fotogramas de los noticiarios: GANDHI. PAUL MORAND

(Reproducción prohibida).

## Buscando residencia

Por "Teixi"



Trotsky. — ¿Se puede?



# Impresiones y noticias zaragozanas

AL DIA

## Las deficiencias del alumbrado público en algunos barrios

Continuamente llegan a nosotros quejas de algunos barrios sobre el deficiente alumbrado público de que están dotados.

Nuestro Concejo tiene una forma especial de concebir la urbanización de sus vías. Cuando la construcción de una calle está ya a punto de terminarse, en ocasiones años antes terminada, se piensa en el alcantarillado, luego en la pavimentación (algunas veces a la inversa) y, por último, en el alumbrado.

Nos permitimos estimar esto como una gran equivocación.

Lo primero que se hace necesario en una calle es la iluminación, para que los vecinos que en ella habitan no corran los peligros que la oscuridad lleva consigo, sobre todo en los barrios apartados y con deficiente vigilancia.

Pero el Ayuntamiento no lo estima así, y barrios hay, como el de San José, pavimentado ya, y, sin embargo, por las noches es tal la oscuridad que algunos vecinos se han visto obligados a instalar luces en sus fachadas para no correr grave riesgo al salir o al regresar a sus hogares en cuanto llega la noche.

Tienen razón los barrios al reclamar un alumbrado público eficiente, y el Concejo tiene el deber de atenderlos en sus justas reclamaciones.

INFORMACION MUNICIPAL

## El alcalde tratará en Madrid de la escala en nuestra ciudad de los trimotores de la línea aérea

VIAJE DEL ALCALDE

Ayer, en el rápido de la tarde, salió para Madrid el alcalde, señor López de Gera, con objeto de asistir a la reunión mensual del Consejo del Banco de Crédito Local de España.

Al propio tiempo el alcalde se propone gestionar la resolución de los diversos asuntos que la ciudad tiene pendientes en los distintos Departamentos ministeriales, dedicando especial atención a lo relacionado con la escala en nuestra ciudad de los trimotores que sirven la línea aérea Madrid-Barcelona.

PROYECTO FAVORABLEMENTE INFORMADO POR LA JUNTA PROVINCIAL DE SANIDAD

Ha sido devuelto por la Junta provincial de Sanidad, favorablemente informado, el proyecto de prolongación de la calle de la Yedra. El proyecto ha pasado a la Comisión de Fomento para que estudie su aspecto financiero.

OFICIOS DE GRACIAS

El gobernador civil de la provincia ha remitido un oficio agradeciendo la cooperación recibida de la Corporación municipal y de los funcionarios que secundaron las órdenes

emanadas de la Alcaldía durante la pasada huelga.

El general de la quinta división, en atento oficio, agradece a la Corporación municipal el voto de gracias que recientemente le ha sido otorgado por los meritorios servicios que las tropas de la guarnición prestaron a la ciudad en ocasión de la última huelga.

LOS COMEDORES INFANTILES

En cumplimiento de lo acordado por el Ayuntamiento, todos los comedores escolares extraordinarios, como asimismo los instalados en la Lonja y Albergue de Mendigos, cesarán mañana, día 26.

En la Alcaldía se ha recibido un sobre, con destino a los comedores escolares, conteniendo 100 pesetas.

IMPORTANTE SERVICIO

## Es descubierto un taller donde se transformaban las bicicletas robadas

Noticioso el señor comisario-jefe de esta plantilla de que en esta población existía algún establecimiento que se dedicaba a la compra y venta de bicicletas de procedencia dudosa, puesto que hace algún tiempo han desaparecido algunas sin poder dar con el paradero de ellas, encargó dicho asunto al jefe de la brigada de Investigación Criminal, y éste, con el personal de la misma, practicó diligencias que dieron por resultado averiguar que en la plaza de la Seo, número 13, establecimiento de compraventa de bicicletas, a cuyo frente está Ernesto Palacio Pablo, había en el mismo varias bicicletas de procedencia dudosa, algunas de las cuales fueron reconocidas como de su propiedad por varios de los perjudicados por las sustracciones, siendo puestas inmediatamente a disposición del Juzgado de instrucción correspondiente.

En dicha casa se han encontrado bastantes máquinas que, de momento, no ha podido justificar su procedencia, y cuyo número de orden aparecía borrado, los cuadros pintados de distinto color y las ruedas cambiadas, poseyendo en dicha casa un taller adecuado para estas operaciones. Se tiene la certeza plena que su dueño hace tiempo que se dedica a esta clase de manipulaciones, pues no es posible apreciar a quién pueden pertenecer la infinidad de piezas que tiene sueltas de dichas máquinas, cuyo objeto es el que cuantos se dedican a la sustracción de esta clase de máquinas y caen en su poder las deshacen para que no sean reconocidas ni por su propietario ni por la Policía.

AVISO

A la presentación del ticket número 13.135 se entregará el magnífico aparato de radio que regalamos por el mes de abril.

Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920 - 1052

Entregamos tickets para el mes de mayo.

EL MEJOR LUBRIFICANTE PARA AUTOS

"Aguila Autoleo" Depositario: GRAN GARAGE.—San Clemente, 7

Fiestas en los barrios

## Las del Arrabal se celebrarán los días 29, 30 y 31 del actual y 1, 2 y 3 de junio

La anomalía pasada impidió celebrar las fiestas del Arrabal en la fecha de costumbre, decidiendo la Comisión organizadora, integrada por don Santiago Martínez, don Jesús Gómez, don Manuel Calvo, don Marcelino Almudi, don Manuel Gómez, don Francisco Villanueva, don Mariano Benedit, don Ramón Martínez y don Miguel Martínez, celebrarlas durante los días 29, 30, 31 del actual y 1, 2 y 3 de junio, con arreglo al programa siguiente:

Día 29.—A las doce de la mañana darán comienzo las fiestas con disparo de bombas y cohetes. A la misma hora, alegre pasacalle por la Unión Musical Aragonesa, dirigida por don Marino Alvarez, y primera salida de la comparsa de cabezudos que, acompañados de la gaita y tamboril, recorrerán las calles del barrio.

A las tres de la tarde, reparto de bonos a los pobres del barrio en el salón de la Comisión de Festejos, situado en la calle de Sixto Celorrio, número 21.

A las diez de la noche, gran baile popular en la plaza del Rosario, amenizado por la banda de música anteriormente citada, y a la misma hora, gran baile público en el salón de fiestas de la Comisión de Festejos, amenizado por una gran orquestina.

Día 30.—A las siete de la mañana, gran diana, ejecutada por la banda de música, que recorrerá las calles del barrio.

A las nueve, grandiosa romería a la ermita de San Gregorio, donde se celebrará un animado baile en las proximidades de la misma.

A las tres de la tarde, segunda salida de los cabezudos, acompañados del gaitero y tamboril.

A las cinco, juegos infantiles en la calle de Sixto Celorrio.

A las diez de la noche, baile popular en la calle de Sixto Celorrio, amenizado por la Unión Musical Aragonesa, que con tanto acierto dirige don Marino Alvarez. A la misma hora, baile público en el salón de fiestas de la Comisión de Festejos, amenizado por una orquestina.

Día 31.—A las nueve de la mañana tendrá lugar la tercera salida de los cabezudos en la forma acostumbrada.

A las tres de la tarde, sensacional partido de fútbol en el campo del C. D. Español (Arrabal), disputándose una valiosa copa, donada por la Comisión de Festejos, entre el C. D. Arrabal y otro equipo que se dará a conocer, haciendo el saque de honor una linda señorita, la cual presidirá el partido en unión de varios miembros de la Comisión de Festejos.

A las diez de la noche, baile popular en la calle de Sobrarbe, amenizado por la banda de música citada.

En este día, por ser festivo, grandes bailes, a las cuatro de la tarde y diez de la noche, en el salón de la Comisión de Festejos.

Día 1.º.—Cuarta salida de gigantes y cabezudos, acompañados de gaita y tamboril.

A las cuatro de la tarde, carreras de entelegados de diversas categorías en la calle de Sixto Celorrio, concediéndose varios premios en metálico.

A las cinco y media, juegos infantiles en la plaza del Rosario.

A las diez de la noche, baile público en la citada plaza, con acompañamiento de banda. A la misma hora, gran baile público en el ya citado salón de fiestas.

Día 2.—Durante este día tendrá lugar la quinta salida de los cabezudos del barrio, acompañados de gaita y tamboril.

A las cuatro de la tarde, importantes carreras pedestres (infantiles), con el recorrido que oportunamente se dará a conocer, disputándose grandes premios en metálico, y a continuación la suerte del puchero, con grandes sorpresas.

A las seis, vistosa carrera ciclista de cintas donadas por bellísimas señoritas del barrio, entre las cuales se sorteará una ondulación permanente, ejecutada en los grandes salones de peluquería de señoras "La Isabel", Coso, 10, entresuelo.

A las diez de la noche, baile popular en la calle de Sixto Celorrio, amenizado por la banda de música. A la misma hora, baile público en el salón de fiestas de la Comisión de Festejos.

Día 3.—Durante este día harán la sexta y última salida la comparsa de cabezudos, acompañados de gaita y tamboril.

A las nueve de la mañana, emocionante carrera ciclista de velocidades, con el recorrido de la llamada vuelta a Zuera, en cuya carrera no podrán tomar parte nada más que los vecinos del barrio.

A las once y media, emocionante y divertido partido de fútbol para los vecinos del barrio, conteniendo los equipos de mozos contra casados, que se disputarán una gran merienda.

A las cuatro de la tarde y diez de la noche, grandes bailes públicos en el salón de fiestas de la Comisión de Festejos, situado en la calle de Sixto Celorrio, 21, amenizados por una gran orquestina.

A las diez de la noche, baile popular en la calle de Sobrarbe, amenizado por la banda de música.

A las doce de la noche, importantísima retreta, como final de fiestas, que recorrerá todas las calles del barrio.

Notas.—La Comisión se reserva el derecho de alterar o variar el programa, si causas ajenas a su voluntad obligaran a ello.

—Las señoritas del barrio que no hayan recibido tarjetas de petición de cintas pueden hacerlo lo mismo al no recibirla, porque la Comisión no sabe nombre ni domicilio.

—La inscripción para las carreras ciclistas deberá efectuarse en el domicilio del secretario, Villacampa, 7, 2.º, izquierda, de seis a ocho de la tarde, y se admitirán las inscripciones hasta dos horas antes de comenzar la carrera.

EL PASO DE FRONTERA

## Ha quedado abierto al tráfico el puerto de Canfranc

Nos comunican que ha quedado expedito para el paso de vehículos el puerto de Somport, y por lo tanto la Aduana de Canfranc despacha vehículos que tengan que cruzar a Francia.

Ha quedado la carretera limpia de nieves y abierto el puerto internacional al tráfico.

ALASKA será el mejor café de Zaragoza

ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS

Enfermedades del recto en general Director: MARIO VICENTE

Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. No se cobra hasta estar curado. — Consulta, de once a una y cinco a siete PLAZA DEL PILAR, 26 (esquina Alfonso I).—TELEFONO 23-46

## LA DESAPARICION DE UNA SENORITA

### Carmen Espinosa ha sido encontrada en Barcelona

La Policía ha trabajado activamente en estos dos últimos días en el descubrimiento del paradero de la señorita Carmen Espinosa, cuya presencia en Zaragoza se admitía como muy verosímil.

No podemos negar que los agentes han puesto en el servicio el mayor celo y escrupulosidad, orientando su gestión tan acertadamente que de haber estado Carmen Espinosa en Zaragoza, en los días en que se intentó su captura, aquélla hubiera sido coronada por el éxito.

Pero tan misteriosa desaparición ha quedado ya descubierta. Carmen Espinosa ha sido encontrada en Barcelona.

Hasta este momento no tenemos otro dato que el de su hallazgo, ocurrido aquél en el laconismo de un telegrama de nuestro corresponsal en Híjar. Esperemos que las horas nos deparen nuevos detalles de la vida anónima de esta señorita, que durante varios días ha traído en jaque a la Policía de Madrid, Valencia, Barcelona y Zaragoza.

LA VIDA JUDICIAL

## Dos intervenciones del Tribunal de Urgencia

ACTUO EL JURADO

El Jurado de Borja, que hoy se reunirá de nuevo para conocer de una de las causas graves del cuatrimestre, decidió la inculpabilidad de un procesado acusado de tentativa de violación a quien defendió el abogado señor Alcalá.

DEL TRIBUNAL DE URGENCIA

El Tribunal de Urgencia conoció en dos causas: una por resistencia a los agentes de la autoridad, porque en el mercado hizo frente a un teniente de Asalto, el día 19 de abril último, y fué condenado a la pena de dos meses y un día de arresto y multa de 500 pesetas.

Después absolvió a otro sujeto acusado de haber atracado, en unión de

dos más, con pistola en mano, a un estudiante en el paseo de Ruiseñores, el día 21 de abril, consiguiendo los atracadores poseerle de cuatro pesetas y un paquete de cigarrillos.

El estudiante no afirmó categóricamente que el procesado que ocupaba el banquillo fuese uno de los atracadores, aunque le pareció, siendo ésta la única prueba, bien débil por cierto, que se presentó al Tribunal.

Defendió al acusado el señor Lázaro Muniesa.

ENE



## HIPOTECAS ~ PRESTAMOS

A propietarios, industriales y comerciantes, facilitamos capital en primeras y segundas hipotecas, préstamos personales, documento privado, etcétera., sobre toda clase de fincas rústicas y urbanas, establecimientos y sobre garantía de valores, a largos plazos y con facilidades para su devolución. Intereses desde seis por ciento anual.

CENTRO FINANCIERO. Viladomat, 108, 1, 1.ª BARCELONA



# Colaboraciones. - Comentarlos diversos

## VOCES

VOTAMOS CON EL MINISTRO...

La publicación en la "Gaceta" de un decreto de Instrucción Pública por el que se crea la Junta de Protección Artística, Histórico y Monumental ha suscitado la inmediata protesta del Concejo de la capital de la República, por boca de su alcalde, como atentatorio a la autonomía municipal, ya que cercena las facultades del Ayuntamiento madrileño.



Comprendemos la posición del Concejo madrileño defendiendo sus prerrogativas, pero en este caso, y con el pensamiento puesto en muchas otras localidades españolas, comprendemos y aun aplaudimos la idea que informó la disposición ministerial.

En muchas capitales, entre ellas Zaragoza, se han dado asombrosos casos de contumacia municipal en eso de permitir atentados contra el tesoro arquitectónico de la ciudad.

Del aspecto urbanístico, ¿qué podemos decir? Si los madrileños se quejan de que sus Ayuntamientos no hayan velado ni siquiera por las proporciones urbanas y el esmero más elemental de edificios y calles, los nuestros parecen haberse complacido en que la desproporción y el desorden presidiese cualquier obra urbana. Si no véanse nuestras más modernas y céntricas vías.

Y si en esto, uno tras otro, van demostrando los Ayuntamientos su incapacidad o su desidia, ¿qué menos puede hacer un ministro, percatado de su misión, que nombrar a esos Concejos unos tutores responsables?

Somos decididos defensores de la autonomía municipal, deseándola mayor que la que hoy gozan, pero somos todavía más entusiastas defensores de lo que constituye, en el orden artístico, histórico y monumental, el tesoro de la Raza.

Apoyáramos siempre a nuestro Concejo en la defensa de sus prerrogativas... Pero, ¿cuántas veces hemos echado en falta una Junta de Protección a Zaragoza Artística, Histórica y Monumental!

Por eso, en cuanto al espíritu que informa el decreto, votamos con el ministro.

### EN LA CAJA DE AHORROS

#### Exito de unos exámenes

En recientes oposiciones celebradas para cubrir algunas vacantes en las oficinas de la Caja de Ahorros obtuvieron los números primero, segundo y cuarto, respectivamente, don José García Condoy, don Apolinario López y don Ramón Esporrín Pradell.

Los tres citados fueron preparados y presentados por la Academia Pericial Mercantil, que en el tiempo que lleva funcionando en Zaragoza ha demostrado la máxima competencia, con resultados, en diversas oposiciones, semejantes a que dejamos transcritos.

En estas oposiciones a la Caja de Ahorros se cubrieron ocho vacantes, obteniendo plaza los tres opositores presentados por esta acreditada Academia.

Felicitemos a los aventajados alumnos, así como a los directores y cuadro de profesores de la Academia Pericial Mercantil.

Enfermedades de la piel  
**Dr. Lambán Falcón**  
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5  
Coso, 132 duplicado

## SOBRE EL AUMENTO DE LAS TARIFAS FERROVIARIAS

### Carta abierta al Excmo. señor ministro de Obras Públicas

Un modesto empleado que, por razón de su cargo, está en constante contacto con los de ferrocarriles tiene el honor de elevar ante V. E. el presente escrito, que no califico de protesta, sino de exposición de un sentimiento; y aun cuando no sea esta la forma más propicia y adecuada de dirigirse, aunque otra pueda ser la norma o procedimiento, me inclino a seguir este camino razones que, por no hacer más extensas estas manifestaciones, omito especificar ahora.

Se trata de un problema de capital importancia, de transcendencia vital para que un servicio público por excelencia cual es el ferroviario no se vea envuelto en anomalías y creer que, de llegar éstas, sus derivaciones podrían causar grave daño a la vida en general de la nación; por ello yo suplico a V. E., en los términos de la más respetuosa sujeción, me permita descender a pormenores que pongan de manifiesto la terrible ansiedad que embarga a los tan sufridos empleados y obreros de ferrocarriles por el aumento de tarifas ya aprobadas, ante el cual se hundían en el pesimismo más negro y desconsolador.

Saben que no es ese el medio de mejorar no sólo su situación, sino la de los accionistas. Suponen que de llevarse a cabo el aumento anunciado sería dentro de poco más angustiosa la situación de unos y otros; saben que hay medios más eficaces y seguros para mejorarla con sólo hacer una revisión escrupulosa y sincera en la administración especial y que nadie se atreve a efectuar, y como creen que ha llegado el momento decisivo para el problema ferroviario, que se juega la última carta del porvenir de las Compañías, de todos los labios sale unánime, instintiva, espontánea, la misma idea, la misma respuesta cuando de ello se les pregunta; que, a pesar de los informes técnicos, que suponen asalariados, no es necesario el aumento de tarifas para mejorar la situación de las Empresas y sus empleados; que para ello basta una minuciosa revisión de su administración y limpiar esa pléyade de altos funcionarios, verdaderamente abusiva, que existe, donde ingenieros, abogados sin empleo, pero de familias influyentes, logran fácilmente enclaves en las Compañías ferroviarias;

donde los más audaces están como jefes, sin responsabilidad, sin trabajo, sin llevar ideas salvadoras ni de mejoramiento para aquéllas; que la competencia de los transportes por carretera no pueden o no saben evitarla, pero sí cobran sueldos fabulosos mientras existen empleados con un jornal de 3'50 (dicho esto sin ánimo de "contradecir" al exministro socialista señor Prieto, que, a pesar de ser muchos los ferroviarios que pertenecían a su partido y le dieron sus votos, negó que existieran esos jornales y negó también otras razonadas y justísimas peticiones que le fueron elevadas en consonancia con la justicia y las necesidades de los empleados modestos).

Hay también datos elocuentísimos de pérdidas importantes sufridas por las Empresas a causa, algunas veces, del proceder de algunos señores que están al frente de las mismas, y como muestra está el botón de lo que ocurrió a la Compañía de Madrid-Zaragoza-Alicante con ocasión de las quiebras de dos entidades bancarias en Barcelona, donde primero un director colocó una muy respetable suma de la Compañía en el Banco de Barcelona y, a pesar de haberle indicado desde París, el riesgo que corría aquel dinero, allí siguió unos días más, muy pocos, en que aquél hizo suspensión de pagos y con ello la evaporación de las pesetas. Y a continuación un hijo del mismo director situó fondos, también de la Empresa, en el de Cataluña y también quebró, con la consiguiente pérdida del dinero allí depositado.

Vea V. E. si, conocedores los ferroviarios de estas abusivas causas y otras que, por no hacer demasiado extenso este escrito omito, son suficientes para creer que con administración escrupulosa y sin superabundancia de altos funcionarios podrían, sin necesidad de aumentar las tarifas, recibir mejoras el capital y los empleados, y por ello yo ruego, excelentísimo señor, que antes de la citada elevación, y recogiendo el sentir de la mayoría de los ferroviarios, se efectúe la revisión que todos ansían, y si a ello no puede llegarse por cualquier causa, si la elevación tiene que hacerse, no olviden dedicar algunas mejoras a los irrisorios sueldos que muchos disfrutan y destinen una parte de la elevación a mejorar los inferiores a 5.000 pesetas anuales, dan-

do con ello un alto ejemplo de justicia al que sabrían corresponder con creces esos modestos y sufridos a la vez que muy patriotas empleados.

En la justicia y equidad que le caracteriza confío uno de sus más fervientes servidores, que le anticipa las más rendidas gracias por la benevolencia con que lo ha de leer y por la justicia con que lo ha de obrar.  
JOAQUIN MELENDO

## COMIDA EXTRAORDINARIA

### Protección a la Infancia y Represión de la Mendicidad

Pasado mañana, domingo, a las doce, se servirá una comida extraordinaria en el comedor de madres lactantes, que funciona costeado por la Junta de Protección a la Infancia y Represión de la Mendicidad en la Tienda Económica, Flores, 13, para solemnizar el XXIII aniversario de la fundación de dicho comedor de madres.

## NOTAS DE SOCIEDAD

### CHISPAS MUNDANAS

*En los salones, Sancho Panza se nos presenta con mucha frecuencia disfrazado de señorito elegante y bien educado. En lo aparente no hay en él nada de palurdo ni de zafio, pero en el fondo late la misma indiferencia para las ideas elevadas, el mismo anhelo de disfrutar en paz del yantar y de la bebida, la misma aspiración de llegar a ser gobernador de un insula Barataria, o, lo que es lo mismo, de ser el marido de una rica heredera. Y, como Sancho Panza, servir de escudero a un Quijote—de la política—que le saque las castañas del fuego.*

\*\*\*

*En el teatro era de buen tono llegar a representación empezada. Pero, como en el cine, con la luz apagada, ese buen tono pasaría desapercibido si la dama más elegante tiene la preocupación de llegar tarde.*

\*\*\*

*—¿Por qué te gustan todas las muchachas jóvenes? — te preguntaban a un hombre de hoy. Y él contestaba:*

*—No, no me gusta más que una; pero como todas van maquilladas igual, las confundo cada día.*

\*\*\*

*Una mujer que adopta los colores, los perfumes, los trajes y las maneras de otra mujer es tan pobre de espíritu como el escritor que no sabe escribir sin plagiar.*

\*\*\*

*Lloras por tan poco, y hay en la expresión de tu rostro tal gesto de placidez, que las lágrimas que corren por tus mejillas parecen gotas de rocío licuadas no en tus ojos, sino en la seda de tu piel.*

\*\*\*

*En mi sección de Notas de Sociedad tengo todavía un capítulo sin estrenar: el de los divorcios.*

*Animense, señores, que tengo preparada para el "caso" una nota sin tópicos.*

\*\*\*

*Los que no te conocen te criticarán porque vistes de joven "a tus años", y los que te conocen comentan con extrañeza que vistes demasiado seriamente para tu poco juicio.*

PABLO CISTUE DE CASTRO

### VIAJES

Marchó a Madrid el abogado don Manuel Bayona.

—Procedente de Madrid se encuentra en nuestra ciudad la bella señorita Biby Gutiérrez.

—Ha regresado de Valencia don Julio Estébanez, en compañía de su encantadora hija María Luisa.

—Han salido para Madrid las bellas y distinguidas señoritas zaragozanas Conchita Sanz y Carmen Repollés.

—En el rápido de ayer salió para Madrid el alcalde de esta ciudad, don

Miguel López de Gera, en compañía de su secretario particular, don Luis Peclós.

—De Madrid han regresado a Huesca los distinguidos jóvenes don Carlos Salamero y don Benito Naval.

### NUEVO DESTINO

Ha sido destinado a la Comandancia de Ingenieros de nuestra ciudad el distinguido capitán de Ingenieros don Alfonso Andérez.

### PRIMERAS COMUNIONES

En el día de ayer, y en el Colegio de niños que dirigen con tanto acierto las RR. MM. de Jesús y María, se celebró la primera comunión con una solemnidad inusitada.

La bonita capilla se hallaba profusamente iluminada y llena de azucenas.

Tomaron por primera vez el Pan de los Angeles las encantadoras niñas María Isabel Sánchez Rubio, sobrina de nuestro compañero don Jorge Sánchez; Elenita Lacruz, Blanca Lucía Valdúeña, María Teresa Ledesma, Pilarín Gotor, Pepita y Asunción Azanza, Carmen Lope, Pilarín Pontes, Aurora Caturla, Alicia Lecha y Pilarín Beltrán.

El Rvdo. P. Lacruz, que ofició en la ceremonia, dirigió una admirable y elocuente plática a los niños, familiares y numerosos asistentes.

El acto, que resultó conmovedor, fué amenizado por unos fervorines, cantados admirablemente por un nutrido coro de señoritas.

De grandioso y memorable puede calificarse por todos los estilos el día de ayer para este magnífico Colegio por el acto celebrado.

Reciban por ello las RR. MM. la más afectuosa y cordial felicitación por el interés y desvelos demostrados por las felices comulgantes, unido a la perfectísima y esmerada educación que reciben, haciendo extensiva esta felicitación a los venturosos padres y familias, y por último a los felices niños por el acto más venturoso de su vida.

## AVISO

A la presentación del ticket número 13.135 se entregará el magnífico aparato de radio que regalamos por el mes de abril.

### Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920 - 1052

Entregamos tickets para el mes de mayo.

### Almorranas, Varices, Ulceras

Cura radical

SIN OPERACION

### JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital de la Cruz Roja, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis

ALFONSO 1, 16, pral. Consulta 11 a 1 ZARAGOZA



He aquí...

la receta que le curará su padecimiento del ESTÓMAGO o INTESTINOS aunque sea de muchos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

ELIXIR ESTOMAGAL

SAIZ DE CARLOS



# JORNADA PARLAMENTARIA

## Fué aplicada la "guillotina" al proyecto de derogación de la ley de Términos municipales

Por 234 contra 21 votos quedó aprobado el proyecto de elevación de tarifas ferroviarias.-Prosiguió la discusión del presupuesto del Ministerio de la Guerra.-Una intervención del señor Ortiz de Solórzano dió lugar a un incidente con el señor Pérez Madrigal

### La sesión

#### APROBACION DE DICTAMENES Y PROPOSICIONES DE LEY

Comienza la sesión a las cuatro de la tarde, presidiendo el señor Alba.

Desanimación en los escaños.

Se aprueban los Tratados comerciales y de navegación entre España y Rumania y España y Francia.

Se toman en consideración dos proposiciones de ley: una del señor Martínez de Velasco, que defiende el depósito de compra-venta y distribución de trigo nacional; y otra sobre cancelación de las cargas del Registro de la Propiedad.

Quedan aprobados varios proyectos de ley.

#### LA DISCUSION DEL PRESUPUESTO DEL MINISTERIO DE LA GUERRA

Continúa la discusión del presupuesto del Ministerio de la Guerra.

El señor HIDALGO prosigue su discurso, interrumpido en la sesión de anoche, respondiendo a las críticas que hicieron los agrarios que intervinieron en la discusión de totalidad.

Cree injustos los ataques por el exceso en los gastos, afirmando que todos son precisos y que se ha estimado cuanto se ha podido.

Disculpa algunas otras censuras, diciendo que no ha sido él quien ha confeccionado el presupuesto.

Añade que cuando se haga el presupuesto venidero si él está en el banco azul procurará corregir muchas cosas que ahora no ha podido hacer.

El señor PRIETO le interrumpe varias veces.

El ministro de la GUERRA continúa combatiendo el sistema de voluntariado en el Ejército, de que hablaba algún orador en la sesión pasada.

Contestando al señor Ortiz de Solórzano dice que él no puede reducir el personal, lesionando los derechos adquiridos.

#### UNA INTERVENCION DEL SEÑOR PEREZ MADRIGAL

El señor BASTOS rectifica brevemente.

El señor ORTIZ DE SOLORZANO rectifica, aludiendo a las reformas militares.

El señor PEREZ MADRIGAL, radical, le pregunta por qué se ha retirado del Ejército con el sueldo entero, si le tiene tanto amor.

El señor ORTIZ DE SOLORZANO le increpa.

El señor PEREZ MADRIGAL: No entiende usted de estas cosas: moralidad y limpieza.

El señor ORTIZ DE SOLORZANO: Su Señoría es un saltamontes político.

Se suspende este debate en el momento en que el señor Pérez Madrigal pide la palabra.

El PRESIDENTE le advierte que no ha sido aludido.

El señor PEREZ MADRIGAL: Si S. S. me promete hacer desaparecer del "Diario de Sesiones" esa catalogación zoológica, me callaré.

El PRESIDENTE: Prometo colocarle en el mejor lugar en la escala zoológico-política.

El señor PEREZ MADRIGAL: Muchas gracias. Agradeceré que al designarnos el sitio en esa exposición S. S. me coloque al lado de la jaula del señor Ortiz de Solórzano.

#### SE DISCUTE EL ARTICULADO DEL PRESUPUESTO

Se considera terminada la discusión del presupuesto por capítulos.

El señor RUBIO, de la Esquerra, defiende un voto, que es rechazado.

El señor ALONSO ZAPATA, socialista, defiende otro que también es rechazado por la Comisión.

El señor FERNANDEZ MARTOS, popular agrario, se refiere al voto del orador anterior, diciendo que es imposible llegar a la reducción del tiempo de servicio en filas a seis meses, como decía el señor Alonso Zapata.

El señor ALVAREZ ANGULO interviene en favor de dicha reducción.

Nominalmente es rechazado el voto y se suspende el debate.

#### LA DEROGACION DE LA LEY DE TERMINOS MUNICIPALES

Continúa la discusión del dictamen sobre derogación de la ley de Términos municipales.

El señor FERNANDEZ LAGREDA, popular agrario, en nombre de la Comisión, dice que, a pesar de la buena disposición de ésta, no ha sido posible llegar a una fórmula de avenencia con los socialistas.

D. TRIFON GOMEZ, socialista, dice que por su parte ha habido la mejor intención para llegar a una avenencia.

#### LA PROPOSICION DE "GUILLOTINA"

El señor VELAYOS, agrario, defiende una proposición incidental pidiendo que se declare suficientemente discutido el proyecto.

El señor LABANDERA, en nombre de la minoría radical democrática, explica el voto favorable al proyecto, pero diciendo que no pueden favorecer al Gobierno votando la aplicación de la "guillotina".

Queda aprobada la proposición por 254 votos contra 44. Hay mayoría absoluta.

Las derechas y el ministro de Comunicaciones aplauden por el resultado de la votación.

El señor LAMONEDA, socialista, hace constar la responsabilidad que tienen los votantes por haber causado un mal grave al campo en España entera.

Continúa diciendo que considera de interés para los partidos gobernantes derogar la ley, por el convencimiento de que sin ella los trabajadores quedan entregados a las derechas, haciendo imposible la pureza electoral y la democracia.

Esto significa —agrega— la anulación de la obra más grande que hubiera podido hacer la República.

El señor LAGREDA declara que la Comisión ha estado dispuesta a conceder medidas sustitutivas de esta ley para evitar que los patronos pudiesen abusar de los obreros. A lo único que se opuso es a la obligatoriedad de la admisión, pero accediendo a establecer multas contra los abusos patronales.

Termina diciendo que la minoría socialista no tiene derecho a echar en cara a las derechas intransigencia.

(Aplausos en las derechas).

El señor LAMONEDA pregunta si todo eso está incluido en el dictamen.

El señor LAGREDA: No, porque cuando iba a discutirse, la Comisión ha tenido la noticia de que era inútil.

El señor LAMONEDA: Si el Gobierno estima convenientes las medidas que se proponen, debe acogerlas si no quiere cargar con la responsabilidad de lo que pueda suceder en el campo.

#### QUEDA APROBADA LA DEROGACION DE LA LEY DE TERMINOS MUNICIPALES

El PRESIDENTE pregunta si se

acuerda prorrogar la sesión para proceder a otras votaciones.

Los socialistas piden votación nominal.

Queda aprobada la prórroga de la sesión por 101 votos, que son los reglamentarios.

A continuación se vota el "quorum" pedido para la derogación de la ley de Términos municipales, que es aprobada por 261 contra 18 votos.

#### TAMBIEN SE APRUEBA LA ELEVACION DE TARIFAS FERROVIARIAS

Se pone a votación el proyecto de elevación de tarifas ferroviarias, para el cual se ha pedido el "quorum".

La votación da un resultado de 234 contra 21 votos, quedando aprobado el proyecto.

#### NO HABRA SESION NOCTURNA

El PRESIDENTE da cuenta de haber recibido una petición de gran parte de las minorías, en el sentido de que, por lo avanzado de la hora, no se celebre sesión nocturna.

Así se acuerda y se levanta la sesión a las diez de la noche.

#### LA COMISION APROBO EL PRESUPUESTO DE COMUNICACIONES

En la reunión de la Comisión de Presupuestos quedó aprobado el correspondiente al Ministerio de Comunicaciones.

#### LOS DIPUTADOS DE LA ESQUERRA EXAMINARON LA SITUACION DEL DEBATE POLITICO

En la reunión de la minoría de la Esquerra se estudió una proposición de ley del señor Rubio sobre los funcionarios del Estado, que está sobre la Mesa de la Cámara.

También estudiaron la situación del debate político económico planteado por el señor Calvo Sotelo, felicitándose del curso del debate por el contraste que ofrece la obra de la República con los errores de la Dictadura.

Se designó a don Tomás Piera para que intervenga en este debate.

Por último estudiaron el proyecto relativo al paro forzoso.

#### CONFERENCIAS DE LOS SEÑORES PITA ROMERO Y DE LOS RIOS

En uno de los pasillos de la Cámara conferenció extensamente el ministro de Estado con don Fernando de los Ríos.

Este dijo a los periodistas que el señor Pita Romero le había pedido impresiones respecto al último viaje que había realizado por Europa.

—Con este motivo —agregó— hablamos de política internacional.

#### UN ESCRITO DE LOS REPRESENTANTES DE REGIONES GANADERAS

Se reunieron la mayoría de los diputados representantes de regiones ganaderas, acordando pedir al Gobierno la intangibilidad del arancel vigente y contingentación de la importación de queso holandés.

Entregaron al ministro de Industria y Comercio un escrito firmado por más de cuarenta diputados formulando las antedichas peticiones.

#### PARA QUE SE DISCUTAN PRONTO ALGUNOS PROYECTOS

Conferenciaron con el jefe del Gobierno los diputados señores conde de Rodezno y Goicoechea.

Este dijo que habían cambiado impresiones sobre planes parlamentarios.

El conde de Rodezno dijo que había insistido con apremio en las peticiones que tienen formuladas a éste y al anterior Gobierno sobre planes parlamentarios.

### FUERA DEL SALON DE SESIONES

## El señor Martínez Barrio afirma que su partido no es de los llamados a extinguirse

#### MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO

Hablando con los periodistas el señor Samper dijo que había bastante labor parlamentaria por delante, añadiendo que hay importantes proyectos pendientes de discusión.

—Creo que habrá sesiones parlamentarias hasta fin de junio. Mi deseo es que para entonces haya vacaciones.

### AVISO

A la presentación del ticket número 13.135 se entregará el magnífico aparato de radio que regalamos por el mes de abril.

#### Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920 - 1052

Entregamos tickets para el mes de mayo.

### Monumental Cinema

HOY GRANDIOSO ACONTECIMIENTO ARTISTICO

A las 6'45 tarde y 10'30 noche  
Reposición de la maravillosa opereta de gran éxito

## ERASE UNA VEZ UN VALS

Música de Franz Lehar. Interpretación de la famosa MARTA EGGERTH Y FORMIDABLE FIN DE FIESTA a cargo del popular humorista

### CASTEX

y de la hermosa "estrella" coreográfica española

### PILAR CALVO

A las 5 única sesión cinematográfica a precios corrientes  
Butaca, 1 pta. -- General, 0'50

Estimo —continuó diciendo— que la discusión va despacio y he rogado al presidente de la Cámara que advierta a los oradores que sean breves.

Refiriéndose después al viaje del señor Pita Romero a Roma dijo que es muy posible que permanezca allí unos dos meses.

#### EL SEÑOR BARCIA INTERVIENE EN EL DEBATE POLITICO-FINANCIERO

Se han reunido los jefes de minorías de izquierda, incluso el señor Lara.

El señor Barcia quedó encargado de intervenir en el debate político-económico sobre la obra de la Dictadura, especialmente sobre la cuestión financiera.

#### REUNION DE LA COMISION DE ESTATUTOS

Esta mañana quedó reunida en una de las secciones del Congreso la Comisión de Estatutos, estudiando diversos problemas orgánicos de la región vasca, sin adoptar acuerdo alguno.

Respecto al Parlamento aprobó la fórmula transaccional del régimen de Conferencias sobre la base de delegados nombrados por sufragio universal.

La representación socialista propugnó por la elección popular directa.

#### LOS RADICALES DEL SEÑOR LERROUX

Se reunieron los diputados de la minoría radical.

El señor Lerroux dijo a los periodistas que en la reunión habían tenido un cambio de impresiones, hablando todos y rectificando dos.

Finalmente habló el señor Lerroux para resumir los puntos de vista expuestos.

Dijo también a los informadores que en la reunión había habido gran cordialidad, quedando marcadas las directrices de una intensa campaña de propaganda en España.

**SALON DORE**

PROXIMAMENTE

**El Testamento del Dr. Mabuse**

de FRITZ LANG

con JIN GERALD, RENE FERTE, MONIQUE BOLLAND

**SALON DORE**

EXITO GRANISIMO de la nueva superproducción

**Buster Crabbe**

**TARZAN DE LAS FIERAS**



# INFORMACIONES DE MADRID

Añadió que tienen interés por que se traiga a la Cámara cuanto antes la ley de jueces municipales, el proyecto de reintegración a sus cargos de los funcionarios que fueron separados por el Gobierno Azaña y otros.

Un diputado intervino en la conversación, diciendo:

—Ya han conseguido ustedes cuanto se proponían: amnistía, derogación de la ley de Términos municipales y otras cosas.

—Pues todavía nos queda mucho más—dijo el conde de Rodezno—. El señor Samper nos ha prometido que estudiará el asunto, y si es posible vendrán ambos proyectos a la Cámara en la semana próxima.

Como se sabe —terminó diciendo— el proyecto sobre los funcionarios lo tenemos presentado hace tiempo.

## MANIFESTACIONES DEL SEÑOR MARTINEZ BARRIO

El señor Martínez Barrio no asistió a la última parte de la sesión.

El señor Labandera salió a comunicarle lo que había dicho en el salón de sesiones de que ellos no pertenecen a la mayoría permanente y que no votarían la proposición de "guillotina", aun estando conformes con el proyecto.

El señor Martínez Barrios aprobó las anteriores manifestaciones.

Un periodista preguntó al señor Martínez Barrio si había oído por radio el discurso del señor Lerroux, después del almuerzo con que fué obsequiado.

Contestó negativamente, y un diputado radical demócrata hizo constar que no fué discurso, sino una nota facilitada por el señor Lerroux.

Los periodistas explicaron el con-

tenido de la nota, en la que dice que han sido pocos los Comités provinciales que se han adherido al partido.

—Yo no digo nada—contestó el señor Martínez Barrio—. El tiempo lo dirá. Lo único que puedo decirles es que el partido republicano radical demócrata no está declarado a extinguirse.

## LA MINORIA POPULAR AGRARIA

Se ha reunido la minoría popular agraria.

Al terminar la reunión facilitaron una nota a los periodistas, diciendo que el señor Gil Robles había informado acerca de la situación política, estudiándola con todo detalle.

Se acordó hacer constar la completa identificación de la minoría con la actuación de su jefe.

Después se habló de la labor legislativa, de la próxima reforma electoral y de otros asuntos parlamentarios.

## DICE EL PRESIDENTE DE LA CAMARA

Al terminar la sesión, el señor Alba recibió a los periodistas, diciéndoles que el programa para la sesión de mañana será el siguiente:

Se terminará la discusión del presupuesto de Guerra y el resto de la sesión se dedicará al debate político, en el cual tienen interés todas las minorías para que quede acabado mañana, pues de otro modo no podría continuar hasta el miércoles por la noche.

Tienen pedida la palabra —agregó— los señores Barcia, Chapaprieta, Villalonga, Rodríguez de Viguri, Cambó y Mangrané, que ha cedido su turno a don Tomás Píera.

## Texto de la disposición derogando la ley de Términos municipales

El artículo único de la ley aprobada, derogando la de Términos municipales, dice así:

"Cuando los patronos necesiten emplear braceros en los trabajos agrícolas y no acudan a los Registros u Oficinas de colocación de obreros creados por la ley de 27 de noviembre de 1931 y su reglamento de 6 agosto 1932 y contraten trabajadores forasteros, habrán de hacerlo siempre a base de jornales no inferiores a los establecidos por el organismo oficial de trabajo competente para ello, y a falta de éstos

por los que rijan para trabajos iguales en la localidad más próxima donde tales organismos funcionen.

En el trabajo de los niños se observará lo legislado sobre el mismo.

De las denuncias por infracción de esta ley conocerán los respectivos Jurados Mixtos del Trabajo Rural, quedando derogados el decreto de 23 de abril de 1931, ley de la República de 9 de septiembre del propio año, el artículo octavo y disposiciones transitorias del reglamento de agosto de 1932 y todo cuanto resulte dispuesto en oposición con lo preceptuado por esta ley".

## VIDA OFICIAL

### Un proyecto de Salazar Alonso para sustituir los gobernadores por delegados del Poder central

#### UNA INFORMACION RELACIONADA CON LAS NEGOCIACIONES CON EL VATICANO

MADRID. — Según informes particulares, lo que el ministro de Estado, señor Pita Romero, va a negociar con Roma, no es un Concordato, que en estos momentos se considera difícil, sino un "modus vivendi".

Se asegura que estas negociaciones están muy avanzadas por haberse iniciado su desarrollo desde Madrid por mediación del Nuncio de Su Santidad.

#### UN PROYECTO DEL SEÑOR SALAZAR ALONSO

MADRID. — El ministro de la Gobernación habló con los periodistas a última hora de la tarde.

Les dijo que iba a conferenciar con el jefe del Gobierno acerca de la próxima combinación de gobernadores.

—Espero —dijo— que sea la última que hagamos, porque tengo el proyecto de sustituir los gobernadores por unos delegados del Poder

central; una especie de prefectos. Confío en que el proyecto merecerá aplausos de la opinión.

Interrogado acerca de si la aplicación de la "guillotina" a la derogación de la ley de Términos municipales podría influir en la huelga de campesinos, contestó que era cosa distinta, pero que el Gobierno tiene adoptadas las medidas necesarias contra cualquier desmán que pudiera cometerse con perjuicio para las cosechas.

Añadió que la Ceda había indicado a los Sindicatos de Extremadura que aquellos afiliados al partido que no abonen los jornales señalados en las bases vigentes serán expulsados del mismo, medida que comunicarán también a otras provincias.

#### EL CONDE DE VALLELLANO VISITA AL JEFE DEL GOBIERNO

MADRID. — El señor Samper recibió la visita del conde de Vallellano.

Este dijo a los periodistas que había pedido al jefe del Gobierno la

## LO DE CASAS VIEJAS

### Los oficiales de Asalto insisten en que las órdenes recibidas eran severísimas

Se practicaron varios careos sin resultado alguno.—Lo que declaró el abogado asesor de la Dirección de Seguridad

#### La sesión de la mañana DECLARACION DEL TENIENTE OLIVERLA

CADIZ. — A las diez de la mañana continúa la vista de la causa por los sucesos de Casas Viejas.

Declara en primer lugar el teniente de Asalto Bernardo Vicente Oliverla, afirmando que se le dió la orden de que no hubiera heridos ni prisioneros, orden que fué transmitida por el comandante del grupo al capitán de la Compañía por teléfono.

Se le dijo que los individuos a quienes se encontrara con armas y explosivos debían ser muertos.

Sabe que también se dieron idénticas órdenes a otras Compañías. Explica el alcance que se debía dar a esta orden, cuyo cumplimiento había de ser matemáticamente exacto.

Se refiere a la famosa acta suscrita por los cuatro capitanes de Asalto.

El acusador privado pide la lectura del documento citado.

El defensor se opone a que el acusador privado haga preguntas relativas al alcance de las órdenes recibidas.

#### DECLARACION DEL SEÑOR FERNANDEZ LABARGA

Declara a continuación don José Fernández Labarga.

Confirma las órdenes recibidas de que no hubiera ni heridos ni prisioneros, y que en el caso de que algún fugitivo se refugiara en alguna casa se disparase contra él a pesar de que hubiera allí niños y ancianos.

El acusador privado pide que se prohíba el examen de estos testigos a la defensa por no actuar con arreglo a normas de justicia.

El defensor se opone a esta petición.

#### LO QUE DICE EL TENIENTE SERRANO

Declara Justo Serrano Pastor, teniente de Infantería, expulsado del Cuerpo de Asalto. Dice cómo recibió las órdenes ya conocidas.

Afirmó que cuando fué a Sevilla el señor Franqueira le dió un formato con las declaraciones que debían prestar los guardias y el capitán Rojas.

Se le dijo también que buscarse cinco o seis testigos en Sevilla que, siendo sobornados, explicasen los hechos en la forma que convenía.

Fué a Sevilla en concepto de hombre de confianza de Menéndez.

El defensor pide un careo entre el testigo y el señor Menéndez, a lo que accede la Sala, pero no puede reali-

zarse porque el señor Menéndez no está en la Audiencia.

pronta discusión en la Cámara del proyecto que tienen presentado sobre reintegración de los funcionarios del Estado que fueron separados por el Gobierno Azaña.

Añadió que el señor Samper le había prometido ponerse de acuerdo con el señor Alba.

zarse porque el señor Menéndez no está en la Audiencia.

#### OTROS TESTIGOS

Se cita a Anselmo Fantova, que no comparece por encontrarse enfermo. Augusto Varela no añade datos de interés.

Se cita a otros testigos, que no comparecen.

#### EL TENIENTE DE SEGURIDAD VAZQUEZ GUITIAN

Comparece el teniente de Seguridad señor Vázquez Guitián. Refiere las órdenes recibidas, que eran muy severísimas. Insiste en que se le dijo que no hubiera heridos ni prisioneros.

#### DECLARACIONES SIN INTERES

A continuación declaran el guardia de Seguridad José Cuesta Alonso, capitán del mismo Cuerpo Rosendo Peñalosa, tenientes Francisco Miguel Clemente y José Escobar Herrero y el secretario del exdirector de Seguridad señor Menéndez, don José Gainza Martínez.

Todas las declaraciones carecen de interés a excepción de la del se-

ñor Gainza, quien desmiente que a Rojas le dieran órdenes generales delante de los demás compañeros, y que en privado se le diesen órdenes severísimas.

Se levanta la sesión a la una y cuarto, para continuar la vista por la tarde.

## La sesión de la tarde

### INTERESANTE DECLARACION DEL SEÑOR FRANQUEIRA

CADIZ. — A las cuatro y media de la tarde se reanuda la sesión, continuando el desfile de testigos.

Comparece don José Vicente Franqueira, abogado asesor de la Dirección General de Seguridad, que actuó como instructor del expediente abierto para depurar la intervención de las fuerzas en los sucesos de Casas Viejas.

Afirma que el teniente Artal se negó a declarar, indignándose contra el declarante, diciendo que estaba cansado. Entonces se dió aviso a Menéndez, quien ordenó que declarara, como así lo hizo.

Dice que no dió orientaciones a Rojas para que declarase en determinado sentido sobre el servicio prestado en Casas Viejas.

Sabia que, sobre lo ocurrido, el capitán Rojas redactó cuatro partes y una minuta para el ministro de la Gobernación.

La defensa pide un careo de Franqueira con el capitán Rojas.

El fiscal y el acusador privado continúan haciendo preguntas al testigo.

#### VARIOS CAREOS

Se verifica el careo pedido, manteniendo tanto Franqueira como Rojas sus respectivas manifestaciones.

Después tiene lugar otro careo entre Franqueira y el teniente Fernández Artal. Este se refiere a las declaraciones que hizo en el expediente.

Afirma que oyó decir a Franqueira: "Aquí sabemos todos lo de Casas Viejas, pero conviene que no se sepa".

Artal, dirigiéndose a Franqueira, le dice: "Como hombre de honor, como hombre de vergüenza..."

El presidente le impide continuar hablando y le obliga a retirarse de la Sala.

El fiscal insiste en la necesidad de que continúe el careo.

El teniente Artal vuelve al salón y pide perdón a la presidencia. Insiste en sus manifestaciones, y Franqueira se mantiene en su negativa.

Se procede a otros careos, realizándose el del teniente Serrano con el señor Franqueira, sin obtener resultado alguno, porque todos mantienen sus declaraciones.

Después se verifica el careo entre el señor Menéndez y el teniente Miguel Clemente. Este insiste en que las órdenes recibidas fueron la de "ni heridos ni prisioneros", y Menéndez lo niega.

Otro careo tiene lugar entre el teniente Escobar y Menéndez, dando igual resultado. Otro entre el capitán Lomas y Menéndez, a los que la presidencia coloca a distancia por la actitud que adoptó el primero en sus anteriores declaraciones.

La presidencia advierte a Lomas que no se produzca en términos vehementes y que no pierda el respeto debido a la Sala.

Lomas dice que se trató de sobornar a Rojas.

Se suspende la sesión para continuar mañana.

**ALASKA**  
será el mejor café de Zaragoza

LUBRIFICANTES "Aguila Autoleo"  
Máxima seguridad, Garantía absoluta  
Depositorio:  
GRAN GARAGE.—San Clemente, 7

## Cinema ALHAMBRA

Un magnífico y vivo drama palpante de verismo  
La auténtica batalla de Verdún, con todos sus horrores y miserias

## DOUAMONT

El infierno de Verdún  
Originalísimas escenas de la gran lucha  
EXITO GRANDIOSO

PRONTO:

## LA MARCA DE LOS CUATRO

La más extraordinaria aventura de  
SHERLOCK HOLMES

## Sastrería LA ELEGANCIA

Traje Cheviot, novedad, a medida, 55 pesetas  
Escuelas Pías, 48 - ZARAGOZA

## Farmacia Robredo

Paseo de Sagasta 13-Teléfono 4149

En la presente semana, servicio permanente



# DE MADRID Y PROVINCIAS

## CONSEJO EN LA PRESIDENCIA

### Los ministros examinaron las instrucciones que llevará a Roma el ministro de Estado

**El señor Pita Romero irá como embajador extraordinario.-El señor Madariaga representará a España en la Conferencia del Desarme.-No hubo combinación de gobernadores**

#### LOS MINISTROS SE REUNEN

MADRID.—A las diez y media de la mañana llegaron a palacio los ministros, reuniéndose en Consejo. Después celebraron Consejo bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora. La reunión terminó a la una y cuarto de la tarde.

#### DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Interrogado el ministro de la Gobernación por los periodistas, manifestó que en el Consejo no se había hablado del cambio de gobernadores, sino que se habían limitado casi exclusivamente a escuchar al ministro de Estado sobre los detalles del viaje que va a realizar a Roma y las gestiones que allí hará.

Un periodista preguntó: —¿Cuándo será aprobada la combinación de gobernadores?

—Pronto—contestó el señor Salazar—, porque algunos de ellos se posesionarán muy en breve de sus cargos.

Los periodistas le indicaron algunos nombres que suenan como de futuros gobernadores, y el ministro dijo:

—Es prematuro hablar de todo eso; pues aunque he tenido una conversación sobre el particular no hay todavía nada en firme.

#### SE CONFIRMA UN NOMBRAMIENTO

Al salir el ministro de la Guerra confirmó el nombramiento del general Núñez de Prado para la segunda inspección del Ejército.

#### MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO

El señor Samper salió acompañado por el ministro de Marina, señor Rocha. Este anunció que ambos marchaban desde palacio al acto homenaje al señor Lerroux.

El jefe del Gobierno manifestó que cuanto habían tratado en el Consejo estaba reflejado en la nota oficiosa. En la reunión —dijo— se invirtió el tiempo en examinar las instrucciones que llevará a Roma como embajador extraordinario el señor Pita Romero.

Añadió el señor Samper que Pita Romero marchará el próximo domingo a Roma.

#### NOTA OFICIOSA

La nota oficiosa entregada a los periodistas dice lo siguiente:

“Antes de reunirse los ministros en Consejo, presidido por el jefe del Estado, lo hicieron en Consejo.”

La mayor parte del tiempo se invirtió por el ministro de Estado en dar cuenta del curso de los acontecimientos internacionales, incluso el planteado por el probable ingreso de Rusia en la Sociedad de Naciones, la reunión de la Conferencia del Desarme, y el próximo viaje a Roma del ministro de Estado.

En la C. del D., atendiendo a ruegos del Gobierno, ostentará la representación de España el exministro señor Madariaga.

A las doce menos cuarto se reunieron los ministros en Consejo bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora.

En esta reunión el señor Samper hizo el acostumbrado discurso sobre política nacional e internacional, ha-

ciendo una exposición de los debates parlamentarios y proyectos que tiene en estudio el Gobierno.

Después sometió a la firma de Su Excelencia los siguientes decretos:

**Justicia.**—Admitiendo a don Antonio Marsá Bragado la dimisión de su cargo de fiscal general de la República.

—Nombrando para sustituirle a don Lorenzo Gallardo González, abogado fiscal del Supremo.

**Instrucción Pública.**—Aprobando un proyecto relativo a obras de adaptación del Colegio trilingüe de Salamanca, para la instalación de la Escuela Normal del Magisterio primario con graduadas anejas.

—Admitiendo la dimisión del cargo de rector de la Universidad de Valencia al catedrático honorario de la Facultad de Medicina don Juan Bautista Pacent.

—Jubilando al catedrático excedente don Melquiades Alvarez González.

#### EL BANQUETE-HOMENAJE A LERROUX

### Asistieron los diputados y ministros radicales

#### NO HUBO DISCURSOS

MADRID.—Esta tarde se celebró el almuerzo con que la minoría radical y altos cargos del partido homenajeaban al señor Lerroux.

Asistieron todos los diputados radicales y representantes del partido, así como todos los ministros radicales.

No hubo brindis. El señor Lerroux agradeció el homenaje.

#### INFORMACION POLITICA

### Un proyecto de homenaje a don Indalecio Prieto

#### MANIFESTACIONES DE DON HONORIO MAURA

MADRID.—Honorio Maura ha manifestado que había leído las declaraciones de Gil Robles.

—Tengo la seguridad —dijo— de que no pueden ser exactas, porque yo le considero como persona educada y no puede contestar con insultos a un artículo político. Tomar por asunto comercial un artículo político es impropio de una persona como Gil Robles, que debe tener educación y caballerosidad.

#### SE PROYECTA UN HOMENAJE A DON INDALECIO PRIETO

MADRID.—El jefe de la minoría de la Esquerra, señor Santaló, ha lanzado la idea de rendir un homenaje al señor Prieto, por sus dos discursos con motivo del debate parlamentario sobre cuestiones económicas.

El homenaje consistirá en la edición de ambos discursos, sufragando los gastos los diputados republicanos que se sientan en las Cortes.

Podría hacerse una gran tirada para repartir los ejemplares entre todas las organizaciones republicanas de España.

## LA PUGNA SOCIAL

### El ministro se reunirá con la subcomisión de conflictos sociales

**Para tratar de solucionar la huelga de los metalúrgicos.-Anuncio de huelga de campesinos en Córdoba**

#### EL CONFLICTO METALURGICO

MADRID.—El señor Estadella manifestó que se reuniría con la subcomisión de conflictos sociales para estudiar el de los metalúrgicos.

Los periodistas le preguntaron si asistirían a la reunión representantes patronales y obreros y el ministro contestó que no, porque ya se sabía cuáles eran sus puntos de vista.

—¿Saldrá alguna solución?—preguntó un informador.

—Ojalá sean ustedes profetas —terminó diciendo el ministro.

#### EL TRABAJO EN EL PUERTO DE SEVILLA

SEVILLA.—Una comisión de obreros del puerto visitó al gobernador civil para continuar las gestiones iniciadas con objeto de regularizar los trabajos de carga y descarga en el puerto.

#### CONTRA UN IMPUESTO

ISLA CRISTINA.—Comunican de Lepe que, como protesta contra un impuesto municipal, se formó una manifestación de mujeres y niños que se dirigió al Ayuntamiento.

La Benemérita disolvió a los manifestantes, restableciendo la normalidad.

#### INCIDENTES EN PALMA DEL RIO

CORDOBA.—En Palma del Río grupos de mujeres y hombres se dis-

### Frontón Aragonés

Viernes, 25 de mayo, a las 10'15 de la noche - Dos grandes partidos

Primer partido, a treinta tantos

GUESALA y URQUIDI (rojos) contra LARRINAGA II y MOTRICO (azules)

Primera quiniela, a 5 tantos

Segundo partido, a cuarenta tantos

LIZARRAGA II y YARZA (rojos) contra GUIASOLA e IRIONDO (azules)

Segunda quiniela, a 5 tantos

**TAXIS** SERVICIO PERMANENTE 36 90

Parada Café Moderno

#### Centro Instructivo de Ciegos

¿Quiere Ud. contribuir a que la mendicidad disminuya?

Compre las tarjetas postales que en breve pondrá este Centro a la venta por medio de sus asociados, al precio de DIEZ CENTIMOS, y a la par que realiza una obra humanitaria podrá obtener regalos de positivo valor

Detalles en prospectos de mano

### GRAN TEATRO IRIS

Mañana, SABADO

DEBUT ESPECTACULO FANTASIO

25 notabilísimos artistas

con ROSITA FONTANAR

y Orquesta FATXENDAS

### TEATRO CIRCO

EXITO GRANDIOSO, UNANIME, DE LA PRODIGIOSA SUPERPRODUCCION DE EMOCIONES INENARRABLES

## EL HOMBRE INVISIBLE

¡Desconcertante novela de Wells! ¡Alarde de técnica!

rigieron en actitud levantisca hasta el Ayuntamiento.

El alcalde les repartió bonos.

El gobernador, al tener noticia de lo ocurrido, dispuso la salida de un delegado, pues parece tratarse de un movimiento de carácter político.

El alcalde ha dimitido.

#### ANUNCIO DE HUELGA

CORDOBA.—De muchos pueblos de la provincia se reciben oficios de huelga de campesinos para el día 5 de junio.

El gobernador está estudiando el problema y se propone resolverlo antes de que se produzca el conflicto.

## LA CORRIDA EN HONOR DE LAS "MISSES"

### Rafael Vega de los Reyes no estuvo afortunado al confirmar su alternativa en Madrid

### Marcial Lalanda y El Estudiante tampoco hicieron nada sensacional

#### LAS "MISSES" FUERON ACLAMADAS

MADRID.—Con grandísima animación se ha dado la anunciada corrida de toros en honor de las señoras que tomarán parte en el concurso para la elección de "Miss España 1934".

La plaza estaba engalanada.

Antes de comenzar la fiesta desfilaron las "misses" en artísticas carrozas, siendo aclamadas con entusiasmo.

#### DOS TOROS DE PEREZ DE LA CONCHA, PARA SIMAO DA VEIGA

En primer lugar se lidiaron dos toros de Pérez de la Concha.

El rejoneador Simao da Veiga, en su primero, toreó formidablemente, clavando varios rejones superiormente, siendo aplaudido.

En el segundo, después de poner varios rejones, clavó banderillas con las dos manos, muy cerrado en tablas. El público le aplaudió con entusiasmo.

El novillero José Piles dió muerte a los dos toros. También fué ovacionado.

#### LA LIDIA ORDINARIA

Seis toros de Contreras, para Mar-

cial Lalanda, El Estudiante y Rafael Vega de los Reyes.

Primero.—Rafael Vega de los Reyes lancea regular. La faena de muleta es mala, debido a las malas condiciones del toro. Varios pinchazos, una estocada atravesada y seis descabellos.

Segundo.—Marcial Lalanda, con el capote, se limita a fijar al toro.

Con la muleta hace una faena eficaz para terminar con media estocada corta. (Palmas).

Tercero.—El Estudiante estuvo bien con el capote. Con la muleta hace una faena regular, aguantando tarascadas del bicho, para terminar con media atravesada y un descabello. (Ovación y vuelta).

Cuarto.—Marcial lancea deslucido. Faena de alifio para dejar media estocada. (Pitos).

Quinto.—El Estudiante, regular con el capote y deslucido con la muleta. Deja varios pinchazos y media estocada alta.

Sexto.—Rafael Vega de los Reyes, mediano con el capote. La faena de muleta francamente mala, para terminar con media estocada, un sablazo y media atravesada. (Pitos).

Los tres matadores brindaron sus primeros toros a las "misses", recibiendo algunos obsequios y ramos de flores.

## DE LA MUERTE DE "HILDEGART"

### La procesada hace pintorescas y extrañas declaraciones que causan asombro

### Expone una monstruosa teoría para explicar los motivos que la indujeron a dar muerte a su hija

#### COMIENZA LA VISTA DE LA CAUSA

MADRID.—Esta mañana comenzó el juicio por la muerte de la señorita Hildegart Rodríguez, que fué asesinada por su madre.

Concurrió mucho público, especialmente señoras.

La procesada se mostró con aire resuelto, casi retador. Contestó al-

tivamente al ser interrogada por el fiscal.

Al preguntarle su edad contestó resueltamente:

—La edad cronológica no me interesa. Soy mayor de edad.

Hizo una relato de su vida, desde la infancia, diciendo que su padre era seco y frío, pero correcto y afectuoso, y su madre, bondadosa e inteligente.

Jamás tuvo relaciones amorosas con nadie.

No tengo que decir —añadió— cuál era mi propósito. Quise crear una criatura que sirviese de faro a la Humanidad, pero me lo han impedido.

En España— continuó diciendo— hay tres clases de caballeros: los del ideal, que llenan ahora las cárceles, los del triángulo y los de la industria. Para los del primer grupo todos mis respetos y admiración. Para



# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Al derrumbarse una masa de rocas quedan sepultadas doce poblaciones chinas

Las víctimas causadas por la catástrofe ascienden a doscientas.—Ayer, en Sevilla, se registró una serie de atracos.—Resultan más de cien heridos en los choques de la Policía yanqui con los hueguistas

los últimos, el mayor desprecio. Son los que me han obligado a que yo misma destruya mi obra.

Ante unas frases de consideración del fiscal, la procesada exclamó con energía:

—Como galantería no lo admito.

El fiscal intentó inquirir detalles de sus relaciones con el padre de la señorita Hildegart.

La procesada le preguntó si quería conocer la forma en que conoció al padre de su hija.

—Mientras ustedes no sepan parir—le dijo—no podrán saber si son padres o no.

Añadió que el marino inglés al cual se referen, no fué su amante. Fué su colaborador fisiológico.

Nunca he sentido amor—dijo—, y sólo he querido tener una hija.

Los caballeros de la industria querían arrebatarla para el espionaje. Mi hija y yo sostuvimos una lucha. Quería marcharse al extranjero sola. Tenía miedo a los espías y no se atrevía a separarse de ellos. Me pidió que la matara. Yo le aconsejé que se matara ella. Le faltó valor y me exigió que fuese yo quien la destruyera. Le di palabra de honor y me vi obligada a cumplirla.

Terminó declamando unos versos mientras agitaba un ramo de claveles rojos.

—Ultimamente—dijo—la política de trabajo la empujaba lejos de mí y le propuse que abandonara todo; que viviese sólo para mí, porque no quería verla convertida en una prostituta dorada.

Protesto de que se afirme que mi hija estaba enamorada; cuando la maté estaba durmiendo.

Terminó diciendo:

—Soy feliz. Quiero ser vituperada, no compadecida.

Y dirigió una mirada retadora a la Sala y al fiscal.

A continuación se leyeron varios dictámenes médicos y se suspendió la vista de la causa.

### NUEVO PRESIDENTE DE LA AUDIENCIA

BARCELONA. — En la Sala de Plenos de la Audiencia, adornada como se acostumbra en las grandes solemnidades, se posesionaron de sus cargos el nuevo presidente y magistrados del Tribunal de Casación de Cataluña.

Asistieron el presidente de la Generalidad, señor Companys, y el consejero de Justicia, señor Lluhi. Este tomó promesa a los nuevos magistrados.

Se pronunciaron discursos.

### INFORMACION DE BARCELONA

#### Tomaron posesión de sus cargos el presidente y magistrados del Tribunal de Casación de Cataluña

#### INCIDENTE EN LA CARCEL

BARCELONA. — En el interior de la cárcel un recluso se insolentó con uno de los guardianes al intentar recluírlo en una celda de castigo.

Los demás presos se soliviantaron, haciéndose precisa la intervención de los guardias de Asalto, que restablecieron el orden.

#### CONTRATO COLECTIVO DE TRABAJO

SABADELL. — En la asamblea celebrada por los dependientes mercantiles se aprobó el contrato de trabajo que ya anteriormente había sido aprobado en la reunión celebrada por patronos y obreros en la Consejería de la Generalidad.

#### AUTOMOVILISTAS

Ruego una prueba del lubricante "AGUILA AUTOLEO"

Depositorio: GRAN GARAGE.—San Clemente, 7

#### VINOS "SANZ"

Son los mejores Pruébelos usted Almacén: Estación F. C. de Utebo Teléfono 34-78

### VIAJE DEL SEÑOR QUINONES DE LEON

MADRID.—Se encuentra en esta capital el exembajador de España en París señor Quinones de León.

### EL RECURSO CONTRA UNA LEY APROBADA POR LA GENERALIDAD

MADRID. — En la reunión del Tribunal de Garantías se acordó celebrar el día primero de junio la vista del recurso interpuesto por el Gobierno contra la ley de Cultivos, promulgada por la Generalidad de Cataluña.

### GALLARDO PRESENTA UNA DENUNCIA CONTRA LA EMPRESA DE LA PLAZA DE ARANJUEZ

MADRID.—En la Dirección General de Seguridad se ha presentado esta noche el diestro José Gallardo, presentando una denuncia contra la Empresa de la plaza de toros de Aranjuez, por incumplimiento de contrato.

Según el torero, firmó un contrato con la citada Empresa, obligándose a torear dos corridas de toros en los días 1 y 30 de mayo.

Actuó en la primera corrida, viéndose sorprendido de que en el anuncio de la segunda aparece sustituido.

Pone el hecho en conocimiento de las autoridades para que no autorice la celebración de aquella corrida cuando la citada Empresa lo solicite.

Además Gallardo dice que se le irrogan perjuicios, porque en el contrato se obliga a no torear en Madrid hasta que no actúe en Aranjuez.

### RACHA DE ATRACOS

SEVILLA. — Poco después de las diez de la noche, en la calle de San Isidro, dos desconocidos se acercaron a un camarero, que estaba hablando con su novia, exigiéndole la entrega del dinero que llevaba.

Como el camarero se resistiese los desconocidos le causaron, con arma blanca, unas heridas de pronóstico reservado en el cuello, dándose a la fuga.

Minutos más tarde dos individuos, que se supone que son los mismos que intentaron el anterior atraco, amenazaron a un estudiante, que también estaba hablando con su novia, apoderándose de una cartera con el nombre de su dueño en oro, un reloj y el monedero, dándose a la fuga.

Momentos después, en la calle de Abades, un transeúnte fué atracado por dos desconocidos, que le robaron quince pesetas, la cartera y el reloj.

Un testigo presencial del hecho salió en persecución de los atracadores, en unión de un guardia municipal.

Lograron detener a uno de los atracadores, que fué trasladado a la Comisaría.

Entonces se presentó en aquel lugar un chófer, quien denunció que en la calle de Mármoles unos desconocidos le obligaron a hacerle entrega de la recaudación del día, dándose a la fuga.

### EL REGRESO DEL "SEBASTIAN ELCANO"

EL FERROL. — El general jefe de la base ha recibido un radio del buque-escuela "Juan Sebastián Elcano", diciendo que se encuentra a 1.080 millas, navegando hacia El Ferrol.

### ROBO EN UNA IGLESIA

EL FERROL. — Unos desconocidos asaltaron la iglesia de Pernio, llevándose dinero y alhajas.

El cura párroco denunció el hecho a la Guardia Civil.

### PASAN LA FRONTERA

IRUN. — Hoy regresó de Francia don Marcelino Domingo, a quien acompañaba su esposa.

También regresó el subsecretario de Industria, que fué visitado por una comisión de naranjeros.

### ENTIERRO DE UNA VICTIMA DE LA CATASTROFE FERROVIARIA

BARCELONA. — Se ha verificado el entierro de Pedro Escola, vecino de San Vicente, víctima de la catástrofe ferroviaria ocurrida en San Baudilio de Llobregat.

Asistieron a la ceremonia fúnebre los familiares del finado y representaciones de los Ayuntamientos de Barcelona y San Vicente.

### DILIGENCIA DE AUTOPSIA Y ENTIERRO

BARCELONA. — Se ha practicado la autopsia al cadáver del cabo piloto José Antonio Torres, que pereció en el accidente de aviación ocurrido ayer.

Se ha verificado el entierro, asistiendo al mismo las autoridades de la Aeronáutica naval, Estado Mayor de la Armada, representaciones de otras autoridades y compañeros del finado.

### NO SE ENCUENTRA EL CADAVER DEL MECANICO SALES

BARCELONA. — Continúan sin resultado positivo las pesquisas para encontrar el cadáver del cabo mecánico de la aviación naval Amador Sales, víctima del accidente de ayer.

Los trabajos realizados por los han resultado infructuosos.

Se cree que el cadáver fué arrastrado por las aguas a un lugar profundo.

### GRÁVES INCIDENTES EN BOMBAY

BOMBAY. — Cuando más de dos mil obreros de las hilaturas se proponían volver al trabajo después de un mes de huelga, se ha producido un choque con la fuerza pública, resultando seis heridos graves.

### EL VUELO DEL "LEONARDO DE VINCI"

DUBLIN. — A las seis de la madrugada ha emprendido el vuelo, con dirección a Roma, el "Leonardo de Vinci".

### UNA DISPOSICION DE LA CONSTITUCION BRASILEÑA

RIO DE JANEIRO. — Ha sido aprobado un artículo de la Constitución disponiendo ser necesario haber nacido en Brasil para ocupar la dirección y gerencia de las Empresas informativas.

### OTRA CATASTROFE EN CHINA

HONG-KONG. — En Long Chang se ha derrumbado una gran masa de rocas, sepultando doce poblaciones y secando un río.

La ola producida por la llegada de las tierras al mar ha hundido numerosas embarcaciones.

La catástrofe alcanza gran magnitud, pues se han producido inundaciones, causando la muerte a unas doscientas personas.

### OBREROS SITIADOS EN UNA FABRICA

NUEVA YORK. — En Toledo de Ohio 1.800 empleados y obreros de una fábrica se encuentran sitiados por 6.000 huelguistas.

Mil quinientos policías patrullan por los alrededores del edificio.

En la entrada principal de la fábrica se han instalado ametralladoras.

Los huelguistas han sido rechazados con gases lacrimógenos y fuego

de ametralladora, pues pretendían asaltar la fábrica, para lo que arrojaron teas encendidas con objeto de incendiar el edificio y hacer que lo desalojaran los esquirolas.

En uno de los choques habidos con las fuerzas de Policía resultaron más de cien heridos.

### RAID INTERRUMPIDO

PORT TALBOT. — Los aviadores Poud y Sabelly, que esta mañana emprendieron el vuelo con rumbo a Roma, se han visto obligados a aterrizar en la playa de Averazo, sin sufrir daños.

### LA CONQUISTA DEL AIRE

#### Elogios a la hazaña de Jean Batten

#### DETALLES DEL VUELO

PORT DARWIN (AUSTRALIA). — El vuelo de la señorita Jean Batten de Inglaterra a Australia ha sido realizado en quince días, veintitrés horas y cincuenta y tres minutos, habiendo batido el record detentado por la señorita Amy Johnson, ahora señora Mollison, que lo había establecido en diecinueve días y medio.

El avión de la señorita Batten es de hace cinco años. La última etapa del vuelo, que alcanza unas 400 millas sobre el mar Timor, lleno de tiburones, fué la más peligrosa y difícil de todo el viaje. Un viento fuerte aumentó las dificultades de esta etapa, soplando al avión fuera de su línea. Además la intrépida aviadora no pudo percibir los instrumentos que habian de indicarla en qué posición se encontraba.

### HABLAN LOS ESPOSOS MOLLISON

LONDRES. — Miss Batten, famosa en los círculos de aviación, es la tercera mujer que ha intentado, sola, el vuelo Inglaterra-Australia.

La señora Mollison ha dicho de ella al conocer el resultado de su vuelo:

"Yo sabía que lo haría. Conozco su arrojo y su voluntad, que difícilmente se tuerce".

Y añadió la señora Mollison:

"Eso demuestra una vez más la posibilidad de enlazar prácticamente el Imperio por la vía aérea".

Por su parte el aviador Jim Mollison ha dicho:

"Conozco la tensión nerviosa que ocasiona el vuelo de uno solo a largas distancias y no sé cómo expresar mi admiración por la espléndida hazaña realizada. Mi opinión es que en ciertas circunstancias las mujeres tienen igual, si no mayor, resistencia que los hombres.

### HA ENMENDADO LA PLANA

PORT DARWIN. — La aviadora neozelandesa Jean Batten, de 24 años, ha aterrizado aquí esta madrugada, a las dos cincuenta, hora local, mejorando así, en cuatro días y medio, el "record" de 10 días y medio de la señora Mollison en su vuelo Inglaterra-Australia.

Miss Batten había salido de Inglaterra el día 8 del actual.

### TESTARUDEZ FEMENINA

PORT DARWIN. — Miss Batten, que cuenta 24 años de edad, había fracasado en un primer intento que efectuó, y después, en otro intento efectuado hace un año, sufrió un accidente cerca de Roma, a consecuencia del cual su aparato quedó completamente destruido.

### EL TREN AEREO RUSO

MOSCOU. — Según informes recibidos, el tren aéreo, compuesto de un avión que arrastra tres aeroplanos sin motor, se ha visto obligado a aterrizar cerca de Zaporozia. Se cree que reanudará el vuelo a Prokottobell (Crimea) hoy mismo. El objeto de este vuelo es comprobar la eficacia de los aviones en la distribución del correo.

## Otras informaciones locales

### COMO TODOS AÑOS

#### El peligro de los perros rabiosos

A medida que el calor avanza se hacen más frecuentes los partes en la Casa de Socorro respecto a personas mordidas por perros.

El hecho se repite anualmente, y anualmente también aparecen los mismos comentarios en los periódicos recordando los peligros que hay en que los perros no lleven bozal.

Podrá decirsenos, por tanto, que pecamos de machacones; pero, atentos al refrán que dice que "más vale prevenir que lamentar", consideramos una obligación insistir en el recordatorio de lo que es deber de todas: autoridades y vecindario.

Las primeras, de una parte, deben intensificar los servicios de atención a la seguridad pública, incrementando la recogida de perros encomendada al servicio de laceros municipales.

Tres empleados y un carromato para toda la ciudad no es suficiente, ni mucho menos. El área de la población aumenta progresivamente, y un servicio que hace unos años resultaba insuficiente no puede cubrir, ni mucho menos, las necesidades del momento.

No debe descuidarse tampoco la imposición de multas a los propietarios de perros que, en un descuido imperdonable, dejan a éstos en libertad, soltándolos por las calles desprovistos de bozal y cadena. La Policía Urbana puede prestar un importante servicio en este aspecto, proveyéndosele, incluso, de un talonario que le permita cobrar las multas en el momento, evi-

tándose con esto la condonación, como en tantos casos, lograda del favor de un edil amigo.

Los mismos propietarios de perros están obligados a medir la responsabilidad de su descuido, evitándolo sin necesidad de sugerencias extrañas o imposiciones legales.

Y, finalmente, el público debe colaborar con la Policía municipal, y muy especialmente con el servicio de laceros, para facilitar la captura de perros sueltos. Es muy de aplaudir la sensibilidad de las gentes a las que duele ver un perro sometido a prisión, pero reflexionen los caritativos y bondadosos en las consecuencias de la mordedura de un perro, y seguramente depondrán sus sentimientos, ante un can indefenso, en favor de un semejante en peligro.

## TAXIS

Para viajes y población llame al teléfono 4050

Servicio permanente día y noche

## Radio Körting

Lo más sensacional de la temporada. Todas las ondas, todos los voltajes. Sonidos no igualados por las nuevas marcas

Agencia oficial: M. PARDINA Y C.ª Coso, 72



# Noticias y comentarios generales

## DIAS PASADOS

### Acto inaugural, en Barcelona, del "Estado Aragonés"

Tuvo efecto en su domicilio social la inauguración de la nueva entidad política Estado Aragonés. Ocuparon la presidencia don José María España, diputado del Parlamento catalán y director de Administración local; la alcaldesa de Bellprat, doña Natividad Yarza; don Casimiro Sarriá, concejal del Ayuntamiento de Zaragoza; don Julio Calvo Alfaro, presidente de la Unión Aragonésista; don M. García Villas, presidente de la Juventud Aragonésista, y los diputados señores don Amadeo Coldeforns, don Nicolás Battesteni y el presidente de la nueva entidad, don Gaspar Torrente, y presidente de la Juventud de la misma, don Luis Porté. Más tarde llegó el consejero de Sanidad y Asistencia Social, señor Dencás.

El señor Battesteni traía la representación del presidente de la Generalidad, don Luis Companys.

Las citadas autoridades catalanas hablaron en términos de acendrado afecto a Aragón, afirmando que sabían distinguir perfectamente entre los aragoneses que han roto la tradición nacionalista de Aragón y aquellos que luchan heroicamente por su renacimiento. El renacimiento político de Aragón—coincidieron todos— como un Estado libre es una esperanza para los catalanes, ya que cuando Aragón sienta su propia personalidad, vigorosa como antaño, los lazos de afecto se estrecharán entre los dos pueblos que fueron estrechamente unidos y dando una lección de respeto mutuo en instantes gloriosos del Estado Catalán-Aragonés.

Los representantes de Unión y Juventud Aragonésista, señores García, Villas y Calvo Alfaro, dedicaron a la nueva entidad entusiastas palabras de aliento, diciendo que se ha de acabar con el confusionismo de un Aragón-fantasma, que no existe más que en la verbosidad patriótica, y que hay que sustituirlo por un Aragón efectivo, que forzosamente ha de tener su concreción real en un Estado Aragonés. Afirmaron, igualmente, que para que los aragonesistas puedan dignamente ocuparse de los problemas generales de España, España ha de comenzar por reconocer los derechos de Aragón. Atacaron a los aragoneses que en Aragón permiten cruzados de brazos la ruina definitiva de la personalidad aragonesa y anunciaron que ellos están dispuestos a dar la batalla en el mismo país aragonés, interviniendo en las próximas elecciones con candidatura propia. Hicieron constar que, aunque Estado Aragonés significa un matiz briosamente izquierdista y la Unión Aragonésista es una concentración de todos los sectores ideológicos coincidentes en la autonomía aragonesa, mantendrán con la nueva entidad fraternales lazos de coincidencias.

Doña Natividad Yarza, alcaldesa de Bellprat, dice que está vinculada con Aragón, ya que aunque no nació en él sus padres eran aragoneses y ve con alegría el renacimiento que se observa claramente en la personalidad aragonesa.

Don Casimiro Sarriá, concejal de Zaragoza, comenzó por dedicar un recuerdo a la memoria del que encarnó en Cataluña el espíritu de libertad, don Francisco Maciá, pidiendo a los presentes un minuto de silencio en su recuerdo, que guardaron todos los presentes de pie y con el más recogido respeto.

Dijo a continuación que él estaba también convencido de que había que rectificar muchas actitudes en Aragón, reconociendo la necesidad de dar a la política aragonesa un matiz francamente autonomista. Afirmó que él, en sus propagandas, siempre habló como un federal, pero que tanto la autonomía como el federalismo tienen enemigos serios en Aragón.

El señor Porté glosó el concepto de

libertad que nace del individuo y se ensancha en los Estados y aseguró que Estado Aragonés será paladín defensor de la República, frente a la reacción que la amenaza.

Don Gaspar Torrente entonó un himno a las barras de Aragón que presidían el acto, acompañadas de una estrella, signo de libertad, pero también de federalismo.

Agradeció, emocionado, la presencia de las autoridades catalanas, que demostraban con ello que Cataluña se da cuenta, al fin, de la importancia que tiene para las libertades de los pueblos ibéricos el renacimiento de Aragón.

Esbozó a grandes rasgos el plan de la nueva entidad, que consiste en una actuación política y propagandista, no en Barcelona, sino en el mismo Aragón. Dijo que como para tal propa-

ganda hacen falta medios, todos los aragoneses que sientan tales deben ayudarles, para que un cuadro de propagandistas pueda destacarse a Aragón a menudo y dar allá actos de afirmación nacionalista.

Terminó afirmando que Aragón no copia nada. El movimiento aragonés hace veinte años que existe, y la nacionalidad aragonesa tiene elementos propios para ser original en sus postulados nacionalistas.

Después de leer las innumerables adhesiones recibidas el secretario de la entidad, señor Salillas, cerró el acto don José María España, con un brillante discurso, en el que puso de manifiesto que su afecto hacia Aragón lo había demostrado en su vida política, luchando por su libertades.

La nota característica del acto, que terminó cerca de las dos de la madrugada, fué la estrecha comprensión que hubo entre los catalanes, representados por ilustres figuras políticas, y la enorme masa de aragoneses, que reaccionó fuertemente cuando los oradores exaltaban el sentimiento de libertad de Aragón.

## DESDE GALATAYUD NOTAS DE ENSEÑANZA

**FESTIVAL PRO-PARADOS.**—Anoche se celebró en el teatro Principal un festival organizado para incrementar los fondos que van recaudándose a beneficio de los obreros parados.

Se exhibió la producción inglesa "El collar de motas", seguida de un recital de piano a cargo de Juan González. La Rondalla Bilbilitana, dirigida por el maestro Rubio, ejecutó un selecto programa, terminando con la gran Jota aragonesa, en la que cantaron coplas alusivas los cantadores de la rondalla María Torcal, Enrique Guerrero y José Gordo.

Como fin de fiesta actuaron los clowns del Circo Maravillas Hermanos Riquelme y los acróbatas Hermanos Pajares, que contribuyeron desinteresadamente.

**FESTIVAL TAURINO.**—Se espera con creciente interés el festival taurino que, organizado con el beneficio fin del festival reseñado anteriormente, se prepara para el día 1 de junio, festividad de San Iñigo, Patrón de la ciudad.

Como ya saben nuestros lectores, pasaportarán tres morlacos de Villa los matadores "Maravilla", Ballesteros y el novillero local Lisardo Sicilia.

También tomarán parte en dicho festival un grupo montado del regimiento de Artillería y los niños de las escuelas.

La fiesta será presidida por bellísimas señoritas.

"EL DIA DEL MERCADO".—También celebrarán las vendedoras del mercado, el día 1 de junio, la fiesta "El día del Mercado", con intervención de la banda de música de Maluenda.

Durante el baile tendrá lugar la elección de "Miss Mercado" y "Miss Servicio Doméstico".

La fiesta promete ser muy animada, y, como es consiguiente será por rigurosa invitación.

El Jurado que ha de designar quién de las vendedoras y muchachas de servicio son las más "imponentes", estará integrado por un concejal, una maestra, un modisto y dos periodistas.

**EL CONCURSO DE "MISS ESPAÑA".**—Ha apasionado vivamente el concurso que para la elección de "Miss España" se celebrará mañana, por la noche, en Madrid.

La intervención de nuestra bella paisana despierta vivísimo interés, leyéndose con avidez todas las informaciones que a ella se refieren.

Calatayud ha dado un contingente exageradísimo de boletines para el concurso de las mil pesetas de "Estampa". A millares han enviado estos días los correspondientes boletines, en los que se consignaba, como es consiguiente, como "Miss España" a Suso Aguilar. — CORRESPONSAL.

### 17 MAYO.—ACLARACION SOBRE EL CONCURSO ESPECIAL PARA CONSORTES

Como aclaración a la orden de esta Dirección General, de fecha 10 de los corrientes ("Gaceta" del 11), dictando instrucciones para el trámite y resolución del denominado "Concurso especial para consortes".

Esta Dirección General hace constar que, estando organizado el concurso especial de consortes, según jurisprudencia antigua, sin interrupción, para facilitar la reunión de los consortes en la misma localidad, sólo podrán tomar parte en los aludidos concursos los maestros que al solicitar nuevo destino por este procedimiento se encuentren prestando sus servicios en distintas localidades ("Gaceta" 20 mayo).

### 17 MAYO.—ACLARANDO LO DISPUESTO SOBRE CONCURSILLOS

Vistas las consultas elevadas sobre aplicación de las órdenes recientemente dictadas para la celebración de los concursillos en las localidades,

Esta Dirección General se ha servido declarar:

1.º Que en los mencionados concursillos se cumplirá lo preceptuado en las órdenes de convocatoria y aclaratorias de fechas 21 de marzo último, 26 del mismo y 14 del actual, en armonía con lo dispuesto en los artículos 28, 29 y 30 del decreto de 1 de julio de 1932, y, como consecuencia, sólo podrán acudir a dichos concursillos los maestros de barrios o anejos cuando, previamente, y de manera expresa y personal, les hayan sido reconocidas las ventajas que disfrutaban los que sirven en la capital o población en que radiquen las escuelas que pretendan concursar, y precisamente el derecho a que sus servicios se consideren como prestados en la misma localidad para efectos del concurso de traslado (artículo 13 del mencionado decreto); y

2.º Quedan autorizados para acudir a los concursillos los maestros de escuelas de Patronato que en la fecha en que aquéllos sean anunciados cuenten con más de cinco años servidos sin interrupción en la misma escuela. ("Gaceta" 20 mayo).

### Homenaje de Radio Aragón a los doctores don Víctor y don Angel Marín Corralé

En el comedor del Hotel Universo se celebró anoche, a las nueve y media, el banquete-homenaje que la Radio Aragón dedicaba a los doctores don Víctor y don Angel Marín Corralé por la labor cultural y artística que vienen realizando en esa emisora.

Como esperábamos el homenaje resultó grandioso por el número y la calidad de las entidades y personas que él se asociaron.

Ocuparon la mesa presidencial, a la derecha de los homenajeados, la distinguida señora de García, su esposo, don José García García, del Consejo de Administración de Radio Aragón; señora de Aguado y don Joaquín Briz; y a su izquierda, la señora de don Martín Bel, don Luis Orensanz, presidente de la Diputación; la bella señorita Laurita Arantegui, pianista del Orfeón, y don Cecilio López, organizador del homenaje.

Concurrieron al acto representaciones de distintas entidades, entre ellas Sociedad Filarmónica, Academia de Bellas Artes, Agrupación Artística Aragonésa, Orfeón Zaragozano, Sindicato de Iniciativa, Asociación de Profesores Músicos, Colegio de Médicos, Cámara Agrícola, Granja Agrícola, Aero-Club... Muchos compañeros en la profesión médica y amigos.

El elemento femenino estaba admirablemente representado en la señora y señorita de Lapazarán, señora de Alonso Lej, señorita de García, señora de Uyo y señora de Pina.

A los postres del banquete, espléndido y bien servido, se levantó el "speaker" de la emisora para dar lectura a las adhesiones recibidas, entre otras la del alcalde de la ciudad, señor López de Gera, que se encuentra en Madrid; don Francisco Bergua, don Andrés Aráiz, el diputado don Miguel Sancho Izquierdo, don Ramón Sancho Ibar, don José María Castro, señores de Sagaseta, de Liria, Sáenz de Cenzano, Baselga y otros.

Leyó también dos cartas de los obreros Angel Grao y Pascual Manuel Grao.

Seguidamente hace uso de la palabra don Cecilio López, para dedicar el homenaje en nombre propio y de los otros dos organizadores del mismo, señores Martín Bel y Lasierra, ensalzando los conciertos sinfónicos de los señores Marín y Corralé. A continuación leen unas cuartillas el doctor don Fernando Alonso Lej y el doctor Lerga Luna. Dicen breves palabras don Manuel Iñigo, por el Aero-Club, y el director de la Granja Agrícola, señor Lapazarán. Recita muy bien una poesía alusiva al acto la señorita Carmencita Moret.

Don Joaquín Briz se lamenta de lo poco que la ciudad ha hecho por Radio Aragón, y nada las Corporaciones provincial y municipal. Y esboza planes para mejorando, día por día, los programas.

El presidente del Orfeón, señor Velilla, se ofrece a la Radio en nombre de aquella entidad.

El presidente de la Diputación, don Luis Orensanz, se expresa, como los anteriores señores, en términos de cálido elogio para los doctores Marín Corralé y recoge la alusión del señor Briz, diciendo que si la Diputación no ha hecho nada por la emisora regional es porque tampoco se ha recibido en esa Corporación ninguna petición en ese sentido. Destaca los merecimientos de aquella y los servicios prestados con ocasión de la huelga general.

Habla a continuación el señor Uriarte, poniendo a disposición de Radio Aragón, para algunos conciertos, la Banda municipal.

Los doctores Marín Corralé agradecen emocionados, el homenaje que se les tributa sin otros merecimientos que el cumplir lo que ellos creen un deber. En unas cuartillas admirables expresan todo el cariño que sienten por la Radio Aragón. Y agradeciendo el homenaje ofrecen tres conciertos sinfónicos para la semana próxima, con la colaboración de la Sociedad de Concursos y la Sinfónica de Madrid.

Al terminar sus palabras fueron objeto de una calurosísima ovación.

El acto terminó con unas jotas alusivas por la notable cantadora Felisa Galé y el veterano jotoer Joaquín Numancia, siendo muy aplaudidos.

Don Víctor y don Angel Marín Corralé recibieron muchas felicitaciones.

## PEQUENOS SUCESOS

### MORDIDO POR UN PERRO

En el Camino de las Fuentes fué mordido por un perro el joven Luis Mendo Remacha, de 20 años de edad, delineante.

Asistió en la Casa de Socorro se le apreció herida contusa en el dedo medio de la mano derecha, calificada de pronóstico reservado.

### LA DERRIBO UN CARNERO

Una niña de 4 años de edad, llamada María Luisa Coscán Galindo, y con domicilio en la calle de Miguel Servet, número 56, fué alcanzada y derribada por un carnero desmandado en dicha calle, produciéndole diversas lesiones.

Trasladada a la Casa de Socorro, apreciábase herida contusa en la región frontal, siendo calificado su estado de pronóstico reservado.

**Canas**  
Una fricción diaria de la incomparable agua de tocador  
**La Flor de Oro**  
basta para que al poco tiempo su cabello canoso recobre exactamente su color natural. Es inofensiva, higiénica, evita la calvicie, extirpa la caspa y es de uso muy agradable  
EN PERFUMERIAS

**CITOLAX** EL MEJOR LAXANTE. De acción agradable y seguros efectos en todos los casos de estreñimiento. Pídalo en todas las farmacias

## FARMACIA DE RIOS

Plaza de la Constitución - Teléfono 2030

ABIERTA DIA Y NOCHE

**ALASKA**  
será el mejor café de Zaragoza



# REVENA

## Sylvia Sidney clasifica a los galanes de la pantalla

Según Sylvia Sidney, la heroína de "Tuya para siempre" y "Pescada en la calle", todos los galanes de la pantalla pueden agruparse en cuatro clases: dominadores, abnegados, tiernos y románticos. Desde luego, hay tipos intermedios, pero en cualquiera de ellos predominan siempre las características de uno de los cuatro mencionados.

"El amante tierno —dice Sylvia Sidney— está pasado de moda, al menos en la pantalla, pues cada día lo mira el público con menos favor.

El abnegado es aquel que antepone a todo el bien de la persona a la cual ama y se halla dispuesto siempre a cualquier sacrificio. Aunque más popular que el anterior, tampoco causa mayor entusiasmo cuando se le ve en la pantalla.

Por lo que he podido observar, los dos tipos a los cuales otorga el público su preferencia son el del amante dominador y el del amante romántico. El buen éxito de este último depende, sin embargo, de que se presente en medio de una decoración adecuada. La luna, el balcón o la ventana que doran los rayos de la tarde, el jardín, en cuyo silencio se agranda el murmullo de lo deseado. En cambio, el amante dominador se impone por sí mismo, independientemente de las circunstancias de lugar".

Como tipo sobresaliente del amante dominador Sylvia Sidney cita a Fredric March en casi todas sus interpretaciones.



Un interesante film es éste de "Rosa de Media Noche", del que ofrecemos a nuestros lectores esta interesante escena.



Otra revista extraordinaria es "Broadway y Hollywood", cuyo título dice suficientemente la modernidad de sus procedimientos.

### BIOGRAFIA

## GEORGE RAFT

Aprendió a boxear por afición, porque desde muy niño se sintió inclinado a los deportes, y se presentó en el ring como profesional, decidiendo dedicarse a otro deporte porque fué puesto k. o. la friolera de siete veces en ecorto espacio de tres meses, y también porque no le agradaba quedar desfigurado. Formó parte de diferentes equipos de "base-ball" durante un lustro, entre otros objetos con el de ganar dinero para pagar a los maestros de baile.

Triunfó como bailarín en los Estados Unidos y en Europa. Le enseñó al príncipe de Gales nuevos pasos de baile. Conserva entre sus recuerdos más preciados una pitillera que le regaló su ilustre discípulo. Se siente tan en su centro en compañía de aristócratas como entre boxeadores. Triunfó desde la primera vez que se presentó en la pantalla.

Nació en Nueva York. Cuenta su vida pasada con orgullo. Entre sus ascendientes hay franceses, italianos y alemanes. No es amigo de los placeres de la mesa. Nunca toma desayuno; almuerza muy poco y cena ligeramente. No es supersticioso, pero nunca enciende un cigarrillo con el mismo fósforo con que haya encendido dos pitillos.

Su pasatiempo predilecto es jugar a las cartas entre un grupo de amigos de confianza y prefiere esto a cualquier reunión o fiesta. Es muy consecuente en la amistad y no olvida nunca a quien le hace un favor. Manda hacer toda su ropa donde un sastre neoyorquino que cuando él distaba mucho de haber conquistado la fama le ayudó a salir de apuros prestándole un pequeño servicio. Es muy entusiasta de las peleas de boxeo y del "base-ball". Pesa setenta kilos, mide un metro setenta y siete centímetros de estatura, tiene el cabello negro y los ojos pardos.

No le avergüenza decir que en sus primeros años luchó a brazo partido con la pobreza ni le molesta que se haga alusión a ello delante de extraños. Ha usado siempre el mismo peinado.

Cuando era chiquillo tuvo más de una pelea con los amiguillos del barrio, a los cuales les gustaba jugar a "despeinar presumidos". Es económico y tiene ya ahorrada una suma respetable. Encontró muchas ideas para el baile observando a las parejas en las fiestas del barrio negro de Nueva York. Fué él quien puso de moda el charleston. Figuró en lugar principal en los programas del Club Nocturno de Texas Guinan, en Nueva York. Luce por primera vez sus habilidades de bailarín en la pantalla al interpretar el film Paramount "Bolero". Es afortunadísimo en el juego y sonríe cuando le preguntan si es desgraciado en amores.

Tiene un hijo de nueve a diez años de edad, el cual vivirá medio año con cada uno de sus parientes cuando éstos se divorcian. Raft y su esposa se separaron cuatro años atrás, pero hasta recientemente no se había pensado en divorciarse porque el hijo de ambos era demasiado pequeño para comprender.

## SALON DORE

PROXIMAMENTE



UN FILM DE FRITZ LANG

ASISTIDO POR RENÉ STI

CON JIM GÉRALD  
RENÉ FERTÉ  
MONIQUE ROLLAD



¡La película más sensacional de la temporada!

## TORERO A LA FUERZA

LA SUPER-REVISTA DE LAS MUJERES BONITAS

ADMIRABLE CREACION DE  
**EDDIE CANTOR**

200 BELLISIMAS GIRLS 200

HOY,  
**FRONTON CINEMA**



TRIUNFO DEFINITIVO  
EXIJO BRILLANTE

Un superfilm de Metro-Goldwyn-Mayer, interpretado por doce notables y primeras figuras del cine

# Cena a las 8

MARIE DRESSLER

JOHN BARRYMORE

LIONEL BARRYMORE

WALLACE BEERY

JEAN HARLOW

LEE TRACY

EDMUND LOWE

MADGE EVANS

ÉTC...

Una sola de estas estrellas asegura el éxito de un film

Una deliciosa, original e interesante película llena de intriga y emoción.

Pronto: La revelación culminante de **LORETA YOUNG**

**ROSA DE MEDIA NOCHE**

## Un renombrado actor europeo desempeñará un importante papel en la nueva película de la Dietrich "Mandato Imperial"

Gerald Fielding, joven actor inglés que ha desempeñado el papel de galán en varias de las producciones europeas de Rex Ingram, figurará entre los distinguidos artistas de la pantalla que acompañan a Marlene Dietrich en la interpretación de la película "Mandato imperial", filmada en los estudios de la Paramount bajo la dirección de Josef von Sternberg.

Fielding dió comienzo a su carrera cinematográfica en los Estados Unidos hace un año, cuando se trasladó a Hollywood por consejo de la escritora norteamericana Nina Wilcox Putnam, a quien había conocido en Europa.

El papel que desempeñará en "Mandato imperial" es el del teniente Dimitri, uno de los brillantes oficiales de la Guardia Imperial.

## Una nueva película de Cecil B. de Mille

Hace apenas dos semanas que De Mille ha empezado a filmar "Cleopatra". Invitado por él fui a ver los decorados y trajes que han de utilizarse en la película; también vi una porción de animales y otros accesorios... Sólo lo que he visto es bastante para predecir que "Cleopatra" será una estupenda película de espectáculo, de multitudes, de emociones, en la que habrá un lujo de pormenores y una magnificencia de conjuntos como tal vez nunca nos ha ofrecido el célebre director todavía.

"Cleopatra" va a ser un desfile de personas, cosas y costumbres de la antigua y poderosa Roma, cuando Marco Antonio, el gran general que marchó por el mundo siempre victorioso, se sintió por primera vez atraído decisivamente por los encantos de una mujer bella y apasionada que causó su ruina, cuando César Augusto amenazó con llevar ante el Senado romano, encadenada como una esclava, a una de las reinas más lindas y sugestivas que la humanidad ha visto, cuando Herodes, antes de ser juez del que ya le habrá juzgado, hacía antesala para ver a la más fragante flor que naciera cerca del Nilo...

La discordia entre dos hermanos que se disputaban el reinado de Egipto, la protección y la avaricia de un César casi omnipotente, las intrigas de la corte romana, las orgías de Alejandría, en las que más mareaba a los festejados la belleza de las servidoras que los deliciosos vinos que servían, la majestosa hierática de las pirámides y el sol, como un precioso disco de oro, asomando



# Toros. - Teatros. - Cinematógrafos

entre ellas para convertirse en la medalla símbolo del antiguo Egipto...; una procesión extraña, esplendorosa y cautivadora de las dos cortes más suntuosas del mundo antiguo, con sus cortejos de esclavos, bailarinas, ejércitos y fieras sometidas como perrillos falderos... todo eso ha pasado por la mente creadora de De Mille antes de comenzar a filmar su película "Cleopatra", que, sin duda, dejará una impresión imborrable en los que la veamos.

¡Lástima que cuando se trata de películas de esta clase no pueda hacerse una excepción, sino que tengamos que conformarnos con una exhibición de poco más de cinco cuartos de hora!

EUGENIO ZARRAGA

Hollywood, abril 1934.

## Del árbol caído todo el mundo hace leña

Desde que en Hollywood se prescindió de la costumbre de que cada actor tuviera su contrafigura para que lo reemplazase en los lances peligrosos de la película, las "estrellas" se han quedado expuestas a serios percances. Dígalo si no Randolph Scott, quien al filmar una de las escenas de "La Legión Fronteriza", film Paramount, en el cual luce sus habilidades de jinete, perdió el estribo derecho y fué a dar a tierra, y con la mala fortuna de que el caballo, al verlo así, volvió grupas para dirigirse a él y pasarle, trocando, por encima. La aventura le costó al actor varios días en cama.

## NOTA DE HOLLYWOOD

Dice un crítico de moda: "Una de las cosas que me han dejado una impresión más completa de gracia y de belleza ha sido ver a Marlene Dietrich ataviada con el traje de novia que luce en el film Paramount "Mandato imperial". Es él reproducción exacta y exquisita del que, según las originales crónicas de la época, vistió en tal ocasión la que llegaría a ser una de las mujeres más célebres del siglo XVIII. La resplandeciente y áurea corona, el traje recamado de perlas, la majestuosa cola adornada con armiño y, en medio de todo eso, la delicada belleza de la Dietrich, formaban conjunto indescriptible e inolvidable".

"Mandato imperial", de Marlene Dietrich y Joseph von Sternberg, es una cinta que, por su interpretación, dirección y magnificencia espectacular, dejará entre todos los cinéfilos recuerdo imborrable.

## Lee tres libros por semana

Frances Drake, que debuta en la pantalla en "Bolero", film Paramount, con George Raft, Carole Lombard, Sally Rand, etc., es una lectora insigne.

Casi todas las semanas lee una obra teatral, una novela y una biografía.

## Le resulta productivo renovar su pasado

A Víctor Mc Laglen le está resultando productivo en estos días volver a su pasado para hacer de nuevo, a toda conciencia y mediante pecunia, lo que ahora unos años hacía por mera diversión. En el film Paramount "Todo lo condena" hace el papel de policía y Edmund Lowe, su compañero de penas, aventuras y triunfos cinematográficos, hace de detective.

Ni que decir tiene que Edmund Lowe y Víctor Mc Laglen bordan sus respectivos papeles a la perfección.

## NOTAS TAURINAS

### PARA QUE LOS AFICIONADOS SE CONVENZAN

Sin duda tiene gran interés la novillada que ha de jugarse el domingo en la plaza zaragozana.

En ella hay tres circunstancias que deben ser mencionadas:

La presentación de Palomino, triunfante en Madrid, hasta el extremo de considerársele como uno de los mejores novilleros que hay en la actualidad, como uno de esos novilleros a los que con un barbarismo que carece de gracia les llaman... punteros.

La reaparición de "Rondeño", que dejó tan excelentísima impresión el pasado domingo, y del cual esperan los aficionados algo extraordinario.

Que Paco Bernal vuelva por sus fueros y nos demuestre que la mala tarde que tuvo días pasados no ha sido más que eso: una mala tarde.

Aumentaremos la suma de circunstancias que hacen notable la novillada. El ganado, de Casal, ha sido elegido entre lo mejor de la vacada. Al menos por la historia de cada astado y por la presentación.

Ustedes recordarán que "Lagarti-

jo", el "Califa", dijo que los toros hay que catarlos como los melones para saber qué tienen dentro, los unos bravura y los otros sustancia azucarada. Y eso es lo que el empresario, don Celestino Martín, quiere demostrar a la afición zaragozana: que ha traído los toros que parecen los mejores para una novillada de tanto compromiso. Grandes, gordos, bien encornados, elegidos como para un concurso de... belleza taurina.

¿Saldrán bravos? ¿No serán tan excelentes como todos desean? Es cuestión que cada res resolverá poco después de salir del chiquero. Pero hasta ese momento todo abona que serán bravos y nobles como toros de bandera.

Confiado en ello, el empresario quiere que los aficionados puedan ver los seis novillos y examinarlos con detenimiento. Se abrirán las puertas de los corrales hoy, de cuatro a seis de la tarde, y mañana, por la mañana y por la tarde, para que los aficionados y los curiosos los vean y hagan la mejor propaganda de la función.

El procedimiento nos satisface: ahí está expuesto lo mejor que se ha podido traer.

## MUY PRONTO, "LA MARCA DE LOS CUATRO"

Cinema Alhambra. — El público salió ayer encantado del verismo genial, único, que se desprende de "Douamont", la más fiel historia de lo que fué el sitio de Verdún durante esa gigantesca epopeya dramática de guerra y horrores.

El documento gráfico que es "Douamont" tiene insospechados aciertos, fases definitivas que conmueven e irritan.

Vea también la película española "Pasa el amor", interpretada por el graciosísimo Rafael Arcos.

Muy pronto podrá deleitarse con el episodio más interesante de la vida de Sherlock Holmes, que se proyectará en la pantalla del favorecido Cinema Alhambra, con el título de "La marca de los cuatro".

## HOY SE PROYECTA EN ESTE SALÓN "TORERO A LA FUERZA"

Frontón Cinema. — Así, "Torero a la fuerza", la película que mayor éxito de público y crítica ha obtenido en el plan de revista cinematográfica. "Torero a la fuerza", que une la gracia de Eddie Cantor y de Lyda Roberti, con la belleza, la uniformidad de movimientos de las doscientas Goldwyn Girls y la música melodiosa y agradable.

"Torero a la fuerza", que es la película que nadie se cansa de ver, porque tiene situaciones preciosísimas, momentos de conjunto inolvidables, bellezas insospechadas y números de revista que son definitivo acierto de un director de revistas cinematográficas.

## "ERASE UNA VEZ UN VALS". — CASTEX Y PILAR CALVO EN UN MISMO PROGRAMA

Monumental Cinema. — El anuncio del debut del gran humorista, tan conocido y admirado de nuestro público, y de la célebre "estrella" coreográfica Pilar Calvo, uno de los prestigios artísticos más sólidos de España, ha despertado tan enorme como justificado interés.

Luis Maravillas, el conocido maestro de la guitarra, acompañará a Pilar Calvo en sus inimitables creaciones.

En el mismo programa se anuncia una superproducción cinematográfica cuya reposición era esperada con verdadero interés. "Erase una vez un vals" es la opereta deliciosa por su maravillosa partitura de Franz Lehár, por su realización técnica sorprendente, por su asunto, que deja en el ánimo del espectador la impresión más grata, y por su interpretación fuera de todo encomio, como corresponde a una artista de los méritos de Martha Eggerth.

La temperatura que se disfruta en el salón es sencillamente primaveral. El espectáculo, a base de "Erase una vez un vals", Castex y Pilar Calvo, el mejor de la semana. Los precios, los popularísimos de una peseta la cómoda butaca, y cincuenta céntimos la entrada general. En definitiva, el augurar unos entradones formidables, no es desacertado.

## ESPECTACULOS "FANTASIO"

Gran Teatro Iris. — Mañana, sábado, en función de tarde, hará su presentación en este teatro un espectáculo de variedades de alta categoría, a base de la notabilísima Orquesta "Fatxendas", ya conocida de nuestro público, y reputada como una de las mejores que han actuado en los escenarios de Zaragoza, figurando, además, el elenco artístico "Jack-Boy", el bailarín de goma; Carmen Rossini, bellísima canzonetista; "Henry Bray and Dolly", notable pareja de baile; Echevarría, cómico excéntrico; Carmen Walten, primerísima bailarina; el conjunto "The Fantasio Girls" y la destacadísima "vedette" moderna Rosita Fontanar, cantante de voz admirable. Cada uno de los artistas que integran este extraordinario espectáculo tienen méritos suficientes para figurar como base de cartel.

## LA CARTELERA

Teatro Circo. — Temporada cinematográfica.

"El hombre invisible".

Aristocrático Salón Doré. — "Tarzán de las fieras", por Buster Crabbe.

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

"Doamont" y la película hablada en español "Pasa el amor", por Rafael Arcos. Sesión continua.

Cinema Aragón. — El cine de las películas selectas.

"El asno de Buricán", por Mona Goya y René Lefevre. Sesión continua.

Frontón Cinema Jai Alai. — "Torero a la fuerza", por Eddie Cantor.

Teatro-Cine Goya. — El más confortable salón de espectáculos.

"Cena a las ocho", por John y Lionel Barrymore, Wallace Beery, Jean Harlow, Madge Evans, Marie Dressler, etc. Sesiones a las 4:45, 7 y 10:45.

Monumental Cinema. — Conde Aranda, 32. A las seis y media y diez y media, "Erase una vez un vals" y debut de Castex y Pilar Calvo. Butaca, una peseta; general, 0'50. A las cinco, una sesión cinematográfica a precios corrientes.

Gran Teatro Iris. — "Fantasio", espectáculo maravilloso. Mañana, debut.

## Parece seguro que Ramón Novarro visitará Buenos Aires y Londres esta temporada

Parece definitivamente asegurada la visita a Buenos Aires del galán cinematográfico Ramón Novarro durante el curso de esta temporada. El artista mejicano irá acompañado de su hermana, C. Samaniego, bailarina de cierto prestigio, y ambos ofrecerán quince funciones en una sala teatral.

Ramón Novarro interpretará las más celebradas canciones del repertorio que le sirvió para la jira artística que realizó en 1933 por varios países europeos. Terminadas sus audiciones emprenderá viaje directamente desde Buenos Aires a Londres, en donde se halla comprometido.

## NOTICIAS GENERALES

DEMOGRAFICAS. — Nacimientos: Teodoro Asensio Anduz, Laura Sanjuán Pérez, José Luis Benedicto Magallón, María Montal Paniáñez, Josefina Casao Suárez, Rosa Izquierdo Cazcarro, Esperanza Lacuey Pueyo, Eutiquio Lacuey Pueyo, Vicente Royo Oliver.

Defunciones. — Angel Ramón, 5 años, barrio Montañana; Rafael Ramea, 70 años, Democracia, 110; Fructuoso Larriba, 74 años, Asso, 28; Violeta Esteban, 20 años, Camino Lapuyade, 58; José Angel Ruiz, 30 años, playa Torrero, 44; Elisa Gracia, 5 años, Hospital civil; Joaquín Carcasés, 68 años, Checa, 43; Julia Aramendia, 67 años, Teruel, 2.

## PARA MATRICULAR VEHICULOS

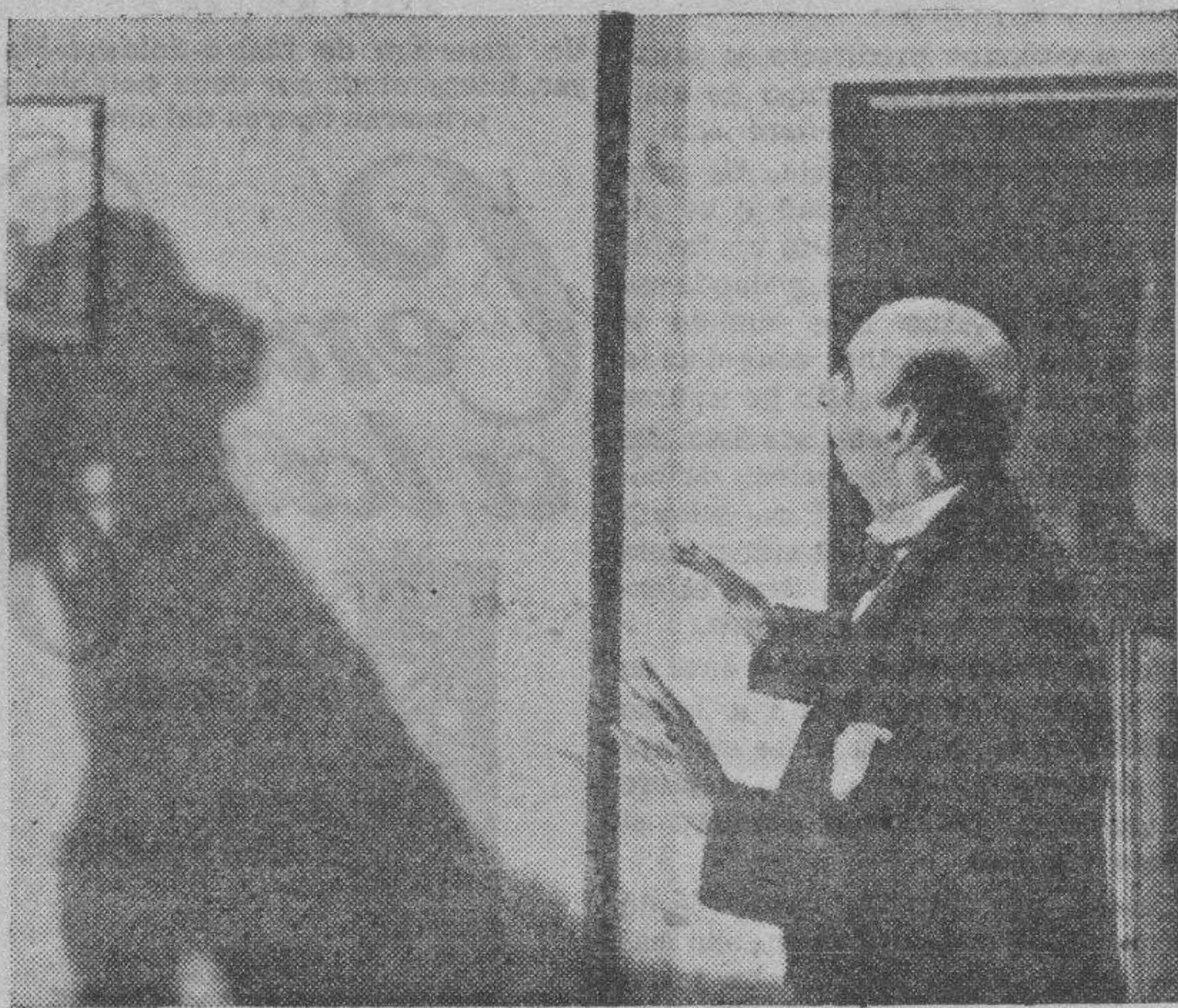
Por segunda vez se recuerda a los dueños de toda clase de vehículos que desde las horas de tres a siete de la tarde, y hasta el 30 de junio, quedará abierta en las oficinas de la Administración de Arbitrios, sita en la planta baja de la Casa Consistorial, la matrícula de toda clase de vehículos correspondientes al año actual.

Pasado este plazo serán denunciados los dueños de dichos vehículos que circulen sin ostentar la placa de matrícula del año 1934.

## TÓDOS LOS ARAGONESES DEBEN TRATAR LAS CUESTIONES QUE AFECTAN A LA REGION.

"LA VOZ DE ARAGON" ACOGERA LAS INICIATIVAS Y COMENTARIOS.

## del cine



Una interesante escena de la película "La marca de los cuatro", próxima a estrenarse en uno de nuestros principales salones.

## GACETILLAS

### "EL TESTAMENTO DEL DOCTOR MABUSE", POR FRITZ LANG

Salón Doré. — El Salón Doré anuncia para muy pronto el estreno de la alucinante producción "El testamento del doctor Mabuse", intrigante título que interesa al comienzo y emociona profundamente durante su desarrollo.

El doctor Mabuse es un extraño y misterioso personaje, al que se le atribuye una serie de horribles crímenes que tienen consternado al mundo entero. El hombre endemoniado es recluido en la clínica del doctor Baur, sabio especialista en enfermedades mentales, que trata de descubrir el secreto del cerebro genial en concebir el mal. ¿Cuál es la verdad de las terribles apariencias? Qué móviles impulsan al genio del crimen?

He aquí la gran película del formidable Fritz Lang, presentada por U. Films. Preparemos nuestro ánimo para descubrir "El testamento del doctor Mabuse".

### EL EXITO DE "TARZAN DE LAS FIERAS", POR EL FORMIDABLE BUSTER CRABBE

Salón Doré. — A nadie extrañará el éxito, sabiendo que la ya popular figura de Tarzán había de tener su mérito adecuado intérprete en Buster Crabbe, formidable atleta, campeón mundial de natación, que posee además unas cualidades de actor estupendas.

Y así volvimos a ver a Tarzán en todos sus aspectos. Selvático y terrible ante las temibles fieras; enamorado y lleno de ternura... Una variedad que hace encantadora la película con un "Tarzán de las fieras" — colosal Buster Crabbe — que asombra en todos sus momentos. Grandes y chicos, amigos de las producciones de ambiente exótico y de las emociones fuertes, contemplarán con gusto este nuevo Tarzán que ayer se estrenó con éxito en el Salón Doré.

### MUY PRONTO SE ESTRENARA ROSA DE MEDIA NOCHE

Cinema Goya. — "Cena a las ocho", la producción de las doce "estrellas", es una disección de los personajes que van a asistir a una comida; es un problema psicológico que precisa facetas comprensivas, intuición artística por parte del público. Es una cinta en la que el director, George Cukor, ha puesto su talento, su deseo de llevar a la pantalla las vidas de unos seres que superficialmente, vulgarmente, representan lo contrario de lo que son en realidad.

"Cena a las ocho", cuando es comprendida, cuando llega a los espectadores, tiene todas las bellezas, tiene todos los encantos imaginables.

Muy pronto podrá usted admirar en la pantalla del suntuoso y agradable Cinema Goya "Rosa de Media Noche", que es un acierto interpretativo de la deliciosa Loreta Young, junto a Ricardo Cortez y a Franchot Tone.



# De la vida local y en la Región

## OPINIONES

### El pantano de Las Torcas

La falta de prisa en la construcción del pantano de Las Torcas no satisface a los que han de tocar los beneficios de esa obra hidráulica. Así nos lo dicen unos usuarios.

Ese sosiego constructivo tiene la virtud de desconfiar de que en la fecha obligada ese pantano sea entregado a la Administración.

Pero ante esta lentitud, que llega hasta lo contumaz, es causa de admiración el letargo del Sindicato de Riegos, pues no ha debido aún hacer sentir su influencia, ya que miembros de él no nos ocultan el disgusto que les produce la marcha de esa obra hidráulica.

No basta que se inicien campañas en la Prensa, si no tienen la debida eficacia en los organismos a los que interesa se emprendan.

Ese Sindicato, de la manera más rotunda, debe actuar en la forma que aconsejan las circunstancias.

No bastan gestiones aisladas que, aunque se les quiera adornar de un ambiente oficial, no gozan más que de un crédito oficioso y éste tiene solamente un valor que está en íntima relación con la personalidad que protesta y pide.

Como hasta la fecha el sistema de protesta no resuelve los anhelos de la ribera interesada en el pronto remate del pantano conviene que el Sindicato obre como tal y con todas sus consecuencias.

Como entidad oficial debe conducirse ante los organismos competentes.

Es cosa crónica el clamor pidiendo se aceleren las obras y defensas fluviales.

Es también viejo el deseo de los ribereños de que se constituya la Junta de Obras. Es también cosa sin novedad la voluntad ribereña de que se confeccione el plano parcelario.

Todo este conjunto de cosas, planteadas algunas de manera oficial, no han tenido el éxito necesario.

Puede se achaquen estos fracasos a falta de influencia, que no deja de ser las más de las veces puerto de salvación que ampara a la falta de celo o a algún sarpullido de inepticia.

Una entidad que pide cosas razonables y avaladas por ley no necesita más que de enérgico tesón. Lo demás son remilgos incomprensibles, razonados con la falta de voluntad.

Recordamos que se habló de una asamblea para elevar una protesta y una petición.

No ha tenido lugar ésa ni creemos se hayan hecho gestiones para celebrarla.

Las causas que pudieran servir de motivo aún persisten, y cualquier fecha es buena para procurar el remedio a los clamores de la ribera.

Si se nos apura estamos por afirmar que dentro de este mismo mes es oportuna esa asamblea, pues hace pensar que próxima la época de siega y trilla, por la disarmonía de jornales, se desplacen de las obras obreros que no habrá interés en reemplazar, a juzgar por el poco que se tiene para darle el impulso a la obra, impulso que merecen tanto las pérdidas materiales como los sufrimientos morales que constituyen los eslabones de la cadena de amargura y dolor que soporta esta ribera al ver sus posesiones anegadas y casi destruidas, y otras veces sus cosechas perdidas por la carencia de agua en la época precisa.

Al Sindicato compete iniciar una era de actividades, si quiera sea para dar fe de una vida productiva en relación con los problemas que inquietan a los intereses que representa.

JOSE SANCHEZ CARRASCON

### Quinto y Gelsa necesitan reparaciones en la carretera de unión

Otra que requiere rápidas reparaciones es la de Zaragoza a Castellón. Deficiente en algunos trozos de su recorrido, en lo que a la provincia de Zaragoza se refiere, acusa, con su firme no bien pavimentado, abandonos que es necesario remediar.

Si de la general puede decirse esto, mucho más hay que añadir de rutas secundarias como la de unión entre Quinto y Gelsa, que empalma con la carretera general a Barcelona.

Quinto y Gelsa reclaman, hace tiempo, el arreglo de esta carretera que se encuentra en un estado deplorable.

La importancia y vitalidad de dichos pueblos requiere una atención especial y una rápida intervención para poner remedio a este estado de cosas.

La carretera de Quinto a Gelsa, por su situación y servicio de enlace, merece ser considerada como de gran utilidad para el transporte, siendo necesario que Obras Públicas acuda en remedio inmediato a poner en orden de utilización tan importante ramal.

Es lo menos que debe hacerse en una carretera tan próxima a la ciudad y de tanto interés para el desenvolvimiento económico de los pueblos de dicha ruta.

## ACTUACION DE LA POLICIA

### El comisario quiere limpiar a la ciudad de indeseables

El comisario de Policía, señor Alvarez Santullano, nos dió ayer cuenta de una intensa campaña que realiza la Policía cumpliendo órdenes del gobernador.

Se trata de limpiar a la ciudad de cuantos indeseables viven a espaldas de la ley, a los que se deben los frecuentes robos y palanquetazos, de que tantas veces nos hemos dolido en estas mismas columnas.

El jefe de la Brigada de Investigación, con personal a sus órdenes, practicó las diligencias necesarias, que hasta el momento han dado como resultado la detención el pasado martes de 23 individuos, 20 el miércoles y 10 ayer, jueves.

Cuantos individuos se encuentran sin documentación y sin justificar plenamente sus medios de vida o las razones de su residencia en Zaragoza, son detenidos y entregados a las autoridades que los tienen reclamados en otras provincias por robos, hurtos, estafas, etc., o expulsados de la provincia los que no se encuentran en estas condiciones.

El servicio continuará en días sucesivos.

## LA POLITICA LOCAL

### JUVENTUD DE IZQUIERDA REPUBLICANA

Se nos ruega publiquemos esta nota:

"El domingo, 27 del actual, a las once de la mañana, se celebrará la asamblea de constitución de esta Juventud, rogándose a todos los afiliados a las disueltas Juventudes de Acción Republicana y R. S. I., así como a cuantos quieran adherirse a la nueva organización, la más puntual asistencia.

El acto se celebrará en el domicilio social de Izquierda Republicana, Estébanes, 2, principal derecha. — La Comisión organizadora".

### GIL ROBLES EN ZARAGOZA

Se nos envía esta nota:

"El próximo día 3 de junio viene a Zaragoza Gil Robles. En uno de los mayores locales de la ciudad pronunciará un trascendental discurso político. De todos los partidos, de todos los pueblos de la provincia, y de muchos de las de Huesca y Teruel, donde tiene organizaciones Acción Popular, vendrán ese día a Zaragoza representaciones y Comités, miles de personas, para escuchar la voz de su caudillo. Después del mitin se celebrará un banquete popular, destinándose a los comedores de caridad parte del precio de los cubiertos.

El Comité provincial de Acción Popular y una comisión al efecto designada trabajan desde hoy activamente en la organización de estos actos. Todo está previsto. La organización ha de ser perfecta. Los Comités de los pueblos deben contestar en seguida a las circulares que se les envían, para que la distribución de invitaciones se haga con el orden más completo.

En días sucesivos iremos dando detalles del acto, que ha de revestir caracteres de verdadero acontecimiento".

## SEÑOS



Desarrollados, Reconstituidos, Hermosados, Fortificados con las **Pilules Orientales** el único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud. Aprobado por las notabilidades médicas. J. RATIE, farmacien. 45, rue de l'Éclair, PARIS. El frasco con folleto plus 9. — Depósito general para España: RAMON SALA, 2, Paris, 174, Barcelona. — Venta en Madrid: Gayoso, Arenal 2. En Barcelona: Segala. — Y todas farmacias.

## HOMENAJE A UN ARAGONES

### El banquete a don Antonio Royo Villanova

Como era de esperar, las entidades y particulares van respondiendo a la invitación que el Comité provincial de Unión Española de la Clase Media hace para asistir al homenaje nacional al ilustre hijo de Aragón don Antonio Royo Villanova, el 3 de junio próximo.

Se espera que el Ayuntamiento designará una comisión que asista al acto, como ya lo han hecho otras entidades locales y están dispuestas a hacerlo la mayoría, ya que se trata de un acto, sin carácter político alguno, en honor de uno de los aragoneses que ha sabido demostrar la hidalguía y nobleza baturra, aparte de sus vastos conocimientos y cultura envidiable.

Sabemos que de Valladolid (la segunda patria chica de Royo Villanova) asistirá una lucida representación de más de doscientas personas al homenaje.

Aragón, y muy especialmente Zaragoza, donde pasó el sabio catedrático los mejores años de su vida, sabrá quedar en el lugar que le corresponde. Y así no tendrá que decirse, una vez más, que esta tierra es madre para los forasteros y madrastra para sus hijos.

Asistirán al homenaje que se dedica al hombre consecuente y digno representaciones de todas las provincias españolas.

Las inscripciones para el viaje colectivo en autobús van muy adelantadas, por lo cual ruega el Comité de Unión Española de la Clase Media que aquellos que tengan el propósito de utilizar este medio de locomoción lo avisen cuanto antes en las oficinas, plaza de San Felipe, número 3, segundo, para cerrar las inscripciones en cuanto éstas sean tantas como el número de plazas.

Recordemos que este viaje, para ir y venir en el día, únicamente costará veinticinco pesetas.

## LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Témpora: Abs-tinencia sin ayuno. San Gregorio VII; Urbano, mártir; Adelmo y Dionisio, obispos; María Magdalena Barat, virgen, fundadora.

Cultos de hoy. — Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora del Portillo en su santuario, o de la Anunciación en la Encarnación.

En las Adoratrices, primer día del solemne Triduo en honor de su fundadora, Santa María Micaela del Santísimo Sacramento; a las ocho, misa de comunión general, que celebrará el Excmo. e Ilmo. señor obispo de Osma. A las diez y media, misa solemne, en la que oficiará el M. I. señor don Vicente Lafuente, arcipreste de esta

## DESPUES DE UN ACCIDENTE

### Un vecino de Vierlas, en grave estado

Hace un mes aproximadamente fué atropellado por un carro en el pueblo de Vierlas el vecino de dicha localidad Benjamín Villafranca Romanos.

Se creyó en un principio que las heridas sufridas a consecuencia del accidente no revestirían gravedad, pero ayer, ante la gravedad de su estado, el herido hubo de ser trasladado a Zaragoza, ingresando en el Hospital provincial.

En el benéfico establecimiento fué asistido, apreciándosele estado septicémico del tercio inferior del muslo izquierdo, de pronóstico grave.

S. I. M., asistido por los RR. PP. del Corazón de María. Después de la misa quedará expuesto S. D. M. hasta la reserva.

Por la tarde, a las cinco y media, cultos con sermón por el R. P. Domingo Irizar, O. P., y bendición, en la que oficiará el Ilmo. señor don José Pellicer, vicario general de esta archidiócesis, asistido por los Padres Paúles.

Por la noche, a las nueve y media, adoración nocturna de señoras e inauguración de un nuevo turno, que llevará por titular la Santa Madre Sacramento.

Mes de las Flores. — A las ocho, en Jerusalén y otras iglesias, y por la tarde, a las seis, en San Cayetano, con sermón, por don Guillermo Legaz, y en el Seminario, predicando don Manuel de Pablo Aguilera.

En Santa Cruz y en el Santo Sepulcro, a las tres de la tarde, Via-Crucis y santo rosario.

En el Santo Sepulcro, por la tarde, a las tres, Via-Crucis y ejercicio de la Adoración de las Llagas del Redentor.

En San Gil, a las seis de la tarde, continúa la Novena a María Auxiliadora y a San Bosco, predicando esta tarde el Rvdo. P. Liborio Portolés, escolapio.

Cuarenta Horas. — De siete de la mañana a siete de la tarde, en las Hermanitas de los Pobres.

Mañana, en la misma iglesia.

## CONFERENCIAS RELIGIOSAS

Sobre el matrimonio cristiano, dirigidas por el Rvdo. P. Gabriel de San Sebastián, Capuchino, en la iglesia parroquial de Santa Engracia.

Estas conferencias están organizadas exclusivamente para señoritas, y se celebrarán los días 27, 28 y 29 del actual, a las seis de la tarde.

Programa: El matrimonio, Sacramento. Preparación para el matrimonio. La vocación. El encuentro. La elección. Naturaleza del amor. La cuestión de la edad. Relaciones largas. Tráfico matrimonial. Católico o nada. La celebración del matrimonio.

## Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza

Institución benéfico-social

Unico establecimiento de su clase en la provincia Fundado en 1876

Inscrito en el Ministerio de Trabajo y Previsión por R. O. de 13 de diciembre de 1930 y sometido a su Protectorado e Inspección conforme al Estatuto de 14 de marzo de 1933

### OPERACIONES QUE REALIZA

Admite inscripciones desde una peseta en adelante en libretas ordinarias y especiales, abonando el 3'50 por 100 de interés anual, desde 1.º de enero de 1934.

Abre libretas al portador al 2 por 100 de interés. Recibe imposiciones al plazo de un año, al 4 por 100 de interés.

Admite depósitos de valores, alhajas, muebles y ropas.

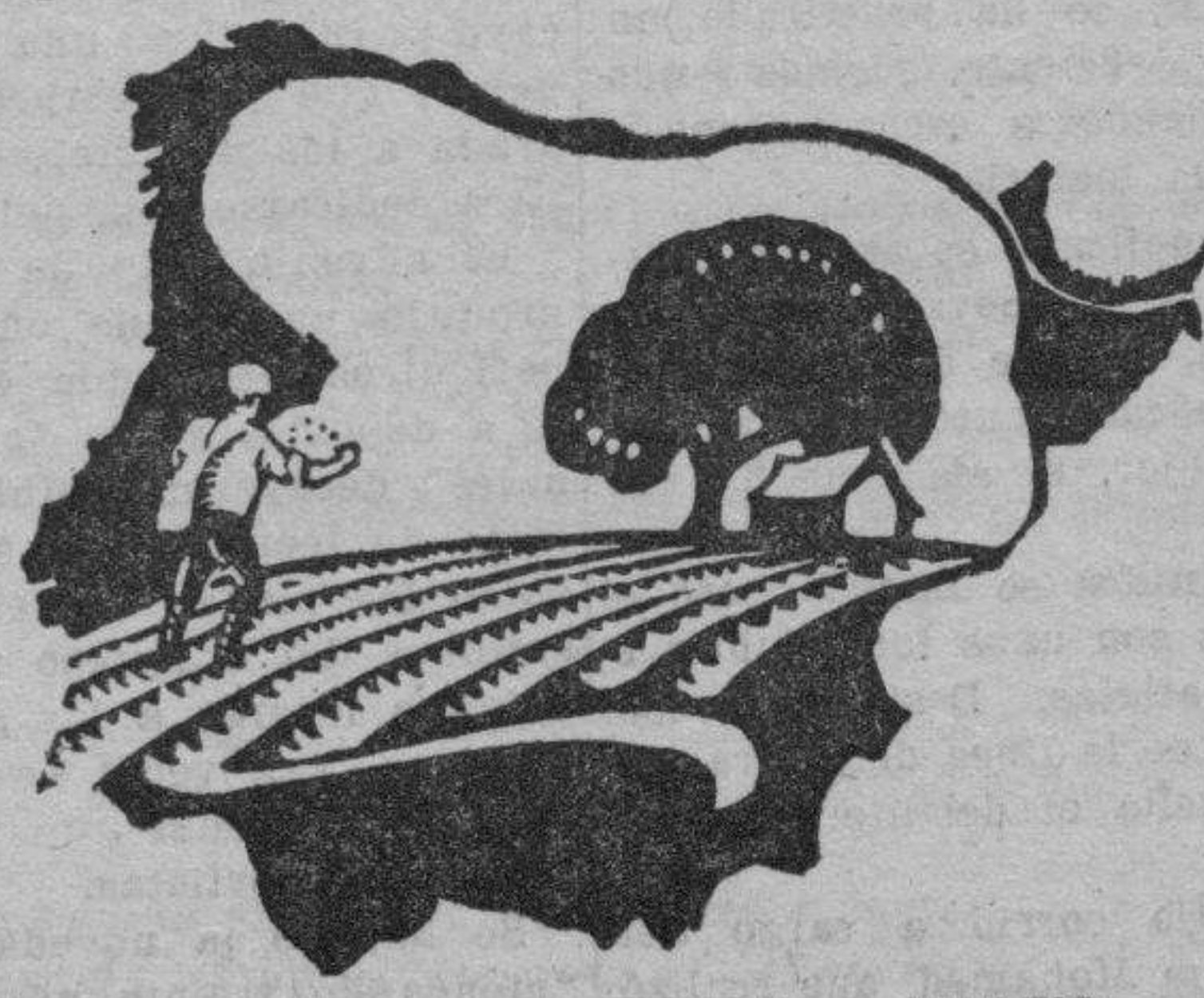
Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales. Efectúa préstamos hipotecarios.

Hace préstamos sobre ropas, alhajas, muebles y efectos análogos. Se encarga gratuitamente de la compra de valores por cuenta de sus imponentes.

Las ganancias líquidas que obtiene se destinan a incrementar los fondos de reserva que garantizan el capital de los imponentes y a obras benéfico-sociales que tienden principalmente a favorecer a los imponentes que no tienen más medio de vida que el producto de su trabajo.

OFICINAS: San Jorge, 10; San Andrés, 14, y Armas, 30

Para abonar bien  
**SULFATO DE AMONIACO**  
20/21 % de nitrógeno  
MAS BARATO — MAS NITROGENO — MAS COSECHA



S. A. AZAMON.—ARLABAN, 7, MADRID

VALENCIA Pintor Sorolla, 39

ZARAGOZA Coso, 104, pral. izqda.





## Estados Unidos venció a Méjico en el torneo de fútbol "Copa del Mundo"

ROMA. — El campo de ejercicios deportivos del partido nacional fascista ofrecía un imponente aspecto en el momento de saltar al terreno los equipos nacionales de Estados Unidos y Méjico, que fueron saludados con los himnos nacionales de sus respectivos países.

En un palco presencian el encuentro el "duce" y muchas personalidades oficiales.

Los equipos, en medio de grandes aplausos, se alinean así:

Estados Unidos. — Hiulian; Gzerkiewicz, Pietras; Pinsch, Gonzalves, Lehman; Gallacher, Nilson, Donelli, Florier y Mac Lean.

Méjico. — Navarro; Arpiri, Camarena; Ortega, Abita, Rosas; García, Alonso, Mejca, Carreño y Rubalcaba.

En los primeros momentos se hacen dueños de la situación los norteamericanos, que presionan con gran intensidad. Una arrancada peligrosísima de la delantera mejicana provoca un córner contra los yanquis, que salva la acertadísima intervención del guardameta.

Después de esta jugada continúa de manera más intensa el dominio de los norteamericanos.

A los dieciséis minutos Estados Unidos marca el primer tanto por mediación del delantero centro, Donelli, después de realizar una magnífica jugada personal driblando al trío defensivo.

A los pocos minutos Méjico logra el empate, fruto de un avance de Alonso, que termina con un fortísimo chut.

A renglón seguido, los yanquis empiezan a dominar fuertemente. Esta presión se ve coronada a la media hora por un segundo tanto, marcado también por Donelli.

El primer tiempo termina con absoluto dominio yanqui, mientras los mejicanos, materialmente acorralados, se defienden como pueden.

En la segunda parte se anula un goal a Estados Unidos, a causa de un offside claro.

Un violento incidente motiva que el árbitro expulse del terreno de juego al mejicano Azpiri.

Los yanquis siguen manteniendo su superioridad, situando todo el juego en la zona de peligro de sus contrarios.

Mediado el segundo tiempo Donelli vuelve a marcar al recoger un pase del interior derecha.

Luego, Carreño aminora la ventaja yanqui mediante un magnífico chut por bajo que bate al guardameta.

Cuando faltan tres minutos para terminar el partido Florier y Donelli avanzan. Aquél chuta y consigue el cuarto tanto.

Cuando el árbitro pita el final el marcador señala la victoria de Estados Unidos por cuatro goals contra dos.

En general, se ha practicado un fútbol muy deficiente, demostrando todos los jugadores escasos conocimientos en la materia.

El juego mejicano se asemeja mucho al del antiguo Sevilla; pases rápidos, cortos, aunque de escasa profundidad y eficacia ante la meta enemiga. Lo mejor, el ala derecha del ataque.

Estados Unidos se impuso porque sus equipos son unos formidables e impetuosos atletas. Destacaron los componentes de la línea delantera, en la que descuella el delantero centro Donelli.

El arbitraje corrió a cargo del egipcio Yusque Mohamed, que realizó su labor con imparcialidad y acierto. Le secundaron los italianos Rovida y Bevilacqua.

Estados Unidos se enfrentará el domingo próximo con el equipo italiano. NOTI-SPORT.

### Dice la Prensa valenciana

Refiriéndose a la tercera división de Liga, dice un colega valenciano: "El Gimmástico tenía que desplazarse a Logroño para enfrentarse con el titular; pero el viaje se suspendió al no recibir el importe del desplazamiento, al mismo tiempo que recibió noticias de la Nacional, diciendo que el Logroño renunciaba al partido, y, en su consecuencia, los puntos se adjudicaban al Gimmástico.

Por tanto, queda así la clasificación:

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Valladolid ..	8	5	3	0	25	11	13
Gimmástico	9	5	0	4	13	19	10
Elche .....	8	3	2	3	20	18	8
Baracaldo ..	9	3	2	4	12	17	8
Zaragoza ...	8	3	1	4	15	20	7
Logroño .....	8	1	2	5	11	11	4

El Valladolid es campeón indiscutible. Para el segundo puesto hay duda entre todos los demás, excepto el Logroño, que está descartado. Y como se prevé algún empate, es casi seguro deba recurrirse otra vez al "goal average".

¿No habrá un poco de fantasía en "eso" de la adjudicación de puntos? ¡Hum...!

### No es interesante en España la protección del Estado para los deportes

Los intransigentes, campeones del mal humor, afirman que el Estado es una madrastra para los deportes. Los descontentos y despechados deportistas tienen razón. No les comprenden.

En la alta política no pueden concebir que existan millares de ciudadanos preocupados durante hora y media de que un balón se acerque más o menos a determinada meta. Los Gobiernos son el único obstáculo serio que se opone a quienes tan acostumbrados están a sortear adversarios, atravesar ríos, saltar vallas y recorrer grandes distancias a velocidad de vértigo.

Sin embargo, el deporte de atacar a los Gobiernos, puesto ya en práctica por los "deportistas" de la pistola y la bomba, no ha obtenido "todavía" el éxito necesario y nos guardaremos mucho de recomendar su práctica a los predispuestos para divertirse al aire libre y por placer.

En otras naciones, el Estado ayuda eficazmente a la prosperidad de los deportes—dirán los amigos de criticarlo todo—. No tienen razón. Confieso ingenuamente que cuando cayó la Dictadura una gran masa de gente, que yo siempre creí consagrada a los deportes, huía de ellos para dedicarse a la política.

El advenimiento de la República produjo una crisis enorme en los periódicos dedicados exclusivamente a deportes y las "páginas semanales" decayeron visiblemente por falta de lectores tan especializados como las planas de referencia. Las sesiones del Congreso restaron muchísimo interés a las secciones deportivas, y a veces resultaban más emotivas aquéllas aun para los verdaderos deportistas.

Se impuso la novedad. Para los "menos de treinta años", para los que no habían votado nunca en las elecciones, el momento de ir a depositar la papeleta en la urna en-

rraba una emoción sin límites. Pero...

Estamos recuperando todo lo perdido ya. Los acontecimientos deportivos se precipitan, y parece en estos instantes que estamos conquistando adeptos de nuevo. Acabamos de pasar por un interesantísimo Campeonato de Copa. En intervalo que media entre esta competición y el Campeonato del Mundo, seis equipos de tercera división se disputan una supremacía. Después, a Roma por todo. Más tarde la Vuelta a Francia, la Vuelta a Italia, nuestros Campeonatos Ciclistas, alguna competición boxística, y ya en septiembre... La vuelta al fútbol. No necesitamos de la política. Los deportivos tenemos complicada la existencia con tantas pruebas y campeonatos, que no tenemos ni un momento libre para volver la vista a nuestras actividades de ciudadanos.

Empero, no hemos explicado por qué no interesan a los Gobiernos los deportes. La razón es fácil. Los políticos tienen también constituidos sus partidos, sus equipos, y no pueden preocuparse de los de los demás.

Por otra parte, su campo de juego—el Congreso—suele verse concurrido con mucha frecuencia. Allí se celebran competiciones de máxima talla. Lo mismo puede presentarse un encuentro que asemeje un torneo de juegos florales, que una lucha de pancrace. A última hora se han presentado algunas innovaciones con incrustaciones de atletismo: se lanza el disco, aunque no

con la intención sana de llegar más lejos que el adversario, sino con otra intención menos sana.

Y claro es, con este pugilato, cada uno tira por su lado, y deportistas y gobernantes no llegan a entenderse nunca. Cada uno va a lo suyo.

Ya ven los intransigentes, campeones del maj humor, cómo no es posible que el Estado ampare a los deportes y qué razones le asisten para ello. Yo tengo la seguridad que el día que los deportes tengan que someterse a la tutela del Estado, pasaremos por peores trances que ahora. También pienso que cuantos escribimos pidiendo protección perdemos el tiempo miserablemente. En las altas esferas se rien siempre de nosotros:

—¡Pobres! —dicen—. ¡Pensaréis que vamos a ocuparnos de vosotros teniendo nosotros tantos encuentros que dilucidar en nuestra casa! — L. CALABIA.

### Excursiones ciclistas

Celebróse el domingo último la anunciada excursión a Remolinos por los ciclistas del Zaragoza.

Fueron una treintena los "routiers" que dejaron poco más de las seis de la mañana la plaza de la Constitución para pasar el día en el "pueblo de la sal".

Sin novedad, ya que no hubo que lamentar sino algún pinchazo, se llegó a Pedrola a eso de las ocho y media, donde aguardaba hacia ya algún rato a sus compañeros el veterano Nuviala, que, alejado algún tiempo del ciclismo activo, había decidido

facturar la "burra" para mayor comodidad.

Poco después se continuó la marcha hacia Remolinos, donde se hizo alto para almorzar, y seguidamente, sin otras máquinas que las de retratar, se emprendió el "paseito" hasta la mina.

Previo permiso anteriormente solicitado, y que fué, como siempre, gentilmente concedido por la oficina de Zaragoza, fué visitada con detenimiento la llamada "Mina Real"; su guarda, Vicente Palacios, que lleva ya seis años allí empleado, y conoce palmo a palmo el terreno, sirvió de guía y cicerone por el interminable laberinto de galerías a los excursionistas, y les hizo ver cuánto de bello hay bajo tierra; llamó a todos poderosamente la atención las llamadas "Balsa de cristal" y "Balsa Blanca".

La salida, después de obsequiar el guarda con unos "recuerdos", consistentes en trozos de sal cristalizada de configuración perfecta, y hacer unas placas, se regresó a Remolinos, donde se hizo la comida y pasaron las primeras horas de calor.

A eso de las cinco emprendió el regreso la caravana, en que figuraba Nuviala, que, por fin, se había "soldado el pelo" y decidido estirar las piernas. Alrededor de las ocho entraban los ciclistas en Zaragoza, encantados de lo bien que había sido aprovechado el día.

Por la tarde no hubo que lamentar ni una sola avería, y se hicieron pequeños "altos" en Alagón y Casetas. — N.

# VARIOS ANUNCIOS ECONOMICOS

### VENTAS

SE VENDE un mostrador, propio para taberna. Razón: Casa de comidas. Pasaje del Pilar.

SE VENDE "moto" "Matchless", 5 HP., a toda prueba, equipo eléctrico, rápida, gomas nuevas. Dirigirse, Jesús Ibáñez, Tauste.

MUSICOS. Vendo un trombón de pistones, seminuevo, en perfecto uso, diapason brillante. Dirigirse a Manuel Serrano. San Mateo de Gállego (Zaragoza).

AUTOMOVIL conducción interior, usado, se vende, 12 HP., seis plazas y cinco ruedas nuevas; excelentes condiciones de precio. Progreso, 8, garage Pontiac.

MOLINEROS: En Fuendejalón se vende una pareja de piedras con todos sus accesorios. Una limpia con tiraverjón y dos cernidos buenos; todo junto o separado y seminuevo y trabajando para el que desee verlo, hasta últimos de mes. Para tratar, Daniel Sanz.

VENDO, de ocasión, máquina para hacer vainicas, plisados, festones, bordados, incrustados. Todo junto, precio especial rebajado cuarta parte de su valor. Plaza San Cayetano, 1.

OCASION: Cama hierro, 55 pesetas; armario luna, 70; mesa comedor, 25; lavabo, 18; sillas, 4, y varios muebles más. Cerdán, 43, principal.

CESTERIA. 250 sillas junco, seminuevas, especiales para bares y cafés, vendo bajo precio. Coches y sillas para niño; canastilla costurera; sillería de encargo breve plazo; entrega antes de comprar. Consultad precios y calidades, calle Democracia, n.º 60. Cestería BBB.

¿Desea V. incrementar grandemente sus negocios?

VENDO varios pantalones caballero niño baratos. Hechuras forros traje caballero, desde 25 pesetas. Reforma vuelta prendas civil militar. Mayor, 13, tercero izquierda.

SILLERIA recién tapizada, se vende. Precio baratísimo. Razón, Independencia, 18 (porches). Perfumería.

VENDO barato reloj de la época de Isabel II y un cuadro antiguo de regular valor. Razón, Zapata, 31, interior, primero.

### TRASPASOS

SE TRASPASA tienda comestibles céntrica. Buenas condiciones. Razón, calle Armas, n.º 134, primero, izquierda.

TRASPASO carnicería bien presentada, calle comercial, buena venta. Informarán, Rufas, 14-16, primera izquierda, de doce a tres.

SE TRASPASA sedería bien aparroquiada. Camino San José, 125.

Se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada

Lo conseguirá anunciando en LA VOZ DE ARAGON

### PERDIDAS

PERDIDA tape batería coche Citroën, trayecto Costa, Independencia, Coso, Arco San Roque, estación Norte y regreso. Se gratificará a quien lo devuelva, Madre Sacramento, 38.

### ENSEÑANZAS

ACADEMIA RODRIGO, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma de letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoras y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

NUEVA ACADEMIA de chofers "Aragón". Increíble: Chófer mecánico en pocos días, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión para prácticas de los alumnos. Preparaciones para carnets de primera. Clases especiales para señoritas, y alquiler de automóviles por horas para todo el que tenga el carnet. Heroísmo, 55, garage. Teléfono 30-40.

### VARIOS

PERITOS AGRICOLAS. Se desea formar el plano parcelario de las fincas de una Comunidad de Riego. Informes, presidente del Sindicato de Riegos del Comendador. Belver de Cinca.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.



# Comentarios e información regionales

## LA VOZ DEL CAMPO

### La salvación de España está en el campo

El artículo 47 de la Constitución dice que el Estado protegerá al campesino, a cuyo fin legislará, entre otras materias, sobre el patrimonio familiar inembargable y exento de toda clase de impuestos, crédito agrícola, indemnización por pérdida de las cosechas, cooperativas de producción y consumo, Cajas de previsión, escuelas prácticas de agricultura y granjas de experimentación agropecuarias obras para riego y vías rurales de comunicación.

Hermoso artículo el de la Constitución; encierra todo cuanto el campesino puede soñar y mucho más.

Más no consiste en legislar, sino en llevar a la práctica lo legislado.

Un inglés calificó a los españoles diciendo que para legislar no tenían precio; pero que para cumplir lo legislado tampoco. Los años han transcurrido y los hechos se suceden.

La clase más necesitada de protección y más abandonada es la agricultura y la ganadería. España no es industrial: es agrícola y ganadera.

Si la población campesina disfrutase el bienestar a que es acreedora por el trabajo rudo que sostiene, España se levantaría pujante, esplendorosa y llena de vigor y energía.

El insigne Costa decía que cuando pasaba por delante de un labriego, a quien el sudor le rodaba por las mejillas, por el trabajo rudo, se descubría y le saludaba con respeto. "Es un héroe—decía—; honra a su patria con el sudor de su frente; no busca a nadie para enaltecerla;

aporta su granito de arena aisladamente; es un patriota".

La unión basta. Todos los sectores sociales están unidos y la clase labradora desperdigada, sin una mano que la una y guíe sin móviles de ambición ni de encumbramiento.

¿Qué necesita el hombre del agro para ello? Conferencias, agrupaciones, constitución en cada pueblo de Centros agrícolas que, ajenos a finalidad política, unan en un solo haz las masas campesinas.

La salvación de España está en el resurgimiento de la riqueza agrícola y ganadera y para conseguir ésta el campesino no debe esperar que nadie le ayude.

Una vez creados los Centros agrícolas, en que irían juntos patronos y obreros, puesto que en el terruño casi no los hay, pues la generalidad, especialmente en Aragón, son pequeños propietarios, se podría intentar intervenir en la vida pública del país llevando al Parlamento diputados labradores, no políticos, escogidos de las organizaciones de la provincia, sin que ellos se presentasen. Y entonces sí que el campesino tendría quien lo defendiese y se revalorizarían los productos agrícolas, pues las leyes que se dictasen serían de protección al campo.

Esto no es de momento. Para toda empresa que se acomete se necesita preparación minuciosa, y como ésta es de gran envergadura lo necesita en grado sumo.

Hoy me limito a exponer en líneas generales en qué debe consistir y

cómo se ha de lograr la unión del agricultor.

Que mis torpes frases no caigan en el vacío; que en cada pecho labriego se levante una voz que responda a este llamamiento y, todos unidos en un solo, labremos por nuestro bienestar, que es el de España.

BERNARDO PEREZ

Torrálba de Ribota.

## Calahorra

COSAS.—El domingo, gran día, los papeos presentaron un aspecto formidable.

En los cines se pasó la bonita película titulada "El Código Penal", en español.

Los bailes, completamente llenos de juventud.

El lunes se guardó medio día de fiesta, por lo que en los teatros se proyectó "El rey del jazz", que gustó.

El paseo de Canalejas, durante estos dos días, estuvo repleto de público, que se entretenía en las barracas y tómbola, instalados en dicho Paseo con motivo de las próximas ferias.

—En nuestra localidad no autorizó el excelentísimo señor gobernador la actuación de la señorita torera Juanita de la Cruz.

Hoy vemos que está anunciada la actuación de la citada señorita en la plaza de Logroño, con la compañía de otros novilleros.

¿Por qué es Logroño más que Calahorra, señor gobernador?

Espero saber noticias sobre esta pregunta, ya que es cosa inexplicable que dicha autoridad prohíba un espectáculo legal en nuestra ciudad y luego lo autorice—también dentro de lo legal—a 50 kilómetros de nosotros.

Reciba el excelentísimo señor gobernador la protesta de todos los aficionados al arte de Cúchares residentes en Calahorra, por privarnos de admirar a tan atrevida señorita.

MAS PARA FERIAS.—El día 26

## EJEA DE LOS CABALLEROS

### Admirable funcionamiento de una institución ejeara

Deseoso de informar a mis lectores de la marcha de esta benéfica y humanitaria obra decidí solicitar esta información directamente de las Hermanas Mercedarias de la Caridad, encargadas de su administración.

Fuí recibido muy amablemente por la reverenda Madre Superiora, quien, en seguida, al enterarle de mis propósitos, muy gustosa accede a complacerme.

Entramos, primero, en la cocina, magníficamente instalada, amplísima, que fué comprada por nuestro Ayuntamiento. Seguramente no disponen de una así en muchos hoteles de España.

Pregunto a la Superiora el menú que diariamente se sirve, que es el siguiente:

Lunes, miércoles y viernes: Carne, patatas, arroz, alubias, aceite, pan, especias y tocino.

Martes, jueves y sábados: Carne, patatas, tocino, pan, aceite y especias.

Domingo: Arroz, chorizo, carne, patatas, aceite, especias y avellanas.

Días de ayuno: Bacalao, patatas, pan, tomate, aceite y especias.

hará su presentación en el teatro Ideal Cinema la Compañía del Teatro Beatriz, de Madrid, Vila-Davi, con la comedia titulada "Madre Alegría".

Ignoramos hoy las obras que se darán en dicho teatro los días 27 y 28.

ONOMASTICA.—Hoy, viernes, celebra su fiesta onomástica doña Gregoria Verano, esposa de don Amado Nicolás y madre de nuestro correspondiente en Calahorra, don Manuel Nicolás.—M. NICOLAS.

Nos trasladamos al comedor, construido por nuestro Ayuntamiento. Un salón magnífico, capaz para más de doscientas personas, pintado, muy limpio e higiénico, con su larga mesa, donde se acomodan las personas que diariamente acuden a comer.

Hay instaladas perchas. En fin, es un comedor que reúne todas las mejores condiciones y que no es inferior a ninguno de fonda.

Mi interlocutora me invitó a que volviese al día siguiente para presenciar el reparto de la comida, y así lo hice.

A las doce me personé de nuevo en el comedor de la Cocina Económica. Las monjitas estaban ultimando la sabrosa comida preparada para hoy.

A la puerta del comedor esperan un buen número de personas que van en busca de su alimento.

Ha sonado la hora de comer.

La Madre Superiora, ayudada por otra Hermana, procede al reparto de raciones.

Conforme se les llama por lista, recogen su ración las que van a buscarla para ellos y sus hijos.

Hay quien se lleva hasta ocho raciones, pues tiene que comer una familia entera.

Después, dos miembros de la Comisión sirven la comida a los que se hallan sentados a la mesa, que este día son en número de veinte, entre hijos del pueblo y transeúntes.

—Hoy está mejor que nunca—dicen los comensales.

Y hay a quien la Madre Superiora le llena el plato por tres veces.

Ya están bien nutridos los cuerpos,

—Hace algunos días que era yo el que os suplicaba, lady Adela, prometiéndos que os protegería y perdonaría; os pedí en nombre de lo más sagrado, que tuvieseis confianza en mí, que os fiaséis de vuestro esposo.

—¿Recordáis, milady, cómo recibisteis mi súplica?

—¿Olvidasteis la contestación que merecieron mis palabras, hijas del más acendrado cariño?

Lady Adela recordó la escena, y el rubor de la vergüenza tiñó su rostro y su frente.

—Del mismo modo que me rechazasteis os rechazo.

—Pero no debéis llegar hasta el extremo de separarnos. Una separación sería...

—¡Una separación!—repitió el banquero—. ¿No fué vuestro deseo de toda la vida desde que nos casamos? ¿Olvidáis cuántas veces me lo dijisteis desde el día en que nos casamos?

—Pero no fué nunca en serio. Seré en adelante más formal, lo soy ya, un hombre no puede repudiar a su mujer—dijo Adela, presa de gran excitación.

—Sí, puede hacerlo, cuando le sobran razones más que suficientes para obrar de esa manera. Recordad qué conducta fué la vuestra para conmigo, recordad el cruel tratamiento y los continuados ultrajes que me inferisteis, sin descansar en vuestra atroz tarea.

—No quiero hablar ahora de la vergonzosa acción por la que a poco comprometéis de grave manera vuestra reputación y la mía; conste que no me refiero más que al pasado.

—Pocos hombres, muy pocos, habrían tenido resignación para sufrir lo que sufrí yo por vuestra causa. Os amaba con un amor acendrado, con toda la ternura de que es capaz mi alma; ¿cómo correspondisteis a ese cariño?

—Empezaremos nueva vida—contestó lady Adela cruzando las manos y acercándose a su esposo para implorar su compasión.

Aquel momento fué el más terrible de toda su existencia.

—Es imposible—respondió con mucha frialdad el banquero.

—He meditado mucho antes de tomar semejante resolución; así, que puedo deciros que es inquebrantable.

—Quise pedirlos, la pasada noche, que me perdonaseis por esta última ofensa y por las otras; sí, os juro que lo deseaba. Quise prometeros que lo intentaría todo para amaros.

—¡Es tarde, lady Adela!

—Dejad que pase algún tiempo—baluceó ésta livida, dominada por penosa emoción y llorando.—Volveré a vuestro lado pasadas una o dos semanas.

—Ni ahora ni nunca. Ultrajasteis durante mucho tiempo mi amor, y

casa no fué para librarse de la presencia de su marido, sino porque tuvo miedo.

La noche en que Fanny Chenevix visitó a lady Adela, diciéndola antes de separarse que el magistrado se negaba a poner en libertad a Carlos Cleveland sin conocer antes al verdadero culpable, comprendió ésta cuál era la verdadera situación de las cosas.

En el primer momento postróse de hinojos impulsada por un acceso de terror y de arrepentimiento, y cruzando las manos, que levantó al cielo, imploró al Todopoderoso que la librase de la vergüenza del escándalo, y a Carlos del horror del castigo, jurando que nunca volvería a dejarse arrastrar por la pasión deplorable del juego.

Acostóse, y el poco tiempo que durmió fué víctima de espantosas pesadillas; soñó que Carlos Cleveland lo había revelado todo y que los agentes de Policía invadían a Grosvenor Square para prenderla.

Esta visión, que la presiguió sin descanso, sobreexcitó de tal manera sus nervios, que sólo pensó en huir.

Lo primero que hizo por la mañana en cuanto oyó ruido en la casa, fué llamar a Berta.

La doncella no pudo dominar su asombro al ver que lady Adela estaba levantada y que se había vestido sola.

—Es preciso que me marche a cualquier lado, Berta—le dijo—; meted unos cuantos trajes en un saco de noche y mandad en busca de un coche.

—¿Por el amor de Dios! ¿A dónde queréis ir a estas horas, milady?—exclamó la doncella, cuyo asombro iba en aumento.

—No me importa a dónde con tal de marcharme. No os quedéis ahí plantada mirándome de esa manera; moveos y haced lo que os mandé.

—¿Quiere, milady, que la acompañe?—preguntó Berta, que no acertaba a darse cuenta de lo que pasaba.

—No... sí... no... sí, tal vez será mejor que me acompañéis—respondió lady Adela—, lo que conviene es que no perdáis ni un minuto.

Berta se apresuró a cumplir las órdenes que le dieran, íntimamente convencida de que su señora se había vuelto loca.

Fueron en busca de un coche, y cuando éste paró ante la puerta, subieron señora y criada sin que ninguna de las dos supiese a dónde dirigirse.

—¿A dónde?—preguntó el portero de Grosvenor Square a la doncella, que a su vez dirigió la misma pregunta a lady Adela.

—No importa a dónde; decidle que eche a andar y que se aleje de aquí—contestó.

—¿A dónde ir?—se dijo—. ¿En dónde estaré más segura? ¿Querrá recibirme Sarah en su casa? A nadie se le ocurrirá ir a casa del coronel



Los satisfechos comensales se marchaban contentos, dando las gracias a las Hermanas por la buena comida que les han preparado.

Las raciones que diariamente vienen repartiéndose son, aproximadamente, cien.

El día 14 de abril se despacharon 700 raciones, que donó el Ayuntamiento, y el primero de mayo 195, con el producto de la colecta hecha por los empleados municipales.

Desde que la Cocina empezó a funcionar, hasta estas fechas, se han repartido más de diez mil raciones.

Empezó a funcionar esta benéfica Institución con las cantidades aportadas por entidades, propietarios e industriales de la plaza, por un total de 2.500 pesetas.

Hubo ingresos importantes: uno de 410 pesetas, producto de una función teatral; otro de 360 pesetas, obtenidas en la rifa de una ternera que donó don Mariano Martínez Melero, propietario e industrial de Ejea, y otro de 350 pesetas, de una función de cine.

Actualmente sigue funcionando con las cantidades suscritas por numerosos vecinos. Además, nuestro Ayuntamiento aporta trimestralmente mil pesetas.

En resumen: La Cocina Económica es una obra modelo en las de su género, a cuyo sostenimiento debemos contribuir todos, invitando desde esta columna a todos aquellos vecinos que todavía no han entregado ninguna cantidad a que lo hagan sin perder tiempo. Invitándoles también a que algún día acudan a presenciar el reparto de la comida que diariamente se sirve a esos seres desgraciados que gracias a la Cocina Económica han podido soportar los rigores del invierno pasado, pues de lo contrario, y no habrá quien lo discuta, se hubiesen visto en Ejea muchos casos de miseria.

La actuación de las Hermanas Mercedarias de la Caridad no debe pasar desapercibida para nadie. Merece el elogio de todos la labor de estas monjitas, que, aun teniendo diariamente a su cuidado cinco enfermos, saben

preparar, como nadie, el alimento para cien personas que todos los días acuden allí.

A la Comisión Ejeana de Socorros, compuesta por los señores don Pedro Remacha, don Juan Sancho, don Gumersindo Sanz, don Manuel Lavall, don Antonio Cubeñas, don Mariano García Bericat, doña María Navarro y doña Carmen Iñiguez, mi felicitación sincera por su acertada actuación en esta benéfica obra, dándoles ánimos para que no decaiga el entusiasmo que tienen puesto, para que cada día tome más incremento la marcha próspera que ahora lleva la entidad, solicitando también la valiosa cooperación del vecindario.

**EL TIEMPO.** — Después de los cambios bruscos que padecemos hemos vuelto a la normalidad, haciendo un calor sofocante. La cosecha de cereales presenta magnífico aspecto.

**EL DOMINGO.** — Transcurrió normalmente. Los paseos vieron concurridos.

Por la noche se celebró el acostumbrado baile en la plaza de la Constitución, que amenizó la banda municipal que dirige el maestro don Emilio Lozano.—ANDRES COSCULLUELA Y MURILLO.

### Mequinenza

**ESTADO DEL CAMPO Y SUS COSECHAS.** — Este año presenta el campo un aspecto hermoso y halagüeño, pues las persistentes lluvias de primavera han sido tan sumamente beneficiosas que han convertido el secano en un verdadero litoral de huerta; tanto el arbolado, que es abundante, como los cereales se presentan en un estado inmejorable.

Hace unos días se ha dado principio a la recolección de cebadas tempranas en las riberas de este término municipal, habiendo tenido buen remate; esperando, por esa razón, darán buen rendimiento y buena calidad.

Dentro de pocos días se generalizará la siega de cebadas y trigos en general, siendo todo ello de buen año, llegando a llenar las aspiraciones de

los labradores, que buena falta les hace.

Ahora es de esperar que no venga una mala nube que destroce, en parte o total, el producto del sudor del labrador de todo el año, y luego que pueda la cosecha venderse a precio remunerador.

La cosecha de almendras, que es una de las más importantes de esta villa, también presenta buen aspecto en general, siendo ya el fruto desarrollado de buen tamaño y las almendras están con mucha fuerza y lozanía para poder resistir el fruto, por lo que es de esperar también buena cosecha, de no sobrevenir ningún contratiempo atmosférico.

Los olivos, en las partidas de este término que no cargaron con exceso de fruto el año pasado, éste prometen mucho, estando cerca a reventar su flor. También se presentan con mucha fuerza.

Las huertas también se presentan de un aspecto halagador en general, siendo este año abundante en frutas, en especial melocotones.

Se cultivan mucho las variedades tempranas, valiendo muchas pesetas si los Gobiernos facilitan la exportación.

Por todo ello me congratulo al escribir estas líneas y doy mi enhorabuena a todos los labradores de esta localidad, deseando llegue a buen término la recolección general de cosechas y puedan venderse a precios satisfactorios para todos.—C.

### La Almolda

**CONTINUAN CON GRAN ANIMACION LAS TRADICIONALES FIESTAS**

Día 22.—Por la mañana, gran volteo de campanas y disparo de chupinazos.

Se reunieron en la puerta de la Casa Consistorial los danzantes y la banda de música, presididos por los señores mayordomos y gran cantidad de vecinos. Seguidamente se organizó la procesión a la ermita de la Santa, siguiendo la costumbre tra-

dicional, ermita que se halla a dos kilómetros de la localidad, en empinada cuesta y al confin de la Sierra de Alcubierre.

La ermita se hallaba totalmente ocupada por los fieles. Celebróse misa cantada, a cargo de la ya citada banda de Pedrola, oficiando nuestro párroco, don Vicente, ayudado por el de Jatiel, don Jesús Val, y el de Bujaraloz, don Jesús Franco. La oración sagrada estuvo a cargo de don José Pinós, hijo de la localidad, el cual desarrolló el tema religioso en la forma magistral a que nos tiene acostumbrados, recibiendo sendas felicitaciones.

Terminado el acto religioso de la ermita fué trasladada la imagen de la Santa, procesionalmente, a la iglesia de la parroquia. Los señores mayordomos fueron acompañados por los danzantes y banda de música a sus respectivos domicilios, siendo agasajados todos por aquéllos.

A las cuatro de la tarde baile en la plaza y elevación de globos grotescos.

A las cuatro y media solemne novena en la iglesia parroquial. Después los señores mayordomos don Agustín Calvete y don Mariano Val obsequiaron a sus numerosas amistades con un abundante lunch, siendo felicitados por todos los comensales en el sentido de que prosigan los aciertos en la administración de los bienes de la Cofradía.

Al anochecer salió el solemnisimo rosario general, causando admiración de propios y extraños la abundancia de fieles y el orden que reinó durante el acto.

A las diez, segunda colección de fuegos de artificio y baile popular que duró hasta las dos de la madrugada.

Día 23.—Volteo de campanas por la mañana. El gaitero, con los danzantes, recorrió las calles de la localidad interpretando una bonita jiana.

Seguidamente salió el rosario acostumbrado, llevando procesionalmente al Patrón, San Urbez, constituyendo

el acto un ejemplo de religiosidad y orden.

La festividad religiosa celebrada en la parroquia constituyó, como la anterior, una brillante demostración de fervor, estando la oración sagrada a cargo de don José Pinós, el cual, como en la fiesta antecedente, mostró sus excepcionales condiciones de orador sagrado.

Oficiaron don Alfonso Cardona, párroco de Osera de Ebro; don Octavio Soliva, de Peñalba, y don Jesús Franco, de Bujaraloz.

A las cinco de la tarde baile público en la plaza. Seguidamente una gran carrera pedestre de 12 kilómetros, ganando Victoriano Pérez, de La Cartuja; el segundo, Julián Sallillas, de Lanaja; tercero, Mariano Doñate, de Zaragoza, y cuarto, Pedro Lostre, de idem.

Al anochecer salió nuevamente el rosario general, constituyendo el desfile un alarde de organización y fervor.

A las diez de la noche quemóse la tercera colección de fuegos artificiales. Después hubo baile hasta las primeras horas de la mañana.

Hemos tenido el gusto de saludar a ininidad de forasteros de Pina de Ebro, Nuez, Chiprana y otros.

Las fuerzas de la Guardia civil, destacadas desde el pueblo de Bujaraloz, no han tenido que intervenir.

El campo presenta magnífico aspecto, gracias al temporal de lluvias que hemos disfrutado hace unos días. Seguramente que la cosecha de este año será rica y abundante.

En ganadería pocas transacciones. La fábrica de harinas trabajando sin cesar y con existencias hasta la próxima cosecha. — FRANCISCO SAMPER.

**LE RECOMENDAMOS a V<sup>o</sup>**  
**LA BAYONESA**  
**LA MEJOR SASTRERIA**  
**32 CERDAN 32**

Hope. Sarah está furiosa conmigo, pero tengo la seguridad de que no me negará un asilo.

—Berta —dijo levantando la voz—, decidle al cochero las señas del coronel Hope.

Esta orden, que no tenía nada de extraordinario, tranquilizó mucho a la atribulada doncella, que estaba como sobre brasas.

Lady Sarah no tuvo ningún inconveniente en recibirla, y Alela se ocultó en el dormitorio de su hermana Fanny.

Si se ha de decir la verdad, lo mismo el coronel Hope que su esposa estaban tan inquietos como Adela, y al mismo tiempo que le concedieron un refugio en su casa no pudieron menos de vituperar, enérgicamente su conducta.

El coronel se negó a verla, y lady Sarah se mostró muy fría y reservada.

Antes de acabar el día presentóse Gracia diciendo que habían puesto en libertad a Carlos Cleveland, y que éste se había marchado a Netherleigh.

Adela, aunque se acabó de tranquilizar con estas noticias; pidió que le dejasen pasar allí la noche.

Esa es la causa de que el señor Grubb no encontrase a su esposa en la casa de Grosvenor Square.

Al volver de Chenevix House subió a su cuarto tocador para cambiar el traje que llevaba por otro de vestir, y al abrir la puerta del dormitorio hallóse en presencia de su esposa.

Por un momento fué en grande su sorpresa, que se quedó inmóvil porque había creído que no hallaría a nadie en aquellas habitaciones.

Hacia muy pocos minutos que lady Adela había vuelta de casa de los Hope, y en pie ante un espejo entreteníase en repasar el desorden de su cabellera y a su lado tenía el sombrero que acababa de quitarse.

Al verse de nuevo en peligro volvió a ablandarse su corazón, meditando de nuevo una escena conmovedora.

En presencia de su marido volvióle la espalda sin decirle una palabra, y se colocó de nuevo delante del espejo.

Debióse esto a que sabía que el peligro pasó, desapareciendo para siempre.

Contando probablemente con un sermón, creyó que lo mejor que podía hacer era callarse, no siendo la ocasión para llorar o sonreír y abrazar a su marido.

Este atravesó la habitación, deteniéndose en la ventana más inmediata al espejo, y se volvió para mirar cara a cara a su esposa.

¿No debía siquiera saludarle? ¿Preguntarle cómo había pasado los tres últimos días, y qué noticias tenía de su madre enferma?

No debió creerlo así Adela, porque no le hizo caso, y siguió muy ocupada arreglándose el pelo.

—Tengo que molestaros, pidiéndoos que por un momento me escuchéis atentamente.

En las palabras del banquero revelábase tanta altivez, y una reserva tan grande, que la asombrada Adela levantó la cabeza para mirarle a la cara.

La fisonomía de Grubb tenía una expresión severa, impasible, que nunca observara antes en él.

—Está bien—respondióle con extremada timidez.

Sin variar en nada su tono reservado y frío, con la misma fisonomía impasible, informóla el señor Grubb valiéndose de frases muy concisas de la resolución que tomara.

Le dijo que no era posible en adelante que le permitiese vivir bajo su mismo techo, y que había decidido que se marchase a casa de sus padres, habiendo arreglado todo lo necesario, de acuerdo con su padre, el conde de Acorn.

Y por lo que a mí hace —añadió— confieso que os agradecería mucho que hoy mismo abandonaseis esta casa.

El exceso de la sorpresa, primero, y después el terror, le impidieron decir ni una palabra, cayéndosele el peine de las manos.

—Todo antes que eso —decíale una voz secreta—; ¡todo antes que pasar por esa humillación!

Lady Adela, muy cuidadosa de lo que el mundo pudiera decir de ella, prefería morir cien veces a que dijese que su esposo la había arrojado de su casa.

—¡No tenéis el derecho de hacerlo!—exclamó, poniéndose lívida.

—¡Que no tengo derecho después de lo que pasó! Preguntádselo a vuestro padre si tengo o no derecho—replicó el banquero con voz severa que probaba la indignación de que se hallaba poseído.

—A no ser por mi clemencia, habríais tenido que sentaros en el infamante banquillo de los acusados en el lugar que estaba destinado a Carlos Cleveland.

—¿Y en esa razón os fundáis?—preguntó lady Adela ansiosamente.

—Basta y sobra para justificar lo que hago; aparte de eso, existe a mi favor vuestra conducta de muchos años seguidos para conmigo...

Interrumpióle su esposa para decirle:

—Obré muy mal y tenía intención de confesároslo. No me porté con vos como debí haberlo hecho, lo reconozco; ¿no me perdonaréis?

—No,—respondió el señor Grubb con acento de inflexible firmeza.

—Haré un esfuerzo para portarme mejor—contestó, pero no se atrevió a abrazar a su esposo, como había proyectado.— ¡Oh! ¡Es preciso que me perdonéis y que no me arrojéis de esta casa!



# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2º 85. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:  
Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio ... 0'10  
Desde 5'01 a 10 pts. ... 0'15  
" 10'01 a 50 " ... 0'20  
" 50'01 a 100 " ... 0'30  
" 100'01 a 250 " ... 0'50  
" 250'01 a 500 " ... 0'75  
" 500'01 a 750 " ... 1'00  
" 750'01 a 1.000 " ... 1'50  
" 1.000'01 a 1.500 " ... 3'00

El impuesto del Timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.  
**SE ARRIENDAN** confortables pisos, muy capaces, baño, calefacción, sol, desde 90 a 140 pesetas. Las Cortes de Aragón, núm. 48 (oficinas). Teléf. 45-78.



**SE ARRIENDA** un segundo piso con mosaico; cuatro balcones; gas; moderna construcción, 110 pesetas. Calle Contamina, núm. 5.  
**DESDE EL DIA** arriendo piso grande, próximo a Normal; mucho sol en invierno; 70 pesetas. Paseo del Ebro, 59, segundo, informarán.  
**ARRIENDO** principal y segundo, ventilados, sol, agua corriente, water, electricidad, gas, suelos mosaico. Informarán, calle Rebojería, 3, despacho.

**SE ARRIENDAN** pisos con mosaico, cocina económica, instalación luz, lavadero en hermosa terraza. Una tienda con los cristales en escaparares y puerta, y la portada instalada. Razón, Miguel de Ara, 2 y 4, portería, o Escuelas Plaz, 21, principal.

**VERANEANTES.** Se alquilan pisos o habitaciones en Castiello de Jaca, para veraneo, casa nueva con comodidades, sitio céntrico, carretera de Canfranc; precios módicos. Ramón Barrio, en Castiello de Jaca (Huesca).

**SE ARRIENDA** una tienda con habitación, San Pablo, 76.

## FINCAS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.  
**VENDO** pisos baratísimos: precios, 4.600 pesetas; 6.500, 9.000, 11.500, 14.000, 16.000, 17.000, 21.000, 22.000, 23.000, 28.000, 30.000. Casas nuevas, miradores buen sol, construcción ladrillo, cemento, hierro, cuarto baño, calles anchas primera categoría; facilidades. Francisco Redondo, Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

**DOS TIENDAS** y un piso, todo confort, calle céntrica, vendense en buenas condiciones. Razón, Conde Aranda, 63, tercero, A.

**VENDO** casa, moderna construcción, 12 pisos, 115.000 pesetas. Puede adquirirse por 70.000. Renta 8 por 100 libre. Trato directo. Abstenerse corredores. Razón, Conde Aranda, 60, Portería.

**OCASION:** Urge vender casa, por ausencia forzosa, con tienda para poder montar cualquier negocio o seguir con el que hace años está, o sin él. Sitio muy comercial. Se dará por 20.000 pesetas. Razón, calle de los Sitios, "Hogar y la Moda".

**SE VENDE** casa 45.000 pesetas, calle Dato, núm. 10, dos pisos, calefacción, cuarto de baño, más de 100 metros corral. Verla y tratar de once a una y tres a cinco. Razón en la misma.

**VENDO** en buen sitio de Delicias hermosa casa vaquería de planta y piso, construcción nueva, bien presentada, con buen corral. Santiago, 33, bar, tres a siete.

**TORRE** para recreo, vacante, camino San José, junto a la Licorera. 4 Agosto, 14, segundo derecha.

## COMPRAS

**TRAPOS,** hierros, metales, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina. Fin, 1 (plaza Huesca).

**COMPRO** motor marca A. S. A., corriente trifásica, 5 H. P., usado. Razón, Antonio Moreno. Sábada.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

**DESEARIA** comprar un kiosco de madera, en buen uso, una partida de sillas madera en buen uso. Para dirigirse, a Mariano Meléndez, Biescas (Huesca).

## NODRIZAS

**SE OFRECE** ama de cría con dos meses de leche, casada, para criar en su casa. Para detalles, dirigirse al correspondiente de este pueblo de Alarba, Donato Cebrían.

**NODRIZA** para criar en su casa se ofrece, casada, de 23 años y un mes de leche. Dirigirse, Rufino Casanoba, Quinto.

**SE OFRECE** nodriza para criar en casa de los padres, Manuela Bruna Esposy, de 22 años edad, casada, de 12 días de leche. Escribid a Juan Paricio Latorre, en Tornos (Teruel).

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.  
**NODRIZA** excelente, con tres días de leche, desea criar en su domicilio particular, Purujosa (Zaragoza), calle de la Virgen, núm. 6.

## HUESPEDES

**DOS SEÑORAS** desean urgentemente hospedarse, siendo únicas huéspedes, en casa céntrica, honorable, con poca familia, con baño. Escriban, mandando precio y detalle, Apartado 158.

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

### OFERTAS

CONSULTE usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección.  
**MUCHACHA** para todo, se necesita. Mayor, 32, primero izquierda.

**SE NECESITAN** empaquetadoras de azúcar que tengan práctica. Mutualidad Mercantil, S. A. Hospitalito, 3, de seis a siete tarde.

**AGENTES** productores, buena comisión y sueldo necesita importante Compañía de Seguros. Dirigirse por escrito al núm. 924 de Coso, 56. Anuncios.

**CASA** de accesorios para industrias precisa corredor de plaza a la comisión. Escribid, indicando referencias y anteriores actividades, a Agencia A. B. Z., Alfonso I, 33, iniciales M. E.

**COLOCACION** excelente, para caballero, con garantía en metálico, algo práctico en materias periodísticas y administrativas. Destino independiente y propio. Escribid al Apartado 474, Madrid.

### DEMANDAS

**SE OFRECE** chófer con pocas pretensiones, para coche particular o camioneta. Razón, Armas, 54, tercero. Emilio López.

**APRENDIZ** de 14 años, instruido, se ofrece, sabiendo escribir a máquina. Paseo Pamplona, 5, tercero.

**SE OFRECE** joven de 24 años, de oficio vaquero, sabiendo su obligación, para la capital o pueblo. Para informes, dirigirse al correspondiente de LA VOZ DE ARAGON, Castiliscar.

**EXAGENTE** de la autoridad se ofrece guarda, vigilante, portero o cosa análoga, dentro o fuera de la capital; dará amplios informes. Razón, América, 13, barrio de Colón Zaragoza.

**SE OFRECE** chófer con pocas matemáticas y mecanografía, se ofrece por horas o todo el día, pocas pretensiones, inmejorables referencias. Cinegío, 3, Pensión "La Peña".

**SEÑORITA** taquimeca, lo mismo cajera, etc., se ofrece. Inmejorables referencias. Razón, Conde Aranda, 63, tercero, A.

**SE OFRECE** señora para servir a señor, padre e hijo o señora sola; con buenos informes. Razón, Méndez Núñez, 25, tercero.

**SE OFRECE** chófer mecánico. Referencias inmejorables. Diez años práctica. Razón, Sixto Celorrio, 17, entresuelo izquierda.

**PARA MECANOGRÁFA** o dependiente se ofrece. Razón, Coso, 7, tercero. Electricista Bazán.

**JOVEN,** sin familia, con certificado de buena conducta, sabiendo de cocina, se ofrece para casa particular, colegio u oficinas; también como camarero, mozo de almacén o cosa análoga, para dentro o fuera de la población; se conforma con pocas pretensiones, por serle muy urgente la necesidad de colocarse. Razón, Coso, 73, seditaria.

**COCINERO** práctico se ofrece para fuera, de hotel y fonda, en buenas condiciones; persona seria. Razón, Pensión París. Calle de San Pablo, número 18. Zaragoza.

**LECCIONES** de taquigrafía da profesora particular. Precio módico. Razón, calle Rafols, 8, entresuelo izquierda.

**CHOFER** mecánico, para dentro o fuera de la capital, como igualmente se ofrece de maquinaria agrícola o para llevar al frente máquina trilladora. Razón, Vado, 3, gundo (Jesús), Zaragoza.

**JUVEN** 26 años, buenos informes, se ofrece para oficina, con mucha práctica, sabiendo escribir a máquina. También para cualquier empleo adecuado a su profesión. Dirigirse, plaza de Huesca, número 11, cuarto derecha.

**SE OFRECE** señora, hablando francés, para acompañar señoritas o niños; también haría repaso y blanchado a domicilio; buenas referencias. Calle Viva España!, número 26, primero (Subida Cuéllar).

**TAPICERO** a domicilio. Construcción fundas, toldos, restaurar muebles. Razón, Coso, 7, tercero. Teléf. 46-00. Electricista Bazán.

**SE OFRECE** joven, con pocas pretensiones, para dependiente de tejidos o paquetería (con diez años de práctica), viajante o cosa análoga. También aceptaría representaciones. Informes y referencias a satisfacción. Dirigirse, I. Solanas, San Pablo, 135, entresuelo, Zaragoza.

**SE OFRECE** guarnicionero para pueblo o torre. Dirigirse calle de San Blas, número 75, verdulería.

**SE OFRECE** marcador minervista, a prueba, contrato un año, seis pesetas. Razón, Mayor, núm. 64.

**SE OFRECE** joven de 23 años, para despacho u ordenanza; inmejorables informes. Razón, Mayor, 88, 5.º

**SE OFRECE** medio oficial panadero, para dentro o fuera de la capital. Dirigirse Avenida Madrid, 15, primero, segunda. Zaragoza.

**SEÑORA** se ofrece para mandera, repartidora de pan, o lo que convenga. Razón, Luzán, núm. 3, entresuelo izquierda.

**APRENDIZ** instruido se ofrece para lo que salga. Argensola, 14, segundo derecha.

**SE OFRECE** aprendiz con conocimientos de mecanografía, bien para oficina o lo que convenga. Ossau, 10, 4.º

**SE OFRECE** joven para trabajar en el campo o alguna torre, dentro o fuera de la capital. Razón, Armas, 7, 3.º

**SE OFRECE** joven para mozo de almacén o cosa análoga, sabiendo barnizar muebles. Razón, calle Sepulcro, 54, segundo.

**SE OFRECE** mujer para limpieza despacho u oficina. Razón, Flandro, núm. 17, entresuelo.

**SE OFRECE** viajante, conociendo las regiones de Aragón, Navarra y Rioja y las provincias de Soria y Guadalupe, en ramo de alpargatería y espartería. Conducta inmejorable. Dirigirse a A. Tomey Herrero, calle de Alcalá, número 17, segundo derecha. Zaragoza.

**SE OFRECE** joven de mozo de almacén o para lo que sea. Dirigirse a Francisco Bernal, calle de Alcalá, número 17, segundo piso derecha. Zaragoza.

**SE OFRECE** chófer, 23 años, para coche o camión. Dentro de la capital. Razón, Avenida Madrid, núm. 6 (frutería).

## ¡Ocasión! Compra de oro

Compramos toda clase de alhajas y objetos viejos de oro por estropeados que estén, como también dentaduras usadas, pagando más que nadie.

Compramos las monedas de oro a más del coste de su valor. A todas horas se compran en las oficinas de EL OCASO, calle Conde Aranda, 22 y 24, teléfono 47-55, solamente hasta el día 27. Avisando se pasa a domicilio

**COCINERO** y palero, con buenos certificados donde ha prestado sus servicios, se ofrece con pocas pretensiones; también como mozo de almacén o cosa análoga; inmejorables informes. Razón, Cinegío, número 3, Pensión La Peña.

**TECNICO** industrial electricista, con conocimientos amplios de dibujo y venta comercial, tanto en parte mecánica como eléctrica, se ofrece. Dirigirse por escrito a A. O., P. Tenerías, 3, principal izquierda.

**SE OFRECE** masajista especializada a domicilio; precios económicos. Agustina de Aragón, 44, principal.

**SE OFRECE** bordadora a mano. Calle San Blas, 36-38, entresuelo izquierda.

**CHOFER** mecánico, diez años práctica; escribiente mecánografo, cobrador, ordenanza o cualquier cosa, desearía colocación; inmejorables referencias. Dirigirse a Evaristo Gil, Verónica, 23, Zaragoza.

**CORSETERA** a domicilio arregla y hace corsés últimos modelos cinco pesetas día. Teléfono 28-30.

**SE OFRECE** matrimonio para portería, con buenos informes. Razón, en esta Administración.

**SE OFRECE** mozo para sastretería, sastre de oficio. Informarán en esta Administración.

**SE OFRECE** oficial sastre, bien impuesto en el oficio, pocas pretensiones, para trabajar en pueblo. Dirigirse al correspondiente de LA VOZ DE ARAGON, Castiello de Jaca (Huesca).

**SE OFRECE** medio oficial de carnicería, para dentro o fuera de la capital. San Pablo, 41 (carnicería).

**OFRECESE** joven de 15 años, con conocimientos de contabilidad y mecanografía, sabiendo hablar y escribir correctamente el francés, para oficina u ocupación análoga. Razón, Adolfo Soro, Alcañones, 4. Teléf. 52-30.

## VENTAS

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amasadores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparar y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Tallamás. Avenida del Siglo XX 51 (Torrero), Zaragoza.

**VENDO** escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, ropas pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez. Boggiero, 21 y 23.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación, Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléf. 41-50.

**VENTA** de vaca lechera, recién parida, tercer parto, de inmejorables condiciones. Isidoro Tracia, en Samper del Salz.

**SE VENDE** coche Citroën, conducción interior, baratísimo. También se vende báscula y medidas de grano. Razón, calle Carbó, 9 (Camino San José), frente a la Licorera.

**VENDO** puertas entrada corral, teja, madera, lucernarios y dos columnas. Paseo María Agustín 3 (obra).

**PRESNAS** para vino de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Averly. Sociedad Anónima, Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**OCASION:** vendo motor de un caballo, reóstato y contador, corriente continua. Agustina de Aragón, 75, taller

**VENDO** dos bicicletas seminuevas, baratas. San Lorenzo, núm. 5, primero, izquierda.

**VENDO** tejas y madera procedentes de derribo. Paseo María Agustín, 3, obra.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillo, Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra Cervero y Falde, Agustina de Aragón, 57.

**LAVABO** moderno, equipo completo, ocasión, se vende. Razón, Paz, 12, primero izquierda.

**VENDO** armario comedor. Se dará barato. Razón, Sepulcro, 11, piso segundo, puerta 14. De doce a dos

**SILLAS** plegables, varios modelos, desde cinco pesetas; mesas y butacas para cafés, bares, teatros, cines, terrazas. Jesús Casañas. Representante. Soberanía Nacional, 2, Zaragoza. Consulten precios.

**VENDO** moto, marca Ariel, inglesa, de 5 HP., motor rápido, de 500 c/c, seminueva completamente equipada. Calle Carbó, núm. 27, primero, Camino San José.

**VENDO** despacho, dormitorio nogal, nuevos, elegantes. Recibimiento estilo español, cama traca. Razón, Romareda, 8, cuarto derecha (Casas Baratas), cinco seis tarde.

**VENDO** Ford, 17 caballos, cuatro puertas, seis cristales, muy buen estado y a toda prueba. Teléfono 28-86, de diez a doce.

**VENDO** despacho completo, arquimesa antigua, armario comedor, entredós, camas, avabos, colchones, magnífico lavabo con luna, molino café con motor cuarto caballo, gramófono maleta 20 discos, baato, camitas pequeñas aluminio. Mayor, 47, primero, centro

**VENDO** de ocasión diferentes muebles en buen uso, sobbrantes de una pensión, camas, sillas, mesas y un ficherro para fonda. Santiago, 33, bar. Tres a siete.

## Instituto Antirreumático

(Antiguos Baños de Vapor de Torrero)

REUMATISMO - CIATICA - OBESIDAD

ZURITA, 11 - Teléfono 5025



# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

## DEL MOMENTO

### Las revistas literarias semanales

Ha terminado la Feria del Libro. No obstante el escaso señuelo del parvo descuento en ella ofrecido a los compradores y hasta el obstáculo que supusieron algunas lluvias intempestivas, parece que el resultado económico logrado por los editores fué suficientemente halagador.

Los escritores españoles se han volcado, verbosos y ditirámicos, como mariposas en torno al libro, por la radio y en las columnas de los periódicos, para favorecer tal resultado, a pesar de que la Feria de Recoletos ofrecía al curioso transeúnte la paradójica realidad de que, si se suprimían los puestos de la Biblioteca Nacional, del Patronato de Turismo y del Centro de Estudios Históricos, por cierto colocados en los últimos lugares de la Feria, en el resto estaban en mayoría los libros extranjeros. Resultaba, pues, la Feria del Libro... extranjero, ensalzada y cantada por los escritores... españoles. No es posible demostrar de modo más elocuente el desinterés de los voceadores.

Ahora, terminada la Feria, desaparecidos de la vía pública los tenderetes uniformes y pacotillescos, plegadas las banderas de los Países suramericanos y enmudecidos los altavoces, comienza el desfile de los reparos, y entre ellos surge el de aquel periódico madrileño que más se distingue, entre todos sus congéneres, por su diaria atención a los libros nuevos, el cual brinda a los editores, para sorprenderles en el banquete de sus ganancias, una "breve libación de vinagre".

Les echa en cara su apatía respecto a la propaganda, el escaso interés que suelen poner para que se difundan los libros que publican, y hasta la falta de cortesía para agradecer la labor de aquellos que, mediante sus trabajos periodísticos, se complacen en estimular la curiosidad del lector, y le animan a adquirir aquellos libros nuevos que, por su valor literario, artístico o histórico, social, económico o político, merecen ser adquiridos.

Efectivamente, nuestros editores, aun los más atentos a su negocio, suponen que su labor termina cuando el libro nuevo ha quedado en los escaparates de las librerías. Desconocen el más allá de la propaganda, y el que más se atreve a poner un par de anuncios en los periódicos de mayor circulación, y alguna vez, si el autor aprietta, a regalar un par de docenas de ejemplares a ciertos críticos.

Aquí, donde todo o casi todo lo copiamos de Francia, nuestras casas editoriales, debieron hacer tiempo haber copiado, como cauce de propaganda de sus productos, el sistema francés de las revistas literarias semanales, que acuden en busca del gran público para estimular en él la apetencia por los distintos manjares literarios. Algo de esto quiso hacer la famosa C. I. A. P. con la "Gaceta Literaria" que había fundado Jiménez Caballero, pero la pobre revista pereció en el total naufragio que echó a pique a la mayor parte de los escritores de España.

La más antigua de esas revistas francesas es "Les Nouvelles Littéraires", que sostiene la casa Larousse y dirige Mauricio Martín du Gard, tribuna que en un principio se hizo intérprete de los ideales vanguardistas, pero que ya hoy ha perdido ese carácter destacado y cultiva la actualidad sin hacer en ella clasificaciones ni distinciones.

Por el mismo camino lanzó más tarde la Casa Fayard su "Candide", con una tendencia derechista, cuyo redactor-jefe, Pedro Gaxotte historiador reaccionario de la Revolución francesa y del siglo de Luis XV, muestra, sin embargo, ecléctica sensibilidad o complacencia al admitir en su tienda colaboraciones de la derecha y de la izquierda, eso sí, siempre notables.

"Gringoire" es otra revista del género, dirigida por Horacio de Carbucía y propiedad de las "Ediciones de Francia", cuya orientación, centro izquierda, facilita el que pueda cultivar con preferencia el reportaje sensacional, de bajos fondos, sin ruborizarse ante el erotismo y otras truculencias por el estilo, siempre con el deseo de extender su campo de difusión.

El credo de extrema izquierda está en este orden de publicaciones representado en Francia por dos semanarios: "Monde", que dirige el ilustre novelista Barbusse, y "Germinal", cuyo gobierno corre a cargo del diputado socialista Frossard.

A continuación de éstas aparecieron en la liza de los kioscos otras dos publicaciones de la misma clase: "Marianne", órgano semanal de la importante casa editorial de la Nouvelle Revue Française, y "1934", que a poco fué "1934", y que anualmente irá cambiando de nombre, de la casa editorial Plon. La primera defendía ideas izquierdistas, y está dirigida por Emmanuel Berl, el panfletario de "Muerte del pensamiento burgués", y la segunda, conservadora, la dirige el crítico católico Henri Massis.

Ignoro si las casas de Albin Michel y de Flammarion han llegado a alcanzar ya las revistas semanales que les se proponían publicar, la primera de ellas, puesta en las diestras manos de Pierre Benoit, el autor de "La Castellana del Líbano", de "La Atlántida" y de tantas otras novelas que del libro saltaron al "film", y Roland Dourgelés, el novelista de "Las cruces de madera".

Todo ese aparato de propaganda hay montado en Francia para estimular el apetito del aficionado a las letras, y su labor es tan eficaz que hasta se ha llegado a juzgar si no resulta contraproducente por exceso, distrayendo al lector de revistas semanales en perjuicio del libro.

No temamos que aquí, en España, lleguemos a esos extremos. Recientemente hemos visto aparecer una publicación que podía llenar esa falta, pero desde el primer día ofrecióse atacada del virus político, en la forma más mezquina que darse puede, convirtiéndose en una especie de botafumeiro consagrado a llenar de incienso laico las narices de un santón sin prosélitos, y manejado por escritores aspirantes a cargos públicos.

Y los editores, buenos de salud, y satisfechos del resultado económico de la Feria del Libro.

J. GARCIA MERCADAL

SI HABEIS DE LLAMAR A NUESTRO PERIODICO PARA ASUNTOS ADMINISTRATIVOS

HACEDLO AL TELEFONO 24 . 22

## SOPLA EL CIERZO

VESTIDO VERANIEGO

El calor comienza a molestar. Las calles del centro, regadas frecuentemente, contrastan con las de las afueras, que no conocieron nunca las delicias del paso de una regadora-automóvil.



Un peatón que apunta, temeroso:

—La ciudad se viste de verano. Por no faltar, ya tenemos

las zanjas en las calles céntricas, levantado el pavimento y las consabidas obras veraniegas en el subsuelo zaragozano.

EL ARBOL GENEALOGICO

En la revisión de "carnets" de automóviles, que estos días se lleva a cabo en Comisaría a resultas de una disposición oficial, se piden una serie de detalles como filiación, que uno no adivina para qué fin han de servir. Oímos ayer el siguiente diálogo a unos chófers.

—Me han preguntado el nombre de mis padres y el de los padres de mi patrón. ¿Tú sabes para qué será esto?

—Para evitar que la gente crea en los "coches fantasma"; aquí quieren saber todo el árbol genealógico de los automovilistas.

PARA SUSPENSO

En unos exámenes de Literatura: El profesor.—¿Qué sabe de Lope de Vega?

El alumno no contesta. El profesor.—¿Y de Calderón de la Barca?

El alumno sigue mudo. Después de un rato.

El profesor.—¿A ver? Francisco de Quevedo.

El alumno se marcha. El profesor.—Pero, ¿por qué se marcha usted?

El alumno.—¿Creía que llamaban a otro!

¡NI AUN SIENDO PRETENDIENTE!

### Expulsan de Andorra al barón Skossgress

QUERIA SER REY

SEO DE URGEL. — El Consejo General de los Valles ha decretado la expulsión del súbdito polaco Boris, barón de Skossgress, a quien se refería la Prensa española como pretendiente al trono andorrano.

AL FIN "SALIO" EL PROYECTO

### La carretera de La Peña a Bailo

Nos comunican de Huesca que el proyecto de la carretera de La Peña a Bailo se ha remitido ultimado al Ministerio.

Consta de tres trozos, y se cree que será subastado alguno de ellos a fines del año en curso.

El presupuesto total es de un millón y medio de pesetas.

LA VOZ DE ARAGON, que tantas campañas ha realizado para la consecución de esta carretera que tanto ha de beneficiar a los valles de Hecho y Ansó, celebra que, al fin, entre en vías de conseguirse el gran deseo de la comarca de Burdún, que desde hace 50 años labora por la obtención de dicha carretera.

## IMPRESION DEL DIA

### La figura de Suceso Aguilar Miñana, "Miss Aragón"

(De nuestro corresponsal en Madrid) POCO QUE DECIR

MADRID.—Las "misses" pasaron la mañana visitando unos cuantos establecimientos comerciales.

Por la tarde han ido a la plaza de toros.

El desfile por el ruedo, en una calle cada una de las bellezas regionales, ha sido apoteósico.

Se ha observado que en algunos tendidos —a salvo siempre la cortesía y el buen gusto de los madrileños— sonaban con más fuerza los aplausos al pasar alguna de las "misses". Es que, por casualidad, estaban reunidos en aquéllos quienes pertenecen a las regiones representadas por ellas.

"Miss Aragón" fué objeto de una ovación entusiasta en la que, lo afirmamos, no intervino el apasionamiento regional, sino el asenso unánime de los reunidos en la plaza.

Suceso Aguilar tuvo acogida magnífica y, sin vacilación lo afirmamos, el mayor elogio fué dedicado a la rubia belleza bilbiliana.

CARTAS Y FLORES

Hoy el cartero "cargó" extraordinariamente al recibir la correspondencia que de todo Aragón envían a Suceso Aguilar.

No exageramos al decir que pasaron de cien las cartas recibidas. En todas ellas las muchachas aragonesas hacen votos por el triunfo de su paisana.

Por cierto que una de las cartas tiene este párrafo pintoresco y emocionante:

"Si usted es elegida "Miss España" se deberá no sólo a su belleza, que es mucha, sino a que todas las

chicas de Aragón nos hemos empeñado en que lo sea, que lo merecemos todas al ser representadas por usted, de quien nos dicen y no acaban los que la han visto.

Muchas chicas juntas vemos sus retratos y hacemos comparaciones y nos parece que usted es la más guapa, la más alta y la de mejor tipo, sin despreciar a ninguna, pues las hay que quitan el sentido de guapas".

Estos párrafos, tan netamente aragoneses, encantan a Suceso Aguilar. Han llevado al cuarto de Suceso tres espléndidos ramos de flores.

"Miss Aragón" ha preguntado: —¿Quién los envía?

—El servidor se limitó a decir: —Los han traído sin que les acompañasen carta ni tarjeta.

Es decir, que unos admiradores de la belleza de Suceso o bien unos paisanos que están satisfechos de que ella sea la gentil representante de la tierra, han enviado unos ramos de magnificencia sorprendente y de gusto exquisito.

EN HONOR DE LAS BELLEZAS

En el hotel que en la calle de Abascal, de Madrid, posee el insigne escultor don Mariano Benlliure y su bella esposa, se celebró una fiesta de jardín en honor de las bellezas de las distintas regiones que aspiran al título de "Miss España 1934".

A reiteradas peticiones de algunos íntimos de la casa, la señorita Virginia Nogales y Quevedo, hija de la señora de Benlliure, ejecutó unas danzas que fueron muy aplaudidas.

Los señores de Benlliure obsequiaron a sus invitados con una bien servida merienda.



EJEA DE LOS CABALLEROS. — Grupo de niñas que tomaron parte en el festival organizado en las escuelas graduadas en honor de su directora, señorita Basilisa Atienza.

(Foto, Cepero)